Đã đóng dấu Từ Nhà kho Quán Ven Đường (chủ quán Huỳnh Chiếu Đẳng)

SAU CUỘC GẶP GỠ QUYẾT ĐỊNH GIỮA TỔNG THỐNG THIỆU VÀ THỦ TƯỚNG HƯƠNG TRONG TUẦN NÀY

SẼ CÔNG BỐ THÀNH PHẦN TÂN NỘI-CÁC ?

SỐ 112 TRANG 8Đ. THỨ NĂM 21, THỨ SÁU 22-8-1969

CẤP TIẾN

TỔ QUỐC ❊ TỰ DO ❊ TIẾN BỘ

Chủ Nhiệm VÕ-BÌNH-SƠN | Giám Đốc Chánh Trị G.S. NGUYỄN-V-BỔNG | Tổng Thư Ký Tòa Soạn PHI VÂN | Tòa soạn và Trị sự 173, Phạm-ngũ-Lão — Saigon Đ.T. : 21.505

Bắc Việt — Ai Lao và Thái Lan đều bị lụt to

Hàng ngàn người Ở HÀ-NỘI ĐÃ TẢN CƯ

● PHI TRƯỜNG VẠN-TƯỢNG HẾT XÀI, THÁI LAN CHUẨN BỊ DI TẢN 300.000 NGƯỜI.

HÀNỘI VẠN TƯỢNG 20-8. Tại Bắc Việt, mưa lớn đã làm nước sông Hồng tràn bờ khiến hàng ngàn người tại những khu vực đều thấp ở Hànội đã phải di tản.

Tin tức cho biết, Hànội hiện đang phải đối phó với nạn lụt có thể xảy ra trầm trọng hơn.

Ai Lao : Phi trường Vạn Tượng gián đoạn

VẠN TƯỢNG 19-8.— Phi cảng Vạn Tượng không tiếp đón các phi cơ dân sự thường xuyên từ sáng thứ ba vì lụt lội do nước sông Cửu Long dâng cao.

Sáu bay cốn đồng được có 16 đến chiều thứ Tư nhưng các máy bay cứu độ bị ngập nước một phần. Cả phi trường hoàn toàn bị nước bao quanh.

Hồi giữa trưa thứ ba, nước sông vượt qua mực báo động, 29 phân. Vài khu thấp trong thành phố thủ đô Ai Lao ngập nước.

Tòa Đại Sứ Mỹ khuyên các viên chức Mỹ và toàn thể công dân Ai Lao chuẩn bị một cuộc tản cư có thể thực hiện tích trữ thực phẩm v. Đã có nạn khan gạo thật và đầu lửa.

Thái Lan : Dự trù tản cư 300.000 người

VỌNG CÁC 19-8 (AP).— Ít nhất một người chết đuối và hàng trăm người khác bị lâm vào cảnh màn trời chiếu đất và nước sông Cửu Long tiếp tục dâng cao và làm ngập các khu vực ở miền Đông Bắc Thái Lan.

Người tin báo cho biết Nong Khai cho biết một em bé trai năm tuổi đã bị thiệt mạng vì nước sông cuốn đi.

Các viên chức Chánh phủ Thái Lan đã dự trù kế hoạch tản cư 300.000 người nếu nước sông cứ tiếp tục dâng cao.

CẤP TIẾN nghỉ hằng tuần

Ra số báo này, nhựt báo CẤP TIẾN sẽ nghỉ hằng tuần ngày thứ Sáu.

Số báo tới sẽ phát hành sáng thứ Bảy như thường lệ.

CÓ TIN PHỦ NHẬN KHÔNG CÓ PHIÊN HỌP NGÀY 19-8 NHƯNG XÁC NHẬN

TT và TT SẼ GẶP NHAU

NỘI TRONG TUẦN NÀY ĐỂ DỨT KHOÁT LẦN CHỐT NGUYÊN TẮC CẢI TỔ NỘI CÁC VÀ SAU ĐÓ CÔNG BỐ THÀNH PHẦN...

✶ Quan điểm của người Mỹ : Muốn có một thành phần Chánh phủ « bồ câu » hơn là «diều hâu» !

HỒ VINH và TRẦN TUẤN HÁI

SAIGON 20-8.— Giới chức thẩm quyền ở Phủ Thủ Tướng chiều 20-8 lên tiếng phủ nhận người tin sáng Thủ Tướng đã họp với Tổng Thống, có cả Phó Tổng Thống và Phó Thủ Tướng trong suốt ngày 19-8 để bàn thảo về việc cải tổ Nội Các.

Trong khi đó giới chức thẩm quyền kể trên cũng lên tiếng nói rằng, các người tin cho rằng giữa Tổng Thống và Thủ Tướng có chuyện «bất đồng ý kiến» trong việc cải tổ Nội các là không đúng sự thật. Giới chức trên nói rằng, TT và Thủ Tướng đã đồng ý mọi một trong việc cải tổ Nội các.

Trong cuộc họp ngày thứ Bảy tuần qua, Tổng Thống và Thủ Tướng đều vui vẻ với các nguyên tắc về việc cải tổ Nội các đã được đề ra.

Theo thể chứng thì được biết, Tổng Thống Thiệu đã nói với Thủ Tướng : «Tuần tới mình sẽ họp mặt lần nữa để giải quyết cho xong vụ này các cái tồn !

Vì vậy, lẽ ra Thủ Tướng đã họp

(Xem tiếp trang 2)

COI CHỪNG, «QUÂN NHÂN CÔNG CHỨC» LẠI MỐI LÒNG CHỜ ĐỢI LƯƠNG TĂNG !

Khối 'Dân Tiến' Hạ Viện gây khó khăn làm trở ngại

cuộc biểu quyết Ngân sách, nên Hạ Viện phải hoãn cuộc thảo luận lại hôm sau.

SAIGON 21-8 (XM).— Sau cuộc biểu quyết với một đa số ít khi có của Hạ Viện sáng thứ hai, vụ Ngân sách tường đã đã qua được của ải cuối cùng không để sáng thứ ba khó đa số Hạ Viện lại tạo ra một cái trường bất ngờ để cản trở đường đi đến... Kho bạc của Chánh phủ !

Mở đầu phiên họp, thay vì tiếp tục thảo luận về chi tiết của ngân sách để đi đến việc biểu quyết phần chi tiêu của từng Bộ, một số dân biểu thuộc khối Dân Tiến trong đó có các dân biểu Phạm duy Tuệ, Nguyễn văn Phương, Nguyễn văn Âu... lại lên tiếng công kích phần tăng chi của Ngân sách và đòi cắt bỏ hết mọi khoản dự tăng. Cái qua cái lại, dân biểu Phan Xuân Huy người thuộc khối P.G. lên diễn đàn yêu cầu hoãn cuộc thảo luận vì ông Huy nói rằng các dân biểu khối Dân Tiến (khối ông bộ T.T. Nguyễn văn Thiệu) là khối đa số trong Hạ viện mà lại có tính làm trì trệ ngân sách thì Hạ Viện sẽ không thể nào có thể tác số để biểu quyết Ngân sách.

(Xem tiếp trang 7)

NHÂN NGÀY KỶ NIỆM « CÁCH MẠNG MÙA THU »

Báo chí và ĐPT Hà nội NÊU LÊN NHỮNG KHẨU HIỆU DỮ DẰN NHỨT, HÔ HÀO « ĐÁNH MỸ ĐẾN THẮNG LỢI CUỐI CÙNG... »

✶ Trong khi đó, các nhà thương thuyết đồng minh tại Hội nghị Ba Lê chủ ý theo dõi ảnh hưởng cuộc xung đột Nga — Hoa xem phe Cộng có « chùn gân » mà nhượng bộ

BA LÊ 20-8 UPI.— Các nhà thương thuyết đồng minh tại hòa đàm Balê, hôm nay, trước phiên họp thứ 30 một ngày, đang chú ý theo dõi các dấu hiệu cho thấy ảnh hưởng của vụ xung đột Nga Hoa. Họ nghĩ rằng nếu cuộc xung đột biên giới Nga Hoa trở nên trầm trọng, thì hai đàn anh Cộng sản này sẽ bận lo đối phó với nhau và là trong việc giúp đỡ BV và VC trên tục chiến tranh, đã để BV và VC sẽ phải lo dồn xếp vụ Việt Nam bằng đường lối thương thuyết. Họ cũng còn nghĩ rằng trong trường hợp đó, Nga Sô sẽ khuyến BV dàn xếp gấp với Mỹ, để Nga có thể nhờ Mỹ giúp 1 mặt trận áp lực từ Đông Nam Á và Đại Bình Dương nhằm vào Trung Cộng.

Tuy nhiên cho đến nay chưa có bằn hiệu nào cho thấy phe Cộng sẽ thay đổi thái độ cứng rắn của họ.

Trong khi đó, báo chí BV hô hào đánh «thắng tay»!

HÀ NỘI 19/8 (AFP) — Các báo BV xuất bản ngày 18/8 ngày kỷ niệm cách mạng mùa thu 18/8 1945 đều chạy những hàng khẩu hiệu dự ý phải đưa truyền thống và kiểu mẫu cách mạng 1945 đã chiến đấu chống Mỹ đến thắng lợi cuối cùng.

(Xem tiếp trang 2)

TIN VẮN THẾ GIỚI

MANILA

Tân đại sứ Mỹ tại Phi luật Tân, ông Henry A. Byroade đã đến Manila nhậm chức. Vừa đến ông tuyên bố rằng TT Hoa Kỳ mong ước thiết lập một mối liên hệ mới với Phi luật Tân dựa trên sự tin cẩn nhau, tôn trọng nhau, và bợp tác chung.

HỒNG KÔNG.

Nhật báo chống Cộng Hồng Kông Tinsu tiết lộ rằng hiện nay có một số người Trung Cộng trốn sang Nga đã thành lập một tổ chức chống Mao trạch Đông, gồm có trên 1000 người, trong đó có cựu phó Thủ Tướng Ni Chiên Sinh, cựu Tổng Tham mưu trưởng Lâm Bưu và ông Ulanger, tổng thư ký đảng bộ Nội Mông. Tổ chức do Vương Minh, một lãnh tụ Trung Cộng nổi tiếng cầm đầu.

(Xem tiếp trang 7)

Ông Tổng Trưởng Kinh Tế giải thích ra sao về

Đường khan — Gạo mắc VÀ... CẤM BÁNH TRUNG THU ?

ĐƯỜNG : CHỜ VIỆN TRỢ MỸ — GẠO : CHỪNG NÀO HẠ GIÁ ? BÁNH TRUNG THU : ĐƯỢC TỰ DO LÀM MỨT THẾ CHO BÁNH !

SAIGON 21-8 (XM).— Trong một phiên họp kéo dài hơn 2g đồng hồ chiều thứ hai vừa qua, tại phòng khánh Tiết Hạ Viện, ông Âu ngọc Hà, Tổng trưởng kinh tế đã trả lời một số thắc mắc của Ủy ban kinh tế Hạ Viện chung quanh các vấn đề gạo, đường và bánh Trung Thu !

Về gạo, ông TT. Kinh tế nói rằng hiện nay Bộ K.T. đã ra chỉ thị trong gạo ra bán trên thị trường, kể cả miền Đông, và ông tin rằng ít nhơn nữa giá gạo sẽ hạ. Ông còn cam đoan là đến năm 1971, V.N. sẽ có thể đủ sức tự túc về gạo, khỏi nhập cảng gạo ngoại quốc !

Về đường, ông TT nói rằng cách đây 1 tháng, đường vẫn do viện trợ Mỹ đái thọ, 3 tháng một lần Chánh phủ Mỹ cấp tiền mua đường.

Kỳ đề tam cả người cây vì nhân kỳ nghỉ hè của Quốc Hội Mỹ nên ngân sách ngoại viện chưa được biểu quyết. Hiện nay, Chánh phủ Mỹ tạm ứng trước cho V.N 40 triệu mỹ kim để trong khi chờ đợi QH Mỹ họp.

Ông TT nói rằng không biết khi tái nhóm, QH Mỹ có chấp thuận tiền viện trợ cho VN đó mua đường, xi măn và nhớt không ?

(Xem tiếp trang 2)

AI LÀM LỠ bánh Trung Thu SẼ CÓ QUYỀN BÁN?

SAIGON 21-8.— Một người tin quan trọng cho hay : Phủ Thủ Tướng sẽ ra một chánh thức ra lệnh cho Bộ kinh tế sắp tới, nếu những tiệm bánh nào đã lỡ làm bánh Trung Thu rồi thì sẽ được quyền bán ra, quy nhiên sẽ không cho những tiệm bánh làm thêm bánh Trung Thu ?

Cũng nói thêm, mỗi mùa Trung Thu phải tốn trung bình 3 000 tấn đường và ít nhứt 2.000 tấn bột để làm bánh Trung Thu !

(Xem tiếp trang 2)

LẬP TRƯỜNG

THÁI ĐỘ PHI CHÁNH-TRỊ

III ● NGUYỄN-VĂN-BỔNG

Thái độ phi chánh trị không những là một ảo tưởng hay ngụy trang mà còn là khuynh hướng để cao thái độ thụ động của công dân trước thời cuộc. Khuynh hướng này rất phù thông nhưt là sau một cuộc khủng hoảng chánh trị. Người ta tố cáo chánh trị lấn ấp tinh hoạt quốc gia và làm hàng mọi việc. Người ta lý luận rằng con người trong xã hội chỉ lo sống, một cuộc sống hằng ngày, an nhàn với những lo âu sung sướng cá nhân hay gia đình của họ. Đó là vấn đề chính của đa số công dân. Còn những ai theo đói các vấn đề quốc gia, có ý thức chánh trị cũng như có ý muốn tham gia vào cuộc sinh hoạt chánh trị đều là hiếm có. Vì như vậy rất tốt vì, theo lý luận này, quốc gia nào trong ấy công dân tham gia, thảo luận quá nhiều về chánh trị, quốc gia ấy gần đến ngày tàn.

Theo khuynh hướng vừa nêu, chánh trị là cái gì cao siêu, phức tạp, khó khăn mà chỉ có một nhóm người am hiểu và đủ thẩm quyền giải quyết. Những kẻ chủ trương thái độ thụ động của công dân là con người dân chủ, hay đúng hơn họ chấp nhận nguyên tắc dân chủ, nhưng họ quan niệm rằng, giữa hai cuộc bầu cử, công dân nên trở về riêng tư, hằng ngày của họ. Sự tham gia của công dân chỉ nên có tính cách bất thường và thì nào cần thiết. Tóm lại; thái độ «an sự thụ động» của công dân là triệu chứng tốt đẹp của cuộc sinh hoạt chánh trị địa trên hai ý tưởng chánh :

— QUÂN CHÚNG VỐ THẨM QUYỀN để quyết định những vấn đề trọng đại của quốc gia và, nếu có am hiểu đi nữa họ chắc chắn sẽ quyết định theo quyền lợi riêng tư của họ.

— QUYỀN LỰC VỐ CHÁNH TRỊ, tức là một quyền lực tối thượng để giải quyết những vấn đề trọng đại, trên những tranh chấp nhỏ nhen về quyền lợi trong sinh hoạt chánh trị tầm thường.

Cả hai khẳng định ngày rằng luận cứ vừa nêu không đúng vững. Quân chúng vô thẩm quyền ? Đó là xác định vô căn cứ. Thường thường chánh quyền hay bao trùm một nhóm bì mật trên các vấn đề quốc sự, để rồi nói sau thà bỏ định đoạt. Thật ra không có một vấn đề chánh trị nào mà không thể giải thích rõ ràng và sự kiện quần chúng vô thẩm quyền chỉ là bịa đặt hầu gạt tay tham gia của công dân ra ngoài cuộc sinh hoạt chánh trị.

● Một quyền lực vô chánh trị, tiếc chánh trị để giải quyết những vấn đề trọng đại ? Luận cứ chỉ là phản ánh của một ảo tưởng. Chẳng có thể lấy một quyết định chánh trị và chỉ dựa trên một tiêu chuẩn hay quan điểm không chánh trị chỉ là ảo tưởng. Khi phải quyết định về phương diện chánh trị các giải của ấy là một QUYỀN CHÁNH TRỊ và đương nhiên là cướt nhơn vật chánh trị.

Vẫn biết rằng thà mà công dân có một thái độ biết tách rời chánh trị, không chú ý nhiều đến cuộc sinh hoạt chánh trị, có thể thế đó là triệu chứng của một cuộc sinh hoạt ổn định. Khi mà quốc gia, chánh trị, hành chánh của quốc gia chạy đều và trong nước có thanh bình, thịnh vượng thì lẽ tất nhiên các vấn đề chánh trị kém phần sôi nổi. Vẫn biết rằng nhà cầm quyền cần có sự chút tự do, một phần tự trị nào đối với dư luận. Chánh quyền không thể thi hành sứ mạng của mình một cách hữu hiệu nếu dư luận có thực gây bành xe, gần cho dành tức con rắn. Bởi một cần quyền chưa đầy một thăng. Nếu sự tham gia của công dân đưa đến hậu quả như vậy thì sự tham gia ngụy hiểm hơn sự bất tham gia. Những chỉ trích việc tham gia chánh trị của công dân làm cho chúng ta phải để ý đến mực tự trị tương đối của chánh quyền. Nhưng không vì lẽ đó mà lại đề cao thái độ thụ động của công dân trước cuộc.

Thái độ phi chánh trị là nguyên nhơn của sự suy đồi chánh trị. Rất nhiều chế độ đã bị lật đổ vì đã triệt chánh trị, đã tước đoạt sự tham gia của công dân. Thay vì giải quyết và nhơn dân nên có một luồng điện thông cảm và cùng giải quyết các vấn đề người ta chỉ thấy trong những ông đế nấp những điều cần thiết, nhỏ nhen rẻ, những danh tự trống rỗng, một tinh thần vô trách nhiệm.

Sinh hoạt chánh trị Việt Nam đã dứt khoát hay chưa với thái độ phi chánh trị tại hại nầy ?

AI LÀM LỠ bánh Trung Thu SẼ CÓ QUYỀN BÁN?

TRƯỚC TRĂM HƯƠNG NGHI NGỨT

PHẬT GIÁO ẤN QUANG KỶ NIỆM NGÀY PHÁP NẠN 20-8-63

✶ *Tường thuật của BÍCH PHƯƠNG THÙY LINH* ✶

SAIGON 21-8.— Hôm qua, 20-8 Lễ Kỷ Niệm thứ 6 Pháp Nạn đã cử hành vô cùng trọng thể và trang nghiêm tại Chùa Ấn Quang, trụ sở của Giáo Hội Phật Giáo Việt Nam Thống Nhất trước hàng ngàn Nam Nữ Phật Tử.

Đúng 16giờ30, sau khi Chư Phật tử tề tựu đông đủ trước tòa Đại Điện, Chư tôn Giáo Phẩm và Đại Đức tăng ni đã được mang thành đăng lâm Đại Điện.

Chứng tôi nhận thấy Hòa Thượng Thích Tịu, Chủ Tăng Thống Giáo Hội Phật Giáo Việt Nam Thống Nhất, Thượng Tọa Thích Trí Quang chánh Thư Ký Viện Tăng Thống, Thượng Tọa Thích Thiện Hoa Viện Trưởng Viện Hóa Đạo, Thượng Tọa Thích Minh Châu Viện Trưởng Viện Hóa Đạo, Thượng Tọa Thích Huyền Quang Tổng Thư Ký Viện Hóa Đạo, Đại Đức Thích Hộ Giác Tổng Vụ Trưởng Tăng Vụ Cư Sĩ cùng chư vị Thượng Tọa Đại Đức trong Hội Phăng Viện Hóa Đạo và hàng nữ cư sĩ.

Rất đông [illegible] chúng đã đến thăm dự buổi lễ này. Sau 3 hồi chuông trống bát nhã vang lên trước điện trăm hương nghi ngút, Thượng Tọa Thích Thiện Hoa Viện Trưởng Viện Hóa Đạo đọc diễn Văn khai mạc.

(Xem tiếp trang 2)

TÒA SOẠN CẤP TIẾN ĐÃ DỜI VỀ ĐỊA CHỈ MỚI :

Kể từ thứ sáu 22-8-69, Tòa Soạn và Trị Sự Nhựt báo Cấp Tiến đã dời về số 242 ter đường Phan đình Phùng Saigon.

Như vậy từ nay bạn đọc cần liên xúc với Tòa Soạn xin đến thẳng địa chỉ trên đây.

Tuy nhiên, Ty Quản Lý vẫn tiếp tục thâu nhận quảng cáo ở số 175 đường Phạm ngũ Lão — Saigon như cũ.

Vẫn để liên lạc bằng điện thoại vẫn dùng số cũ 21505 (Chủ Nhiệm) và số mới 25.275 (Tòa Soạn).

THAI NGHÉN NHIỀU NGÀY MÀ... RẶN CHƯA RA

VẤN ĐỀ THÀNH LẬP KHỐI ĐA SỐ TẠI QUỐC HỘI còn gặp nhiều khó khăn

● KHỐI ĐỘC LẬP HẠ VIỆN SẮP CÓ THÁI ĐỘ VỀ VẤN ĐỀ CẢI TỔ NỘI CÁC.

SAIGON 20-8 (LVP).— Vấn đề thành lập khối Đa Số tại Quốc Hội sau nhiều ngày thai nghén cho tới ngày hôm nay vẫn chưa thấy ra đi đến đâu. Và trong khi có một số nhân vật của tòa nhà lập pháp cũng đã lên tiếng minh xác về việc này. Điều đó chứng tỏ sự liên quan đề tạo thành một khối đa số tại Quốc hội vẫn còn gặp nhiều trắc trở khó khăn.

✶ *LÊ VIỆT PHƯƠNG* ✶

Khối Độc lập lên tiếng

Được biết trong phiên họp trưa ngày 19-8 vừa qua, toàn thể khối viên hiện diện của khối Độc Lập Hạ Viện đã quang vấn đề liên khối Quốc Hội ra thảo luận, và sau đó đã cho phổ biến một bản thông cáo minh xác rằng việc thành lập liên khối Quốc Hội chỉ mới là ý kiến [illegible] đề nghị [illegible] chưa thành hình.

Bản thông cáo có nhấn mạnh khối Độc Lập Hạ nghị viện không chịu trách nhiệm về những lời tuyên cáo của Nghị sĩ Đặng văn Sung về vấn đề nào có liên quan xa gần đến khối Độc lập Hạ Viện.

Bản thông cáo cho biết máy nghị gần đây mới số báo chí có loan tin Nghị sĩ Đặng văn Sung nhân danh liên khối Quốc Hội đề tuyên bố sẵng Lưu khối đang họ người nay đã đắc người kia. Bởi thế, «để tránh sự hiểu lầm gây ra sự phân tán mọi chính trị bí ổi của bất cứ cá nhân nào», Khối Độc Lập đã phải lên tiếng minh xác như trên.

Mặt khác D.B Phó trưởng khối Độc lập Hạ viện cũng cho biết chỉ mới nhận một ngày tất gần đây, khối Độc lập sẽ có thái độ về việc cải tổ nội các và không hoàng chánh trị, kinh tế hiện nay, điều mà ông gọi là đã đưa đến sự chộp đợi bất động của mọi cơ quan chính quyền làm tổn hại đến tiềm năng chiến đấu chống cộng của toàn dân trong lúc chưng ta đang hoàn toàn nắm quyền chủ động trên khắp chiến trường.

M.T.G.P. thả 1 THIẾU ÚY V.N.C.H ?

ĐÔNG KINH 20-8 (AP).— Đài phát thanh Hà Nội hôm thứ Tư loan báo rằng MTGP vừa thả một tù binh VNCH là bắt hồm 11-1 khi chiếc thám sát cơ L-19 của anh bị bắn hạ tại Kiến Phong. Tù binh nay là Thiếu úy Nguyễn văn Thế.

Theo Đài Phát Thanh Hà Nội, thì Thiếu Úy Thế được phóng thích theo lệnh của «Ủy Ban Cách Mạng Nhân Dân Kiến Phong !

XEM TRANG 6 :

SÂN KHẤU CẢI LƯƠNG

HUY TRƯỜNG phụ trách

SỬA LẠI 1 CHI TIẾT

Về ngày khóa sổ cuộc «Trưng cầu ý kiến» về Đông Y

Sau phiên họp bất thường, Ban Tổ chức nhận thấy số báo ra ngày 20-8, phát hành đi các tỉnh phải qua tới ngày 21-8 mới tới. Vậy, các thư tham dự ở các tỉnh gởi về Saigon, có dấu Bưu Điện đóng ngày 21-8 trở về trước sẽ được coi là hợp lệ — và có nhiên, dấu Bưu Điện từ ngày 22-8 về sau sẽ bị coi là bất hợp lệ. Đối là trường hợp riêng ở các tỉnh, còn tại Đô Thành (Saigon Cholon) thì thư tham dự gởi Nhà Bưu Điện phải mang con dấu ngày 20-8 trở về trước mới được xem là hợp lệ. Tất cả phong thư bất hợp lệ đều được ghi vào biên bản trước sự thị chứng của Thừa phát Lại.

Ban Tổ Chức
cuộc Trưng cầu ý kiến về Đông Y

LỜI CẢM TẠ CỦA BAN TỔ CHỨC

Ban Tổ chức cuộc «Trưng cầu ý kiến về Đông Y **trân trọng cảm tạ**

các nhà Mạnh Thường Quân đã gởi tặng phẩm vật làm giải thưởng sau đây :

✶ **Hàng kem đánh răng LIP**
✶ **Hàng kem đánh răng HYNOS**
✶ **Hàng kem đánh răng PERLON**
✶ **Nhà Thuốc Ông Tiên tặng 10.000$ và quà tặng trị giá 10.700$**
✶ **Nhà Thuốc Nhị Thiên Đường tặng một lò gaz và một lò nau cơm bằng điện hiệu National**
✶ **Nhà Thuốc Phước Linh**
✶ **Nhà Thuốc Hoành Sơn**
✶ **Nhà Thuốc Võ văn Vân**

Và đặc biệt trân tạ nhà Mạnh Thường Quân Ông **Trần văn Chiêu**, *Ông* **Trương bên Viên** *tặng xe Honda và huy hiệu bằng vàng Y.*

Tất cả phẩm vật trên đây sẽ được phân phối trong các giải thưởng sẽ đăng tải đầy đủ trong 1 số báo gần đây.

Thiên cơ bất khả lậu

✶ *của BẢY BÓP*

DÀN NHẠC BA TRỢN NHẤT V.N.

Trung tuần tháng 7 Tây, ông Bầu Bông Cố định kéo đàn kép mới tập một tuồng mới để trình diễn vào dịp Trung Thu hốt bạc. Coi hát thì ăn banh thì bực chớt hết 68 triệu tiền đó như đã bố.

Nhưng kẹt dàn đờn «cổ kim hòa điệu» yếu quá, tập thực con mắt mà cứ ngồi ngủ, anh đờ đẩy, sẵn vô bọng nhạc lu bù, nhạc trưởng chỉ huy đã mỗi hồi hết mà hòa âm cứ cọc cạch như xe bò lăn lộ dá.

Đờn, đờn, rắp lại, đờn Bầu vẫn đưa đầu lên thì ông gõ đàn kiêm, không đợi ai hết, gầi một mình :

— Tăng tăng tăng, tăng tăng. Tăng tăng tăng, tăng tăng...

Coi bộ muốn đi số lẻ một mình hết một bản xang xứ lu cũng xê.

Ông Bầu gõ đầu cộp cộp bảo : «Tập ! Tập ! Lâm lại, lâm lại ! Now let's go ! Chưa kịp lâm gì hết thì gác bản trái, ông nội bảo ác Kaki cỡ bố quát một hồi chuông trống... Mạc dinh Chi nghe

— Diều, diều ! Hâu, hâu, hâu ! Diều hâu ! Hâu, hâu, hâu diều ! ... nghe hiểu như tiếng trực thăng bắn bom. Đàm bang lăng xét.

Ông hoa lại phải một phen kêu trống tốp lại, ra lịnh để xóm đờn cò vô trước. Xóm đờn cò nay gồm một ông xếp «pờ-ro-miê vô-lông» và sáu chú đờn phụ cầu sáu cây cò, chẳng cây nào giống cây nào, chẳng cây nào ăn giọng với cây nào xao trọi ! Vậy mới xác rồi.

Ông bầu đưa đầu chỉ ông «pờ-ro-miê vô-lông» là tay cò lão luyện từ thời «gánh hát của thầy Năm Tố hát cho hàng Pathé Phono nghe chơi» tới bây giờ. Vong cổ sầu nhơn ! Hát rồi !

Nhưng lão xếp cò chưa kịp gì hết thì sáu ông nội đờn phụ chạy trước cung lưng, dang cù lo mạnh ai nấy kéo nghe loạn cào cào :

— Ghe cầm ghe cổ ghe. Ghe cổ ghe cổ cầm... ghe ghe cầm cầm cầm !

Đàm bang nam bơ oan là nhạc sĩ Hà-ba-Trụn. Lão nay cầm đờn cò, mà khoái nhạc **XÔ DÀN NHÀY TUỲT**, nhắm mắt kéo thì thôi, miệng thì rống tanh bỏ :

— Hát hay không lăng hay hát ! Hát hay không lăng hay hát...

Lại một lần nữa, ông Bầu tốp lại. Và cứ thế mà cứ nhảy cà nhắc. Ban đầu định tập hai tuần là trình diễn nhưng cứ những mái đờn tuần thứ sáu chưa ra ngô ra khoai gì rào trọi.

Quan khách mấy trăm người ngồi trong Thượng và từng Hạ nóng ruột đàm chia hai phe hoan nghênh, đã đàn rầm trời.

Một phe hô hét : «Đỡ ông Gia đơn kiếm một mình ! Đờn đi ! Đờn đi ! Thằng nào làm gì có tui !»

Phe bên kia quơ tay quát thau : «Ông Già đờn ! Đờn cái gì tăng hoa chan lâm ! Xuống xuống !»

Trong khi đó thì bưu đầu kép cũ muốn ở lại hát tuồng mới, ahi nha nhi nhâm vận động lung tung, đưa vai bên quay, đưa cẩu đùa Địa chẳng ra cái thống... chẳ gì hết.

BB tuì ngồi coi tập tuồng không tồn tiền, ăn lòng coi tốt Mà rốc thứ xem tuồng Bầu mình tăng với đàn nhạc Ba Trợn nhất VN của ông ta.

Và sẵn lòng phụ đề Việt ngữ mấy hàng quảng cáo đàm như sau: Mặt đẹt ! Mặt đẹt ! THECRAZIEST AND FUNNIEST ORCHESTRA IN THE WORLD (Dàn nhạc ba trợn và hài hước nhứt thế giới).

B.B.

CƯỜI NHƯ MẾU

✶ *của VỊT LƯỜC*

NÓI RA XIN NHỚ LẤY LỜI

Dân biểu Lê tài Hòa đã lập kiến nghị mời Cao Tổng Trưởng ra phụ đề Việt Ngữ về dự luật «Ấn định việc hữu sản hóa nông dân theo chánh sách người cày có ruộng».

Khi Vịt Lược viết những giòng này, chưa chưa xảy ra những chắc chắn chương lực dân biểu sẽ vô cùng ác liệt vì một bên muốn phát không ruộng đất, bên kia không chịu mất đất cho chủ ruộng mà phải trả tiền 300.000 đồng bạc Đông Dương sau đó một lần.

Ai cũng biết các dân biểu không ưa xuất thân là nông dân cả, cũng như không ưa là người thiếu miếng đất xét (đất thiệt) gần đó. Vì sẽ là đàn ngu cu đen» thì làm gì có tiếc vạn động đề đắc cử dân biểu ! Đề hiểu qua mà.

Nhưng ngược lại, ai cũng biết và cũng cho nhớ những lời tuyên bố của quí vị khi vận động tranh cử là «do Quốc Hội nhất định tranh đấu quyền cả dân cho dân nông dân. Ích lợi đông, thì cũng là cái giới nhà nghèo. Không có ông nào dám vỗ ngực tự xưng tranh đấu cho nhà giàu, tranh đấu cho đại điền chủ, hay cho chủ hãng gà ăn bạc hết trọi. Ngu gì mà nói ba trợn như vậy cho rơi đài ?

Có thể là một số trong quí vị dân biểu đã lỡ hứa ban ân ấy đi, nhưng ngược lại lao động nông dân ăn chắc mặt bên lại không quên những lời hứa hẹn bấp dầu và mùi mỡ do bao giờ.

Vì thế, bà con cô bác nông dân khắp nơi đã yêu cầu Vịt Lược nhắc lại lời thề năm xưa của quí vị dân biểu với họ và nhờ phiếu của họ mà đắc cử. Vậy xin quí vị cố thái độ cao sau cho được, đừng để bà con nông dân phải then phiếu quí vị vẫn chào đón đài hơn, hay là «khôi lỗ vô vốn».

Thề thèo ý nguyện bà con nông dân, Vịt Lược xin nhắc quí vị Dân Biểu, Nghị sĩ «nói ra xin nhớ lấy lời». Dì nhiên là nhớ khơi khơi cũng chưa đã mà nhớ thì phải làm theo lời đã hứa mới là biết điều ở đời.

V.C.

VẤN ĐỀ P.S.Q.B. TỪ HA VIỆN

LÊN THƯỢNG VIỆN BỊ «DE» LẠI

- PXQB KHÔNG PHẢI LÀ MỘT SẮC THUẾ.
- KHI ÁP DỤNG PXQB LẠI CÓ LẼ LÀM DỤNG.

LÊ VIỆT PHƯƠNG

SAIGON 20-8 (LVP).— Thượng nghị viện trong phiên khoáng đại sáng nay đã thảo luận và biểu quyết bản bổ dụ luật của Hạ Viện liên quan đến vấn đề Phân suất quân binh.

Chỉ độ đại điện công nhân

— Được biết điều 140 bà luật Lao Động hiện hành do dụ số 15 ngày 8-7-1952 nói về chế độ đại diện công nhân. Điều này quy định phải có 50 người là con số cần để có đại biểu công nhân trong các xí nghiệp kỹ nghệ, không sản, thương mại hay canh nông các nghề nghiệp tự do, v.v., và điều 140 mới quy định chỉ cần 20 người là đã đủ có đại diện công nhân.

Đưa phần thảo luận, NS Đặng văn Sung cho rằng vấn đề này chưa được thông báo trước nên khó có thể thảo luận cho có kết quả. Bởi vậy đề nghị gác lại tới một kỳ khác. Và Thượng viện sau đó đã Công ý gác lại.

Vấn đề phân suất quân binh

Tiếp đó dự luật «Hãy bổ các luật 107 SLICT ngày 23-3-64 của Chủ tịch Hội đồng quân nhân cách mạng cho phép Tổng Trưởng Kinh Tế ấn định các phần suất quân binh» đã được đưa ra thảo luận.

Dự luật đòi hỏi bổ các luật 107 này nguyên của Hạ Viện và được ra đời (do tác giả Điệp văn Kỳ-Phú) ngay sau khi ông Thủ Tướng kính tế Âu ngọc Hồ tăng «thuế» một lần 100 thứ hàng hóa và lên sắc thuế thị trường, làm nổi dậy luận một thời gian.

Trái với quan điểm của Hạ viện, vì Thượng viện bênh vực, thượng tướng Nguyễn gia Hiến đã cho rằng phần suất quân binh không phải là một sắc thuế (nhưng thì áp dụng lại có vẻ lạm dụng), phần suất quân binh chỉ là một biện pháp tính tế nhằm quân binh giá cả hàng nhập có nguồn gốc hàng nội hoá có phần chất tương đương với hàng ngoại hóa, song giá sản xuất đắt hơn. Đồng thời vì ấn định số suất tiêu một số hàng và lấy tiền đó tự cấp cho một số hàng chỉ định khác.

XEM TIẾP 1 TRANG 7

Bài nói Sinh Viên Đại học Mỹ ở VN

Trên trọng thức các anh chị Hội viên tham dự buổi Hội thảo với 50 sinh viên đang đi học ở nước trong dịp hè đã theo lại các : cơ quan xã hội nghiệp, và được tổ chức tại Cục hệ thống Công Ty Dodge Thương Mại Việt Nam, Thứ Ba Ngày Tháng Ngày Chủ Nhật 24-8-1969, từ 9 đến 16 giờ.

Đặc biệt : « sẽ có cuộc nói chuyện về chính phủ và chương trình Chiến lược không gian ».

Xin đem theo : Dụng cụ thể thao, áo quần tắm, đồ lót... Xin ghi tên trước ngày 22-8-69, sơ : : Chị Liên : 99.083/5465, Chị Hòa 23.431/38

Anh Cảnh : 22.858, Anh Thông : 99.083/5052. Anh chị nào cần phương tiện chuyên chở, xin cho biết.

T.M. Ban Chấp Hành
Chủ Tịch
KHƯƠNG HỮU ĐIỀU

QUÂN NHƠN MẶC PHẠT BINH HÀN Y

nghị phép dài hạn được thưởng lương hiện diện và quyền lợi thăng thưởng như những quân nhân hiện diện

Đặc biệt của CẤP TIẾN

SAIGON, (CT).— Theo các lịch số 0895LHQP ngày 18-8-69 của Thủ tướng Phủ, trường hợp quân nhân vắng chúng binh nơi v. sin nghỉ phép dài hạn và trường hợp thăng thưởng được ấn định như sau :

Trường hợp mắc phải các chứng bịnh nơi tư như sau : bịnh lao, bịnh nhân bịnh bịnh nang thư và bịnh phong lùi, có thể đề nghị cho bị đình chỉ, đình quân nhân đó phương tiện chữa bịnh cho đến khi hoàn quyền phép thông dài hạn vì bịnh trong thời kỳ 6 tháng tối đa tại nơi cần đi năm năm : Đối không quy trách công vụ, và 8 năm nếu có quy trách công vụ.

Quân nhân nghỉ phép dài hạn vì bịnh nói trên được hưởng lương hiện diện và thời gian nghỉ phép được kể hưởng quyền lợi thăng thưởng bậc thương binh.

— Trường thường thương nhân : có 3 thể thức :

1) Thăng cấp theo tuyển lựa : phải hội đủ 10 năm 2 năm thâm niên để được tuyển lựa thăng lên cấp trên.

2) Thăng cấp theo thâm niên : những Sĩ quan và Hạ sĩ quan có từ 9 năm cấp bực trở lên, được xếp hạng vào bảng thăng thăng thăng cấp theo cấp bậc, căn cứ trên tiêu chuẩn :

— Thâm niên cấp bậc

— Tình thần phục vụ và thành tích tác chiến

— Bằng cấp nhà bằng cấp quân vụ và điều kiện chuyên môn.

Tỷ lệ thăng cấp sẽ tùy thuộc vào chỗ khuyết của cấp bậc trên và số đa một số hiệu của Bộ Tổng Tham Mưu và Quân Đoàn.

— Sĩ quan cấp Thiếu úy được đương nhiên thăng cấp Trung úy sau 2 năm cấp bậc.

— Binh Nhì được đương nhiên thăng cấp Binh I sau 2 năm quân vụ.

134 TIỆM BUÔN TÍCH TRỮ ĐƯỜNG

ĐỂ ĐÀU CỰ BỊ KHÁM XÉT

- 10 TIỆM BUÔN TÍCH : TỪ TỪ 700 ĐẾN 137000 KÝ ĐƯỜNG LỊ TRUY TỐ RA TÒA — 124 TIỆM KHÁC BỊ PHẠT TIỀN.

SAIGON.— Tòa Đô Chánh, trong đêm 15-8-1969, đã cho mở một cuộc khám xét vụ tích trữ đường bộ, thế điểm, Sẽ thụ vụ là bình ngọt trong 9 Quận Đô thành.

Kết quả cuộc khám xét 390 tiệm bị kiểm soát, 134 tiệm bị lập biên bản vi phạm Sẽ đường tích trữ bất hợp lệ là 137 582 kg.

Chiếu đề nghị của Ủy Ban Liên Bộ ngày 17.8.1969, Tòa Đô Chánh đã quyết định truy tố ra Tòa 10 tiệm có tên sau đây tích trữ từ 700 đến 13.700 kg đường:

Quận 5

1)— TIỆM « TRUNG SƠN HIỆP KÝ». 2) SIÊU THỊ NGUYỄN TRI PHƯƠNG».
3) TIỆM BÁNH LẠC THÁNH»
4) TIỆM BÁNH «THẾ GIỚI»

Quận 6 :

5) TIỆM BÁNH « ĐỒNG SANH»

Quận 7 :

6) TIỆM TẠP HÓA «QUANG MINH»

Quận 8:

7) — TIỆM «VĂN THÁI»
8) — TIỆM «TÂN THÀNH».

1 Ủy ban đặc-biệt

sẽ cứu xét việc giảm PSQB CHO MỘT SỐ HÀNG TỒN KHO

SAIGON (XM).— Trong cuộc tiếp xúc với chứng tôi vừa qua, giáo sư Vũ quốc Thúc, Quốc vụ Khanh đặc trách Vấn hóa cho biết : tiếp theo chỉ thị của Thủ Tướng, 1 «Ủy ban đặc biệt» đã được thành lập để cứu xét việc giảm phần suất quân binh cho 1 số hàng tồn kho ế bán.

Giáo sư Quốc vụ Khanh cho biết đang sẽ là Chủ tịch của Ủy ban này và thành phần kỳ viên gồm có đại diện Bộ Kinh tế, đại diện Bộ Tài Chánh và đại diện các công thương kỹ nghệ gia.

Giáo sư Vũ quốc Thúc cho biết đang đã gởi thư mời đến các cơ quan trên để đề cử đại diện Ủy viên và nếu không có gì trở ngại, thành phần Ủy ban sẽ được ấn định nội trong tuần này để tiến sau bắt tay vào việc hợp sức cao hàng tồn kho.

Người ta, trong một cuộc tiếp xúc với ông Âu ngọc Hồ, Tổng trưởng Kinh Tế, chúng tôi được biết : người sách hào ngoại ngữ, sẽ không cho thi hoàn toàn được miễn bản phần suất quân binh mà chỉ có những loại hàng ế bán được giảm bớt một phần phần suất quân binh thôi !

Phật giáo Ấn Quang kỷ niệm ngày...

(TIẾP THEO TRANG 1)

Thượng Tọa nói rằng bắt cánh năm 1963 của Phật Giáo là chính sách kỳ thị tôn giáo của ông Ngô Đình Diệm. Tội cùng của chính sách ấy là cuộc tàn công khốc liệt nhất quốc vào các chùa chiền và các cơ sở Giáo Hội đêm 20-8-63, đồng thời bắt bớ tù đày hàng ngàn tăng ni và Phật Tử. Cuộc cách mạng mở những bình ảnh bắt hàng trong đêm 20-8-63 và những ngày đen tối kế tiếp theo đó.

Cuộc cách mạng 1-11-1963 là một thức dậy vùng tỏ của toàn thể dân tộc, sau những năm dài đau đớn, là một ý vùng mạnh liệt vẽ mọi hoạt động tự do xã hội trong trong lai. Nhưng, những chính quyền sau Cách Mạng 1963, đã làm mất hết ý nghĩa của cả của nó.

Và mặc dù vậy, tinh thần Cách Mạng 1963 sau giữa năm 20-8 vẫn là một động lực nuôi dưỡng những ý thức Cách Mạng của đến tộc, vì đã được Phật Giáo bị trả thù vì cho những oán thù, những cá nhân yêu nước mình tìm tự do và khoảnh trong những đêm khác khác đó, các chính thế đặc tài sau Cách Mạng.

Thượng Tọa đã nhắc tiếp đến bao nhiêu hy vọng mới mẻ, nhưng chẳng chắt thêm sự leo thang của các kẻ nuôi dưỡng nhiều hình thức để phá hoại Phật giáo.

Ngày nào Hiến chương Giáo hội chưa được phục hồi, ngày nào chính sách ngược đãi Phật Giáo chưa được chấm dứt, thì ngày đó, Phái Nga 63 đã có lời bắt đầu, nhưng chưa có ngày kết thúc vì chính quyền đương nhiên sẽ chọn hết trả h nhiệm trước lịch sử.

Tuy nhiên, điều quan trọng không phải ở chỗ Phật Giáo bị trả thù vô lý. Điều quan trọng anh, chính là vì thà vì người đã Phật Giáo đã đấu đã đi đến nước đến những đau tối bi đát như ngày hôm nay !

Vì vậy kỷ niệm Phập ngày 63, Giáo Hội lưng trong khuyến cáo chính quyền đương nhiên hãy :

— Chấm dứt chủ trương phá hoại Phật Giáo bằng cách ban hành Sắc luật 23 1967

— Hãy bồi bồn ân bồi công bồi nhân của Thượng Tọa Thích Tuệ Minh.

— Thực hiện đại đoàn kết và hòa giải dân tộc thật sự.

— Cải thiện quông cảy bình hàng ngũ để trở về với đại gia đình Quốc gia và Dân tộc.

Dường khan, gạo mắt...

(Tiếp theo trang 1)

Ông T.T. cho biết : Mỗi tháng VN phải mua 2 triệu Mỹ kim đường mới đủ dùng trong xứ. Tạm thời bây giờ, Bộ KT phải nhập càng đường với ngoại tệ sẵn hữu. Rồi phân quân nhân, công chức để được dành riêng 4.000 tấn đường phát theo chương trình cấp tộng phẩm của Chiến Phủ.

Người ta, Bộ K.T. đã cho in phiếu tiếp nhận đường cho đã chăng Mỗi người mua được 2 kg đường giá chánh thức và mua bắt cứ ở đâu.

Về bánh Trung Thu, ông TT nói rằng năm nay bánh Trung thu, CP sẽ nhết kiểm được 1.500 người để nhập càng 3.000 tấn đường và 2.000 tấn bột mì và tiết kiệm cho dân chúng 16 tỉ lire !

Trả lời một câu hỏi của dân Chủ tịch UBKT : chưa nay sẽ

Xem trang 5 :
MÙA RỤNG LÁ XANH
* Của TRẦN THANH

Tổng thống và T.T sẽ gặp nhau...

(tiếp theo trang 1)

Đồng thời sáng bảm 20-8-69, hồi 9 giờ, nhưu đúp chủ tọa khóa tập thảo toàn quốc về vấn đề Tiếp vận XDNT, tại Hội Trường Bộ XDNT gồm Tổng Trưởng Nguyễn văn Vững đã tổ chức quan, nên vững vào đề XDNT và không có đều hiệu gì chứng tỏ đuợc rõ Bộ XDNT đã «vẽ mộng» hay hoàn chuyển sang qua Bộ nào khác.

Quốc Hội lo bầu VP và các C.T. Ủy Ban

Vì phía Hạ Viện thì trong cuộc tiếp xúc với chúng tôi, Dân Biểu Trần Minh Nhựt, Chủ Tịch Ủy Ban Tư pháp Dịnh chế kế lại sáng trong nói cuộc nói chuyện Phan Trong Tuệ và Nguyễn Trọng Nho thuộc Dân Biểu Thượng Nghị Viện Trung Hương, đã nhắc lại à «khó thay thế Thủ Tướng Hương, và thay hay không là quyền của Tổng Thống Thiệu».

Riêng việc vận động lập Khối Đa số hay Liên khối cùng đang gấp nhiều khó khăn và phía Dân biểu thượng Thượng và Hạ viện nếu không thương tệ. Do đó, các Dân biểu và Nghị sĩ bắt đầu phân chia trong việc nói cũng bầu lại Văn Phòng và các Chủ Tịch Ủy Ban hoạt là chưa đạt việc lập Khối Đa Số hay Liên khối.

Không có lũng cùng trong khối XHDC

Bỉ bác Khối Xã Hội Dân Chủ của Nghị Sĩ Đặng văn Sung cũng đình hành việc bao chỉ nói rằng Khối Xã Hội Dân Chủ đã có hoàn vẻ việc Cái tổ Chính phủ và đã có sự chia rẽ trong nội nội của Khối chưa quanh vấn đề ông hộ hay không ông hộ TT Trần văn Hương.

• Vấn phòng Khối Xã Hội Dân Chủ xác định bịch Sinhhoạt thu Năm tuần trước là buổi sinh hoạt thường xuyên hàng tuần để thảo luận và nhiệm vụ lớn phép và hoàn toàn không đề cập tới vấn đề cải tổ nội các Đó đã không hề có sự bất đồng phiền giữa các Khối viên về việc cải tổ nội các. Vấn phòng của Khối Xã Hội Dân Chủ cũng thấy cần phải lên tiếng đính chính để đánh tan những sự hiểu lầm đó.

Saigon 20-8-1969
Văn Phòng Khối X.H.D.C.

Nạn viết chi phiếu không tiền bào chứng đã tái phát tại Saigon

Ông Trung sửi Đ.M. ông Bình nhứt

BỊ «PHỞ» CHẾT TẠI CHỖ

● THỦ PHẠM BỊ LƯU BÀY SUỐT ĐỜI

SAIGON 20-8-69.— Hồ ruồi tháng 5-69, linh mộ S.ATTILIS đã đưa cho tăng thêm Phạm Song 200.000đồng để cho mua một số sắt làm nhà Quang Song lại gần 5 miếng đó cho một số sắt khác, nhưng Song đã mua sắt. Đến kỳ hạn giao sắt, bà Trần thị Anh Minh không có sắt mà tiền thì không có nên bà đã viết 1 chi phiếu «mạ» trả ông Song. Do vậy linh mộ S.A. đi thưa nên bà Minh bị bắt tống giam luôn và 2 ngày trong qui vết chi phiếu không tiền bảo chứng. Ra tòa sáng nay, bà Minh bắc không chối cãi tội trạng.

Tòa trung phạt bà Minh 1 tháng tù ở và tịch, bồi thường 200.000đồng cho ông Phạm văn Song.

Bình nhất bị khổ sai chung thân vì «phở» ông «xếp»

SAIGON, 20 8 69.— Trong phiên thoán tiếp chiều qua, tòa án quân sự mặt trận Bộ Kỳ Ba Đã đã xung 3 Binh chánh đã nhận phạt binh nhất Huynh văn Bé 22 tuổi bắt cai chung thân vì tội cố sát.

Theo lời khai của bị can, thì chiều ngày 17.4.69 sau khi nhận phiếu gạo, y xin phép Trung sĩ Hồ Thường Quyền trong đội trưởng a mua đồn. Rồi y gặp mấy người bạn nên đã rủ thượng nghị lại lai cai vui bộ nhậu chén. Đến 20 giờ, Trung Thường thấy y sắc mặt rượu nên đã ngăn lại và đề đánh y, y cự lại ; Tôi đã bình chân Quốc Gia Gia Định nên đã có đi linh mà ông đòi đủ mọi tiền.

Thấy bị can cứng đầu, Trung sĩ Thường liền đưa y

VC PHÁO KÍCH ĐÀ LẠT

SAIGON 20-8.— Theo tin quân sự VN. Cộng quân hồi 21g30 đã thả ba đã 3 quả súng cối 82ly vào thị xã Đà Lạt. Đạn rớt trúng nhà hưởng dân ở số 28 đường Bà Đa Lộc làm nhà hưởng dân bị thương.

Cũng giờ nói trên, Cộng quân bắn tiếp quả cối vào trường dân sự trường Cam Ly, trường chỉ gây sự thất nghệ tại đây.

Tại Pleiku, các 23g30 30 đêm qua, Cộng quân bắn 3 quả cối 82 ly vào Pleiku-Pan, 46 cây số Đông Đông Nam Pleiku, làm 2 thường dân chết và 8 bị thương.

1 nhiệp ảnh viên của hãng AP từ ngoại

QUẢNG TÍN 20.8. — Ông nhiệp viên của hãng Associated Press đang nhu bị tử nạn trong tự phi cơ phát nổ và rơi tại Quảng Tín chiều nay.

Theo tin quân sự Hoa Kỳ, vào phi cơ trực thăng Huey UH-1 thuộc Sư đoàn Americal Hoa Kỳ chiều hôm qua đã bị Cộng quân bắn nổ và rơi tại vùng 28 cây số Tây Tam Kỳ.

Bốn nhân viên phi hành và nhiếp ảnh viên Oliver Noonan nói trên đường như đã bị tử nạn trong chuyến phi cơ rớt nay.

Tổng thống và T.T sẽ gặp nhau...

(tiếp theo trang 1)

Đồng thời sáng bảm 20-8-69, hồi 9 giờ, nhưu đúp chủ tọa khóa tập thảo toàn quốc về vấn đề Tiếp vận XDNT, tại Hội Trường Bộ XDNT gồm Tổng Trưởng Nguyễn văn Vững đã tổ chức quan, nên vững vào đề XDNT và không có đều hiệu gì chứng tỏ đuợc rõ Bộ XDNT đã «vẽ mộng» hay hoàn chuyển sang qua Bộ nào khác.

Quốc Hội lo bầu VP và các C.T. Ủy Ban

Vì phía Hạ Viện thì trong cuộc tiếp xúc với chúng tôi, Dân Biểu Trần Minh Nhựt, Chủ Tịch Ủy Ban Tư pháp Dịnh chế kế lại sáng trong nói cuộc nói chuyện Phan Trong Tuệ và Nguyễn Trọng Nho thuộc Dân Biểu Thượng Nghị Viện Trung Hương, đã nhắc lại à «khó thay thế Thủ Tướng Hương, và thay hay không là quyền của Tổng Thống Thiệu».

Riêng việc vận động lập Khối Đa số hay Liên khối cùng đang gấp nhiều khó khăn và phía Dân biểu thượng Thượng và Hạ viện nếu không thương tệ. Do đó, các Dân biểu và Nghị sĩ bắt đầu phân chia trong việc nói cũng bầu lại Văn Phòng và các Chủ Tịch Ủy Ban hoạt là chưa đạt việc lập Khối Đa Số hay Liên khối.

Không có lũng cùng trong khối XHDC

Bỉ bác Khối Xã Hội Dân Chủ của Nghị Sĩ Đặng văn Sung cũng đình hành việc bao chỉ nói rằng Khối Xã Hội Dân Chủ đã có hoàn vẻ việc Cái tổ Chính phủ và đã có sự chia rẽ trong nội nội của Khối chưa quanh vấn đề ông hộ hay không ông hộ TT Trần văn Hương.

• Vấn phòng Khối Xã Hội Dân Chủ xác định bịch Sinhhoạt thu Năm tuần trước là buổi sinh hoạt thường xuyên hàng tuần để thảo luận và nhiệm vụ lớn phép và hoàn toàn không đề cập tới vấn đề cải tổ nội các Đó đã không hề có sự bất đồng phiền giữa các Khối viên về việc cải tổ nội các. Vấn phòng của Khối Xã Hội Dân Chủ cũng thấy cần phải lên tiếng đính chính để đánh tan những sự hiểu lầm đó.

Saigon 20-8-1969
Văn Phòng Khối X.H.D.C.

TIN TÒA ÁN

Ông Trung sửi Đ.M. ông Bình nhứt

BỊ «PHỞ» CHẾT TẠI CHỖ

● THỦ PHẠM BỊ LƯU BÀY SUỐT ĐỜI

SAIGON 20-8-69.— Hồ ruồi tháng 5-69, linh mộ S.ATTILIS đã đưa cho tăng thêm Phạm Song 200.000đồng để cho mua một số sắt làm nhà Quang Song lại gần 5 miếng đó cho một số sắt khác, nhưng Song đã mua sắt. Đến kỳ hạn giao sắt, bà Trần thị Anh Minh không có sắt mà tiền thì không có nên bà đã viết 1 chi phiếu «mạ» trả ông Song. Do vậy linh mộ S.A. đi thưa nên bà Minh bị bắt tống giam luôn và 2 ngày trong qui vết chi phiếu không tiền bảo chứng. Ra tòa sáng nay, bà Minh bắc không chối cãi tội trạng.

Tòa trung phạt bà Minh 1 tháng tù ở và tịch, bồi thường 200.000đồng cho ông Phạm văn Song.

Binh nhất bị khổ sai chung thân vì «phở» ông «xếp»

SAIGON, 20 8 69.— Trong phiên thoán tiếp chiều qua, tòa án quân sự mặt trận Bộ Kỳ Ba Đã đã xung 3 Binh chánh đã nhận phạt binh nhất Huynh văn Bé 22 tuổi bắt cai chung thân vì tội cố sát.

Theo lời khai của bị can, thì chiều ngày 17.4.69 sau khi nhận phiếu gạo, y xin phép Trung sĩ Hồ Thường Quyền trong đội trưởng a mua đồn. Rồi y gặp mấy người bạn nên đã rủ thượng nghị lại lai cai vui bộ nhậu chén. Đến 20 giờ, Trung Thường thấy y sắc mặt rượu nên đã ngăn lại và đề đánh y, y cự lại ; Tôi đã bình chân Quốc Gia Gia Định nên đã có đi linh mà ông đòi đủ mọi tiền.

Thấy bị can cứng đầu, Trung sĩ Thường liền đưa y

TIN HÀNH CHÁNH

Bộ CCĐĐ và CN dẫn trách quản trị công điền

Theo thông tư số 135 TT-PTh.T PC 2.4 của Phủ Tổng ngày 18-8 năm 1969 đề hồ tức Thông tư số 112-TT/PTh.T/PC2/4 ngày 7.7.69 ấn định quy phân chia thẩm quyền về quản trị công sản giữa Bộ Cải cách Điền địa và Canh Nông và Bộ Tài Chánh, Phủ Thủ Tướng minh định là Bộ Cải cách Điền Địa và Canh Nông vẫn tiếp tục dẫn trách quản trị công điền như cũ.

Thuyên chuyển Hành chánh

Nghị định số 180 TT-NĐ của Tổng thống VNCH ngày 14-8-69 bổ nhiệm:

— Đại Tá Nguyễn Mộng Hùng, Tỉnh Trưởng Quảng Đức đến giữ chức vụ Tỉnh Trưởng Bình Định thay thế Trung Tá Phan Minh Thọ được gọi khỏi Bộ Quốc Phòng;

— Tr. TaHoàng Công Dũng, Tiểu Khu Phó Tiểu Khu Ninh Thuận giữ chức vụ Tỉnh Trưởng Quảng Đức thay thế Đại Tá Nguyễn Mộng Hùng.

Kể từ ngày thi hành nghị định này, Đại Tá Nguyễn Mộng Hùng và Trung Tá Hoàng Công Dũng được hưởng lương chức vụ và các phụ cấp theo thể lệ hiện hành.

CHIẾN SỰ

SAIGON 20-8.— Theo tin quân sự VN. Cộng quân hồi 21g30 đã thả ba đã 3 quả súng cối 82ly vào thị xã Đà Lạt. Đạn rớt trúng nhà hưởng dân ở số 28 đường Bà Đa Lộc làm nhà hưởng dân bị thương.

Cũng giờ nói trên, Cộng quân bắn tiếp quả cối vào trường dân sự trường Cam Ly, trường chỉ gây sự thất nghệ tại đây.

Tại Pleiku, các 23g30 30 đêm qua, Cộng quân bắn 3 quả cối 82 ly vào Pleiku-Pan, 46 cây số Đông Đông Nam Pleiku, làm 2 thường dân chết và 8 bị thương.

Phật giáo Ấn Quang kỷ niệm ngày...

(TIẾP THEO TRANG 1)

Thượng Tọa nói rằng bắt cánh năm 1963 của Phật Giáo là chính sách kỳ thị tôn giáo của ông Ngô Đình Diệm. Tội cùng của chính sách ấy là cuộc tàn công khốc liệt nhất quốc vào các chùa chiền và các cơ sở Giáo Hội đêm 20-8-63, đồng thời bắt bớ tù đày hàng ngàn tăng ni và Phật Tử. Cuộc cách mạng mở những bình ảnh bắt hàng trong đêm 20-8-63 và những ngày đen tối kế tiếp theo đó.

Cuộc cách mạng 1-11-1963 là một thức dậy vùng tỏ của toàn thể dân tộc, sau những năm dài đau đớn, là một ý vùng mạnh liệt vẽ mọi hoạt động tự do xã hội trong trong lai. Nhưng, những chính quyền sau Cách Mạng 1963, đã làm mất hết ý nghĩa của cả của nó.

Và mặc dù vậy, tinh thần Cách Mạng 1963 sau giữa năm 20-8 vẫn là một động lực nuôi dưỡng những ý thức Cách Mạng của đến tộc, vì đã được Phật Giáo bị trả thù vì cho những oán thù, những cá nhân yêu nước mình tìm tự do và khoảnh trong những đêm khác khác đó, các chính thế đặc tài sau Cách Mạng.

Thượng Tọa đã nhắc tiếp đến bao nhiêu hy vọng mới mẻ, nhưng chẳng chắt thêm sự leo thang của các kẻ nuôi dưỡng nhiều hình thức để phá hoại Phật giáo.

Ngày nào Hiến chương Giáo hội chưa được phục hồi, ngày nào chính sách ngược đãi Phật Giáo chưa được chấm dứt, thì ngày đó, Phập Nga 63 đã có lời bắt đầu, nhưng chưa có ngày kết thúc vì chính quyền đương nhiên sẽ chọn hết trả h nhiệm trước lịch sử.

Tuy nhiên, điều quan trọng không phải ở chỗ Phật Giáo bị trả thù vô lý. Điều quan trọng anh, chính là vì thà vì người đã Phật Giáo đã đấu đã đi đến nước đến những đau tối bi đát như ngày hôm nay !

Vì vậy kỷ niệm Phập ngày 63, Giáo Hội lưng trong khuyến cáo chính quyền đương nhiên hãy :

— Chấm dứt chủ trương phá hoại Phật Giáo bằng cách ban hành Sắc luật 23 1967

— Hãy bồi bồn ân bồi công bồi nhân của Thượng Tọa Thích Tuệ Minh.

— Thực hiện đại đoàn kết và hòa giải dân tộc thật sự.

— Cải thiện quông cảy bình hàng ngũ để trở về với đại gia đình Quốc gia và Dân tộc.

Hàng khu Sinh Viên Đại học Mỹ ở VN

Nhơn ngày Trung Ngươn tưởng niệm anh hùng liệt sĩ

QUẢNG NGÃI 20-8 (VTX).— Nhân mừng Vu Lan Phật lịch 25-13 Tăng Giáo Hội Phật giáo Quảng Tín đã tổ chức lễ đại trai đàn từ 13 đến 15-8-69.

Ngày 13-8 nghinh phan rước ảnh linh chiến sĩ tại Nghĩa Trang Quân đội và Chùa và 14-8 tưởng niệm anh hùng liệt sĩ.

Một trực thăng vỗ trang Hoa Kỳ rơi tại Quảng Tín

QUẢNG TÍN 19-8 (VTX).— Một trực thăng vũ trang Hoa Kỳ loại UH1 trong khi thực hiện phi vụ yểm trợ bà 13g20 chiều 18-8 đã bị trúng đạn Cộng quân rơi xuống khu vực 94 cây số Tây Nam Tam Kỳ tỉnh Quảng Tín.

Chiếc trực thăng bị cháy hủy, tuy nhiên toàn thể viên phi hành đoàn đều vô sự và đã được trực thăng Cứu vớt sau đó.

Ai là thân nhơn của thiếu nữ nầy ở Cam Ranh?

CAM RANH (VĐ).— 7 giờ đêm 17-8, một vụ an mạng xảy ra tại thị xã Cam Ranh, nạn nhơn là 1 thiếu nữ bị chích thuốc chết và biện gởi thi thể về nhà.

Nạn nhơn tên là Nguyễn thị Dân không có bao nhiêu tuổi trước ở số 350/4B đường Cô Giang (Tân Bình), hiện làm ăn tại Cam-Ranh đã chết vì bị chích thuốc độc. Nguyên nhân vụ án vẫn chưa rõ rệt. Hiện giờ cũng chưa ai nhận ra nạn nhơn và cũng chưa bắt được thủ phạm.

Vỗ trang tỉnh thân Nghĩa quân.

CHÂU ĐỐC 20-8 (VTX) — Khóa huấn luyện vỗ trang tỉnh thân Nghĩa quân đã bế mạc hồi 9 giờ 30 ngày 19-8-69 tại trường tiểu học xã Châu Giang thuộc quận Châu Phú, tỉnh Châu Đốc. Quân Trường Châu Phú (Châu Đốc).

Đại Úy Quản Trường đã nhắn nhủ anh em Nghĩa quân hãy đem những điều học được trong 12 ngày qua để giúp đỡ đồng bào nhóm thôn trong công tác đấu tranh chánh trị với Cộng Sản trong giai đoạn cực kỳ khó khăn nầy.

Giỏ Cụ Phan thanh Giản

TRÚC GIANG (VTX) 20-8.— Ngày giỗ Cụ Phan thanh Giản đã được tổ chức đơn bạc tại ấnh thờ Cụ ở xã Bảo Thạnh, thuộc quận Ba Tri cách thành phố Trúc Giang khoảng 50 ca Đông Nam, chiều ngày 16 và sáng 17-8-69 vừa qua.

Ông Trần văn Hiếu, Chủ tịch Ban Chấp Hành trung ương Thanh Niên Phụng Sự Xã hội Kiến Hòa đã hướng dẫn phái đoàn gồm 16 đoàn viên của các Chi Đoàn Thanh Niên Phụng Sự Xã hội các quận Hàm Long, Trúc Giang và Ba Tri đến dự lễ giỗ, chưng bài và góp 2 ngày công tiếp mộ Cụ Phan.

Nhân dịp nầy, Đoàn Thanh Niên Phụng Sự Xã hội đã được ngăn Ông Trần văn Hiếu, Chủ tịch Ban Chấp Hành Tỉnh Bến Tre, Cố kết lại những tấm gương liêm khiết thanh bạc của Cụ Phan thanh Giản để các anh tiếp và giống hy Phan muốn đời vẫn giữ lối đẹp của Cụ Phan sống cách thanh bạc nhứt định không làm ô danh một giòng họ đã quốc trung quốn.

Nhơn ngày Tăng Ngươn tưởng niệm anh hùng liệt sĩ

QUẢNG NGÃI 20-8 (VTX).— Nhân mừng Vu Lan Phật lịch 25-13 Tăng Giáo Hội Phật giáo Quảng Tín đã tổ chức lễ đại trai đàn từ 13 đến 15-8-69.

Ngày 13-8 nghinh phan rước ảnh linh chiến sĩ tại Nghĩa Trang Quân đội và Chùa và 14-8 tưởng niệm anh hùng liệt sĩ.

TIN TỨC KHẮP NƠI

BÁC-SĨ TRỰC

(Tối Thứ Năm 21-8-69 từ 19 giờ đến 6 giờ Thứ Sáu)
(Trưa Thứ Sáu 22-8-1969 từ 13 giờ đến 14g30)

BS. Lê-Thị-Tuyết	56 bis Ngô-tùng-Châu	SAIGON
— Nguyễn-Bình-Nghĩa	30 Nguyễn-Tri-Phương	CHOLON
— Đào-Hữu-Lân	1337 Huỳnh-Q-Tiên (ngang nhà thờ 8 chiều)	GIA ĐỊNH

(Tối Thứ Sáu 22-8-69 từ 19 giờ đến 6 giờ sáng Thứ Bảy)
(Trưa Thứ Bảy 23-8-69 từ 13 giờ đến 14 3 0)

BS. Đặng-Ngọc-Tăng	86-A Khổng-Tử	SAIGON
— Lê-Thanh-Châu	90-C Nguyễn-Đ-Chiểu, T. Định	SAIGON
— Phạm-Cửu	315 Ly-Thái-Tổ	SAIGON

CHƯƠNG TRÌNH TIVI

THỨ NĂM 21-8-69

Đài Việt Nam	Đài Mỹ
19,00 Đài hiệu—Quốc kỳ	13,00 Test Pattern Music
19,03 Tin Văn Nghệ	17,45 Sign On News
19,05 Thời sự Quốc tế	14,00 That's Life
19,15 Thiếu Nhi Ban Xuân Phát	15,00 RB Dean Martin
20,00 Tin tức—Thời cuộc	16,00 Mission Impossible
20,25 Tổng-ước Đông Vân	16,50 Let's speak Vietnamese
21,15 Sinh hoạt Thanh niên	17,00 Outward World
21,30 Điểm hẹn—Bình luận—Giới thiệu chương trình hôm sau	17,30 Science Fiction
21,45 Thoại Kịch «Chiếc chai không» do Văn Vũ đóng Thư điểm	18,00 Peyton Place
	19,00 Evening News
	19,30 Get Smart
	20,00 Hollywood Palace
22,30 Tin gần chốt	21,00 Hawaii Five-0
22,35 Thoại kịch (tuần kết)	22,00 Late News
Đài hiệu—Quốc kỳ	22,15 Boxing

(Xem tiếp trang 7)

KẾT QUẢ CỦA 3 CHIẾN DỊCH CHIÊU HỒI

SAIGON 19-8 (VTX).— Kể từ tháng 10-1968 tới nay, Chánh phủ Việt Nam Cộng Hòa đã phát động ba chiến dịch qui mô nhằm mục đích kêu gọi cán binh địch và hồi chánh. Kết quả trong vòng 45 ngày đầu của ba chiến dịch đó có 11.781 cán binh địch ra hồi chánh mang theo 771 vũ khí đủ loại.

Những chiến dịch nầy đã thâu cho hàng ngũ địch lung lay tận gốc rễ.

Trong 45 ngày đầu của chiến dịch Nguyễn Trãi một, 2.891 cán binh Cộng sản ra hồi chánh mang theo 318 vũ khí đủ loại. Cũng trong thời gian nầy, Chiến dịch Xuân Quê Hương đã nhận 3.852 hồi chánh viên cùng với 199 vũ khí và chiến dịch Nguyễn Trãi II đã đạt tới con điểm trực số 5.038 hồi chánh viên cùng với 254 vũ khí.

Các công tác vận động trong khuôn khổ ba chiến dịch kể trên đã chứng minh được sự cố gắng được nước của Quân, Dân ta. Nếu trong 45 ngày đầu kể từ khi được phát động, Chiến dịch Xuân Quê Hương đã nghi nhận 502.712.000 tờ truyền đơn được rải và 1.590 giờ phát thanh, thì chiến dịch Nguyễn Trãi I đã có 711.846.720 tờ truyền đơn và 1.616 giờ phát thanh, còn chiến dịch Nguyễn Trãi II có tới 791.583.000 tờ truyền đơn và 2.323 giờ phát thanh.

Mỗi Chiến dịch được thực hiện trong khoảng ba tháng.

Chiến dịch Nguyễn Trãi I và Xuân Quê Hương đã chấm dứt trước đây mấy tháng.

Riêng Chiến dịch Nguyễn Trãi II được phát động ngày 16-6 vừa qua sẽ chấm dứt vào 15-9 tới đây.

Người ta hy vọng Chiến dịch Nguyễn Trãi II sẽ đạt được tiêu chuẩn cự th

CẤP TIẾN

TỔ QUỐC — TIẾN BỘ — HÒA BÌNH

● SỐ 112 ●

Tòa soạn và Trị sự 173, Phạm-ngũ-Lão — Saigon Đ.T. 21.505

THỨ BẢY (4) — AOUT (8)
Kỉ: Nhâm Thân — JEUDI
Tiết: Lập Thu
9 — 21
Ngày Mậu Thân — THỨ NĂM

KHẮC TUỔI: Nhâm Tuất, Bính Tuất — Hành Mộc — Sao Khuê — Trực Thành
CỬ: Gà cưới, lành vượng, đắt lí
NÊN: Cưng tế, cầu phước, vá áo, khâm liệm, vào trường, thăm người, giải trừ, xây bếp, sửa chữa, đóng đồ, đựng cốc, gác đòng, mở cửa hàng, lập khoán, quan đới, chôn sống.
Giờ: — Kiết: Sửu, Thân, Tị, Mão, Thìn, Dậu — Trung: Tý, Hợi

VIỆT NAM, MỸ SẼ LÀM GÌ Ở Á CHÂU?

Trước Đệ nhất thế chiến, chánh sách đối ngoại của Mỹ chỉ trương không can thiệp vào lãnh thổ ngoại bang, ngoài vùng Tây bán cầu (Nhưng của vùng Tây bán cầu khác). Thế là Hiến Pháp Hoa Kỳ chẳng bằng nó và chiến tranh nghĩa phân bắt lợi về phía Đồng Minh (Anh Pháp). Mỹ phái viên lưng gối quân sang tham chiến để cứu vãn tình thế.

Sau Đệ nhất thế chiến, trung thành với đường lối đã vạch ra, Mỹ rút lui cả quân lực hiện diện ở Auchen và không duy trì lại một cán cân nhà Rhinh để phá thế chiến bằng nổ, trước mặt nguy cơ nước Pháp tan hoang, mất nước Anh sắp nát, Mỹ lại nhìn lòng đạo lí bảo cứu của bạn đồng minh, tung quân vào chiến trường Châu Âu.

Nhân thấy chánh sách bất can thiệp của mình lỗi thời, Mỹ đã bắt đầu nghiên cứu đến tình nghĩa qua hai trận thế chiến. Đường lối ngoại giao Mỹ bắt đầu thay đổi, và bây giờ thì sự hiện diện của Mỹ ở Âu châu là điều cần thiết. Cho nên sau Đệ nhất thế chiến, Quốc Mỹ bắt đầu lượng cân sức ở Âu Châu với mục đích lập vòng đai ngăn chặn sự bành trướng ảnh hưởng của Nga sô, đồng thời các cán cân sẽ được xem như là những đầu cầu chiến lược, để khi cần Mỹ có thể đổ quân vào Âu Châu để đánh.

Sang năm thứ ba của Đệ nhị chánh sách Viện trợ Mỹ được tung ra, Qua bài lân thế chiến, chúng ta đường lối đối ngoại của Mỹ không khác không thích hợp với tình thế biến chuyển chung của phe đồng minh. Đối trường đã tự Mỹ làm cho mình tự cô lập, không thích thú với những biến động tự phía bên ngoài. Mãi khi nhận được thực trạng thì mọi sự cố vẽ vời ngăng trở trệ, tạo ra chiều mặc cảm không tối với phe đồng minh. Hậu quả của việc can chấp trở trêng của Mỹ đã bắt nguồn cho những xích mích về sau, vì Mỹ không nắm được những sáo quyết của Đế quốc Nga, khi cùng thỏa thuận tiến vào Đế Linh, đã làm cho Nga sô được lợi thế, sau cây, nhà đã Nga khuyến đã Trung Âu và chia hai thiên hạ.

Phát qua, tình hình Á Châu đã thế, quay về nhà Á châu, mọi việc lại cũng chẳng hơn gì.

Đánh rắng trên những khẩu cạnh phức tạp của ngoại giao đầu có mục đích riêng là cho ưu thế cho mình, mở rộng đường lối bang giao, để trực lợi phát huy xử sở, nhưng không phải vì đó ở ưu thế đã trình được những lối lầm đã từng ra trước đây ở Âu châu.

Phải nhận rằng trong chánh sách đối ngoại, Mỹ còn mang nhiều tự tiện tiến vào đồng minh bất quân tự chánh sách viện trợ mà tự hào là nhân vào những chế trương tính vi, hợp lí, Thành mà

Ngày Mỹ ngang ngửa tục toàn điện lãnh hồ Bắc Việt, Mỹ đã vạng vì không đã cho chính phe Miền Nam tuyên bố sự kiện đó. Thành ra những ước động vẽ ngoại giao lúc bấy giờ không trành được.

Ngoài ra trường cũng nên nói thêm, là sự than chiến của Mỹ tại VN hình như không được chuẩn bị cho đáo ngày tự phía người Mỹ, cho nên đe lưỡi ngày tình Mỹ quốc có có cái cảnh trống đánh xuôi kèn thổi ngược. Những chánh khách của Mỹ phân đang đã tế ra không an trông vẽ tình hình ở Lào, cũng tuyên bố giữ gìn, tạo bất lợi cho phe đồng minh luôn.

Cái dự lượn cho rằng, Mỹ nhìn VN bằng lăng xu hướng:

1)- Xu hướng của những kẻ đã thăng cầm hoàn cảnh chiến đấu của nhân dân miền Nam, nhiệt tình ủng hộ. Xu hướng ấy gồm nhiều người Mỹ đã từng đến tham chiến tại VN, sống chung đụng với người VN, khi khảo tiến hiểu nên nhẹ cảm của xót nỗi khổ với người Việt Nam.

Mỹ nhưa mà thay, những người nầm trong xu hướng rất ít. Là những người không có thự quyền quyết định về chiến trạnh tại đây.

— 2) Xu hướng thứ hai là xu hướng của những kẻ không biết gì về thực chất của chiến cuộc miền Nam, chỉ nghe nói lại hoặc đọc mà. Mặt phần lớn lại quan niệm rằng sự tham chiến của Mỹ tại VN là chuyện không lợi ích thật tế cho người Mỹ. Khế nhỉ những kẻ ấm trong xu hướng này lại là những kẻ có thực quyền.

Tình hình tại VN, sau biến cố Tết Mậu Thân, được xem như đã đứng vững và nghiêng đón Sài Gòn thế nên phía bên này, thì Mỹ nghĩ đến việc rút đi từ từ một số lớn quân đội tham chiến tại VN, nhưng không có quyền là Mỹ sẽ hoàn toàn rút hẳt.

Bởi vì như trên đã nhận xét, lúc sau Mỹ cũng ngán cái bài học ở Âu Châu khi đã nhất chiến, khi Mỹ chủ trương không can thiệp vào nội tình nước khác. I nhận xét khác về việc Mỹ phải bị điện tại VN vì lý do đơn giản nhất: Trung Cộng đã trên đỉnhnh trường ảnh hưởng. Cặp mắt của Hồ Trạch Đông không chỉ liếc chăng VN, Ai Lao, Thái Lan hay Cao Ly, mà cặp mắt đó còn muốn nhìn xuống Thái bình Dương, mong muốn gặp mặt với nước vàng bibeking.

Đối với Mỹ, Nga cũng tế ra hòa hoãn. Không phải không có lý, khi nhiều người cho rằng Nga sô muốn nhờ Mỹ giúp sức tay ngăn chặn sự bành trướng ảnh hưởng của Trung Cộng ở Á châu, khiến là trong Đông Nam Châu Á. Ngày nay Trung Cộng được xem như thành phần cộng sản quá khích, lúc nào cũng muốn lôi nhóm khuynh đảo các sự lang giềng bằng hình thức chiến tranh mới: Chiến Tranh Cách mạng. Trong xu hướng đó, Trung Cộng đã tuyên bố sẽ ủng hộ mọi giải phóng dân tộc ở Á châu.

Sau Cao Ly là VN, sau VN là đến, khi mà Ai Lao và Thái Lan, là thuộc trong vòng vây Lin Phòng Đông Nam Á, Thái Lan lại chịu ảnh hưởng của Mỹ nhiều hơn VN (Ở Thái Lan có nhiều căn cứ quân sự Mỹ và nhất là có cái phi trường đánh cho Phi cơ không lì B 52). Vì rứt Thái Lan lại nằm sát vào lòng Chân Á Gió Mùa, hơn là VN nằm ngoài vòng bão. Sự thay thế quân đội Mỹ ở VN có thể sẽ làm nên lòng những quốc gia lâu nay hợp tác với Mỹ vì đó, cái như sự viếng thăm của Tổng thống Nixon tại Thái Lan như là một cuộc trấn an người anh em bề nhỏ nằm bên cạnh trên đu đăng không lì Trung Cộng. Bên vì, lúc nay với sự hiện diện hơn nữa triệu quân Mỹ tại VN, dù muốn dù không Thái Lan có gì thấy nhẹ thở phào nào. Mà dù chỉ cần thấy thế có mỗi trên miền Nam VN nhưng phù hiệu ngăn rằng nhưa trước quân đội Mỹ ở đó cho quân Mỹ tại Thái Lan. Sự hiện diện của quân đội Mỹ ở Thái Lan cũng có thể là cái cớ để Trung Cộng tại VN C. lấy, mà khi VC cứ đưa loạt súng AK tới là Mỹ mời bên phe cho Quân đội VN tới cùng MIB thay thế cho loại Carbine, Garand không còn thích ứng. Trên cái nghĩa tương đối, đầu đăng xuy nghĩ hơn nữa là tạo Mỹ có thể giúp VN tạm hàng bao nhiêu triệu Mỹ kim để vẽ khí chiến cụ, lại không giúp cho VN những công binh cần gấp nhỉ, sản xuất vũ khí thích hợp cho chiến trường, để VN có thể tự lực tự cường trong những ngày sắp tới, thành thử ra, vì đó mà người quan quyết tăng, chính đó có rất khó VN. Cái nhưa, thêm nữa Mỹ vẫn muốn duy trì ảnh hưởng vẫn.

Đó là điều mà Mỹ đã tạo khó lắm đến đau, cũng không làm sao cho người trung cuộc vừa lòng được.

Đến nay, tạm coi như tình hình VN đang trên đà tuột dốc về mặt quân sự và về mặt chính trị. Đây có những cuộc đàm xếp quốc tế để đưa chiến cuộc đến chỗ bế bình.

Sự thay thế lần lượt của quân đội Mỹ là chưng tỏ điều, do chỉ không phù hợp Mỹ ra khỏi VN là đã tạo mở tình trạng xa lầy như trong vũng tiêu tan.

Nhưng vẫn còn đường thay thế một cách tự tin thì tự hành ở đó, lấy đầu tiên đăng Thông Mỹ đã đến tìm chuyện cũng du Á Châu.

Một sự kiện được dư luận thời đối trung chuyện cũng đã nhẹ là Tổng Thống Hoa Kỳ Thái Lan, Thái Lan là một quốc gia lân cận của VNCH, cũng nằm chung trong một vùng Đông Nam Châu Á, cũng có những tình hoạt trong tự vị ảnh hưởng chung bởi khi bên Gió Mùa Lại nổi mãn Bắc Thái Lan cũng bị lôi kéo là Cung Sản để đoạt phần Đông. Thái Lan cũng bị người anh em láng giềng Cambốt luôn tìm cách lôi kéo để đã đến điều y như VNCH.

Nhưng quan trọng hơn VNCH và là Thái Lan là quốc gia đang vai trò Đầu nào của Liên Liên Phòng Đông Nam Á, Thái Lan lại chịu ảnh hưởng của Mỹ nhiều hơn VN (Ở Thái Lan có nhiều căn cứ quân sự Mỹ và nhất là có cái phi trường đánh cho Phi cơ không lì B 52). Vì rứt Thái Lan lại nằm sát vào lòng Chân Á Gió Mùa, hơn là VN nằm ngoài vòng bão. Sự thay thế quân đội Mỹ ở VN có thể sẽ làm nên lòng những quốc gia lâu nay hợp tác với Mỹ vì đó, cái như sự viếng thăm của Tổng thống Nixon tại Thái Lan như là một cuộc trấn an người anh em bề nhỏ nằm bên cạnh trên đu đăng không lì Trung Cộng. Bên vì, lúc nay với sự hiện diện hơn nữa triệu quân Mỹ tại VN, dù muốn dù không Thái Lan có gì thấy nhẹ thở phào nào. Mà dù chỉ cần thấy thế có mỗi trên miền Nam VN nhưng phù hiệu ngăn rằng nhưa trước quân đội Mỹ ở đó cho quân Mỹ tại Thái Lan. Sự hiện diện của quân đội Mỹ ở Thái Lan cũng có thể là cái cớ để Trung Cộng tại VNCH được vững mạnh. Như vậy là chiến thắng cũ con chim Mỹ [illegible] tại VN nhưng trên chiến lược, sự hiện diện của Mỹ là vẫn chốt của một vòng đai lớn chống Trung Cộng, bao gồm Nhật Bản, Đài Loan, Hồng Kông, Thái Lan, Ấn Độ, Cao Ly, Nhật Bản.

Vòng đai kỳ cùng này bao gồm tất cả những nước Trung Cộng vẫn coi khách như Trung cộng, BV, mọi nước đã có tranh chấp giải đoạn, hoặc là trường hợp Hồ Chí Minh cũng đã từng thăm gần đoạn, và ba bên với Mỹ [illegible] Trung cộng đoạn. Nếu mà [illegible] Mỹ [illegible] nhưng bằng qua VN là mỗng mãn [illegible] nhưng sang xuống [illegible] bằng cách vẽ [illegible] chiến tranh cách mạng. Chiến tranh sẽ là lượt gian nhân dân ở Á châu.

Sau Cao Ly là VN, sau VN là đến, khi mà Ai Lao và Thái Lan, là thuộc trong vòng vây Lin Phòng Đông Nam Á, Thái Lan lại chịu ảnh hưởng của Mỹ nhiều hơn VN (Ở Thái Lan có nhiều căn cứ quân sự Mỹ và nhất là có cái phi trường đánh cho Phi cơ không lì B 52). Vì rứt Thái Lan lại nằm sát vào lòng Chân Á Gió Mùa, hơn là VN nằm ngoài vòng bão. Sự thay thế quân đội Mỹ ở VN có thể sẽ làm nên lòng những quốc gia lâu nay hợp tác với Mỹ vì đó, cái như sự viếng thăm của Tổng thống Nixon tại Thái Lan như là một cuộc trấn an người anh em bề nhỏ nằm bên cạnh trên đu đăng không lì Trung cộng. Bên vì, lúc nay với sự hiện diện hơn nữa triệu quân Mỹ tại VN, dù muốn dù không Thái Lan có gì thấy nhẹ thở phào nào. Mà dù chỉ cần thấy thế có mỗi trên miền Nam VN nhưng phù hiệu ngăn rằng nhưa trước quân đội Mỹ ở đó cho quân Mỹ tại Thái Lan. Sự hiện diện của quân đội Mỹ ở Thái Lan cũng có thể là cái cớ để Trung Cộng tại VNCH được vững mạnh. Như vậy là chiến thắng cũ con chim Mỹ [illegible] tại VN nhưng trên chiến lược, sự hiện diện của Mỹ là vẫn chốt của một vòng đai lớn chống Trung Cộng, bao gồm Nhật Bản, Đài Loan, Hồng Kông, Thái Lan, Ấn Độ, Cao Ly, Nhật Bản.

Vòng đai kỳ cùng này bao gồm tất cả những nước Trung Cộng vẫn coi khách như Trung cộng, BV, mọi nước đã có tranh chấp giải đoạn, hoặc là trường hợp Hồ Chí Minh cũng đã từng thăm gần đoạn, và ba bên với Mỹ [illegible] Trung cộng đoạn. Nếu mà [illegible] Mỹ [illegible] nhưng bằng qua VN là mỗng mãn [illegible] nhưng sang xuống [illegible] bằng cách vẽ [illegible] chiến tranh cách mạng. Chiến tranh sẽ là lượt gian nhân dân ở Á châu.

Sau Cao Ly là VN, sau VN là đến, khi mà Ai Lao và Thái Lan, là thuộc trong vòng vây Lin Phòng Đông Nam Á, chỉ có

Vậy nhưa vào VN mà khối lửa còn bùng nổ nữa. Mỹ sẽ phải làm sao? A Châu không đó hải Mỹ, nhưng Mỹ không xen vào Á Châu. Nếu không Quân sự, Mỹ sẽ chuyển qua quân đội như thế nào vào Châu Á? Nếu bằng Chánh trị, thì những cuộc gặp phái chánh trị của Mỹ trong tương lai chưa biết Mỹ sẽ xuất sắc như thế nào, chế xét trong đó vẫn là trên tại VN, cái chánh trị của Mỹ mà là tạo nuôi quân.

Vì một [illegible] Mỹ [illegible] Tại chiến trường [illegible] Không phải là quân Mỹ đã [illegible] Mỹ [illegible] tại VNCH được vững mạnh. Như vậy là [illegible] chiến thắng.

Nhưng điều khó khăn here nay Mỹ giúp sức cho A, L Mỹ đang đăng đàng trước [illegible] Mỹ [illegible] thắng? Sự cần thiết Mỹ cần tại VN nhưng [illegible] Ngày nào Mỹ [illegible] Mỹ [illegible] Mỹ [illegible]

CHUYỆN KINH DỊ CỦA TRẦN-V-DINH

ĐÊN KINH HOÀNG TRONG RỪNG THẲM !

(TIẾP THEO)

Budge đi tới lui trong phòng. Bỗng nhiên ông ta cười to ngỡ ý không tin chăng tôi. Thật ra những lời nói của Budge làm chúng tôi phân vân vì trong thâm tâm chúng tôi nghĩ rằng một người khi nhìn thấy không có người ở mà nói chuyện chúng tôi không thể hiểu được thái độ của ông ta chúng tôi chỉ muốn đứng dậy, ra đi bao nguy ông ta.

Van Manen chưa biết giải thích thế nào.

— Tôi phân đối anh vì sở thông nói gì thân nhân anh tiếp tục cho chúng tôi đưa ngay. Nếu không tôi anh sẽ thể hối tiếng tăng người trong 3 đêm tới. Không ai có thể hiểu đặc một biến cố có đầy đủ chi tiết. Hơn nữa, không thể có hiện tượng lo giác vì chúng tôi nghi tiếng ghê trong phòng khách của Nilamsara Nam. Các bạn tôi nông thấy tôi nghi vì nghe có những điều mà tôi nói ông ấy như nói với anh mấy giờ...

Budge tiếp lời của Van Manen :

— Vì Nilamsara Dass cũng như tôi không thể tin những lời nói... nên anh.

Van Manen đáp :

— Trái lại, Nilamsara tiếc sự an ủi bại người đã bỉ. Ông ta tự một vận tay:—Nếu anh nghe ông ta gọi thì !

Budgeove và tôi nói nhận có nghe tên : Lila. Budge vẫn vẻ mặt a buồn nhìn chúng tôi. Ông ta không phê bình có yêu cầu Van Manen chăm dời của chuyện. Ông bạn Nam Dương bắt đầu :

— Rất chúng tôi vừa nói ra điều bên vững và nhận thức quang đường đến trạt rất nghe.

Budge từ từ rồi khẽ gật và nói :

— Tôi ngày lưu trú ở Ấn Độ đã gần 30 năm, tôi chưa hề nghe một cái thuyền như vậy. Tôi đã biết nhiều biến cố lạ mà hoặc mắt tôi. Nhưng chuyện các anh kể lại thật quái đản. Tôi tự hỏi sao hiểu tôi có ở Sérampore như ở Calcutta. Trong những cuộc sân hàn tôi đều phân khiếp vùng nây nhưng chưa hề thấy một người nhà nào. Đã chúng minh điều đó, tôi yêu cầu các anh thay quần áo và đi thăm khắp cùng lân cận. Trời sắp sáng đến 3,4 giờ nữa.

Van Manen, Bugdeove và tôi nhìn nhau kinh ngạc đến tột độ. Chúng tôi bị ảo giác chăng? Chúng tôi biết sáng đêm qua rất yên tịnh và không một ai uống rượu cả. Chúng tôi nhớ số đã nói chuyện với Nilamsara Dass.

Van Manen nhảy khỏi giường giục chúng tôi :

— Thay quần áo, mau lên !

Rồi quay sang Budge, ông nói tiếp :

— Chúng tôi đi xe anh. Nếu gặp lại tài xế anh, tôi hớp hồng nó. Nó dám nói không rõi khiến chở sáy !

Budge nói :

— Chính điều đó làm tôi thắc mắc. Giả sử các anh bị say rượu đêm qua tôi không thể hiểu nổi là cách nào các anh có thể vào rừng nếu không có xe và bọn tôi tế không trông thấy. Chúng cho biết không đêm ngủ để tức trực chờ lịnh các anh.

Van Manen hỏi :

— Nhưng tại sao chúng không biết sáng phòng ngủ chúng tôi trống không ? Ai phụ trách việc tắt đèn ? Sao không ai vào phòng để xem những thứ cần dùng điều gì ?

Những câu hỏi ấy gây thêm bương mang cho Budge. Chắc chắn Mu tai sẽ và bọn tôi tế phải biết việc gì đã xảy ra ông ta tự hỏi tại sao chúng bình vực tên tài xế một cách tích cực như thế.

Ông ta cương quyết nói :

— Tôi sẽ mở 1 cuộc điều tra. Dù sao tôi tin chắc các anh không thể thấy một ngôi nhà bước 1 người nào trong đêm rồi.

Sau khi mặc quần áo xong, chúng tôi ra ngoài sân. Bọn tôi tế trong nhà và tả cảnh chung quanh Sérampore đều nhìn chúng tôi.

Không để ý đến sự tò mò của chúng, tôi bảo Van Manen :

— Ông nên cho Budge biết chúng ta gặp Sujia Bose cũng một nơi ông ta.

Điều nây làm cho Budge kết nóc-tinh ngạc. Ông ta nói lắm bắm :

— Thật là một chuyện rắc rối !

Tôi bảo ông ta muốn nói gì ; nhưng ông ta vẫn nói lắm bắm khi phiếc xe rồi máy chạy. Đường như Budge đã nhớ ra một ý nghĩ mà đáng ta không muốn tiết lộ.

Một ít lâu sau, tôi kết một điều thuốc của Bogdanov mua tại Adon. Điều thuốc nây làm tôi nhớ lại điều thuốc vào buổi chiều khi chúng tôi rời khách trại. Tôi lưu ý Budge vẻ ý kiến ấy. Ông ta chỉ gật đầu không nói tiếng nào tôi lình cảm như trong thời gian bốt thuốc lá sẽ thể tìm được nơi chúng tôi bị lạc đường. Van Manen lước luôn nhìn vẻ phía sau.

Ông ty hỏi chúng tôi có hàng qua con đường nào khác không. Nhưng Budge không thấy việc gì ly sáy ra : đường nào tận cùng đ trạt ; về phía bên tả đường nào được sửa chữa lắm. Xe chạy chậm. Chúng tôi nhìn cảnh vật 2 bên đường ; vẫn cây cối rậm rạp, thấp hẳn với quang cảnh cần đồng khăng khiếp vào que. Rừng rậm bành trướng đến Calcutta. Chúng tôi đi trong thấy Surca Bose trong đó.

Chúng tôi đến đường cái. Điều chuyển tôi chưa xác. Tôi bảy tỏ sự bức khoái của tôi cho các bạn. Budge ra lịnh cho anh tài xế quay đầu xe trở lại. Chúng tôi vẫn chạy chậm trên đường cái nhưng nguyên chiều.

Van Manen hỏi tôi :

— Anh cho nhớ nơi sáng hôm qua chúng ta thức dậy cho ?

Sau một hồi do dự, tôi tin ra nơi ấy cách trại lối 500 m trên bìa rừng. Chúng tôi lấy đồ đạc, và tôi nhớn ra gần cây mà tôi ngồi dựa lưng. Tôi nói với Van Manen và Budge :

— Chính chỗ nây tôi gặp lại bà ông.

Rồi tôi chỉ vẻ phía rừng nói tiếp :

— Tôi chắc đi từ phía đó.

Sau vài phút suy nghĩ, Budge khẳng định :

— Mọi việc đều sáng tỏ. Chúng ta sẽ tìm ra những đầu vết của các anh. Thật ra một người có óc mạo hiểm không nên nhiều thứ gì do đó khám phá đến chưa của người Tây phương trên những lớp lá thô.

(CÒN TIẾP)

LUẬN NHÂN VẬT TAM QUỐC

— 43 —

NÉT ĐIỂN HÌNH CỦA QUAN VÂN TRƯỜNG

(TIẾP THEO)

Quan Vũ trượng, nhưn sức mình sẵn lắm và bắn chạy khiết ở Đài Loan, sau khi nghiên cứu về Quan Công, đã nêu cái quan điểm do vì sao Quan Vũ được người sùng ngưỡng. Chẳng qua vì Quan Vũ có cách làm người và chớp vớt thể thái đạo, phù hợp với tâm cảm của vô lý tính của người Trung Hoa. Quan Vũ đã lập nên nét điển hình của một nhân vật trung thần nghĩa sĩ vô cùng tượng phù, mà tưởng lình được mọi người sùng bái từ đời nay sang đời sau.

Trên công việc tự phò Lưu Bị, phục hưng Hán thất, nếu đã Quan Vũ thất bại hoàn toàn, nhưng người ta không lấy sự thất bại mà luận lý anh hùng, người ta vẫn có một sự niềm tích thương trong các nghĩ thức đã làm thành lý. Theo chỗ nhận xét khách quan thì cách ở thế và đạo làm người của Quan Vũ đặc biệt có hiển điểm sau đây :

1) Quan Công có một trung tâm tự tưởng là trung quân kiến quốc, và lấy cái trung tâm tư tưởng nây làm xuất phát điểm cho cách xử thế và đạo làm người, nên Quan Công có thể kiên trì lòng trung cao ky trong lúc cứ mọc biến đổi đầy mưu gió sóng cho thế cuộc. Tóc Quan Công quyết giữ gì lòng trung cho mình trước sau như một, không sửa lòng, không nhẩn chí.

2 Quan công có một tác phong cao trọng, không chu an, không đua lụy, miễng sao lòng vậy, nên bị ép bức thì chết chứ không chịu khuất phục. Tác phong có thể tiêu biểu cho cả một đạo tạo tính của người Trung Hoa.

Cho nên, Quan công càng hiểu hiện những cá tính trên phương diện

bài của KIẾN HOA

nây càng được người đời sùng bái hơn.

3) Quan Công có một đức tánh nhưn nhi có nghĩa hiệp, giữ được trọn lời thề, tuân trọng nghĩa khí : thụ ân tất báo xem kẻ ác tả là đích thù, đồng tình với kẻ yếu, đã kích kẻ cường bào ác bá. Lòng nhân từ và nghĩa hiệp của Quan công đã được tất cả các giới trung trung xã hội Trung Hoa kính trọng. Vì phương diện nây, Quan Công đã có những hiểu hiện đặc biệt và cụ thể nên đã cảm động được lòng người và được mọi người tôn sùng, kính nể tôn xưng là vị thánh.

4) Quan Công có khí khái đại trượng phu. Khí khái nây là : Phú quí bất năng dâm, bần tiện bất năng di, uy vũ bất năng khuất. Vì một nây, Quan Công đã có những hành động tế ra rất được người đời ca tụng, do đó người ta kính như một thiên thần.

Cứu cớ trên những cá liệu ta có thể đưa chứng và thuyết minh như sau :

Sở dĩ Quan Công có một trang tâm tư trung là trung quân bảo quốc vì :

Lúc đầu, Quan công có ý tham tự chiến trận để tiêu diệt giặc Hoàng Cân nên đã Trác Quân trong nó nhớ ngài tăng quân. Ở đây ngài nhiên Quan công gặp được Lưu Bị và Trương Phi trong một quán rượu

Sau cuộc đàm luận, ba người đồng tâm chung, vì cả ba đồng chí hướng phò trí Hán thất, nên kết nghĩa liên anh em khác họ, thề đồng tâm hiệp lực, cùng sinh cùng tử, cứu quốc phò nguy, lấy trung tâm : trên thì bảo quốc, dưới thì an dân. Tu cầu đồng cả nguyện thây sự kết hợp của ba người mà nhiệu xét, người ta không cho nghĩ ngờ gì mà cho rằng cả ba : Lưu, Quan và Trương đều cùng một ý niệm trung quân bảo quốc.

(CÒN NỮA)

— Một kỷ lục : hơn 100 giờ đọc được báo Anh.
Đón mua quyển :
«Tự học 100 giờ đọc được báo Anh»
của TĂNG KIẾN HOA
Sẽ phát hành ngày 27-8

thơ

KHÔNG TRANG phụng tiếnh

Loang giọt máu tình

Ta bài tiếp tiếng thân hoài gặm nhấm
Hồn tương đan mưa sống gội
phong trần
Vùng hoang vu bước chân nghiêng
sổ dế
Mảnh chiến bào tả vẩy máu sau
lưng
Đêm dung nhan ngục tù hồn đã thật
Hồn thiên thu lòng giấc ngủ chẳng
chốn
Mối cảnh mộng chợt hồn lần xanh
bước
Gây cung đàn ta buồng lòng tay
trơn
Mùa biến động thét gào hồn du
mục
Tung nụ hồn rung xuống dấy hoang
mồ
Tiếng vo ve vách thời gian vut tối
Lối đi hành trước mặt nào hư vô...
Rừng tóc đã nhốt vạn loài đã thú
Biển mắt mù trăng bỏa sóng hẩn
mê
Bờ sa mạc khát khao rên hồ đói
Bóng thanh âm tăng tiếng gọi em
về...
Ngày Chiêm Thành cỏ thấp sol vô
tự
Đêm ta rời từng mảng vỏ trăng tao
Tim giai nhân nhập hồn vô Da Thái
Nghe đâu tan rã nát giấc chiêm
bao...
Môn mồi ta dực khoét đầu thế sắc
Vết thương lòng nhẩy nhựa vôi
bỏa vây
Ta còn đây tim bằm tăng giọt máu
Hồn phách nầy chớ siêu thoát lên
mây...

MINH CANC
(THƯƠNG HOÀI THƯƠNG)
(TVĐ Hoa Biên K.C.

ĐỒNG BÀO VÙNG ĐINH TIÊN HOÀNG, ĐAKAO

MONG ĐƯỢC TÔNG NHA BƯU ĐIỆN

LƯU Ý TRONG VIỆC CẤP PHÁT ĐIỆN THOẠI

LTS.— Chúng tôi đăng thì nguyện vọng sau đây của một độc giả vùng Đakao và mong được I.N. Bưu Điện giải quyết.

Saigon, ngày 11 tháng 8 năm 1969

Kính gởi : Ô. Chủ nhiệm Nhựt báo CẤP TIẾN.

Kính thưa ông,

Tôi là Nguyễn hà Thành, một độc giả thường xuyên của quý báo, xin ông vui lòng cho phép tôi được kể hầu ông chuyện như sau, và xin ông vui lòng giải đáp cho những thắc mắc của tôi.

Kính thưa ông.

Tôi ở vùng ĐAKAO, từ lâu tôi có nạp đơn lên Tổng Nha Bưu Điện xin cấp điện thoại để tiện dùng trong việc làm ăn hàng ngày.

Nhưng lần nào tôi cũng được quý ông Tổng Nha Bưu Điện viện lẽ KHÁN ĐÁY nên không chấp thuận đơn xin của tôi. Tôi nghĩ rằng ông cũng là viên đề KỸ THUẬT, nên không đưa làm phiền nhiều quý ông cấp của Tổng Nha Bưu Điện, và cố gắng cho đợi địp khác.

Theo uy hiểu biết của tôi, thì Tổng Nha Bưu Điện đã cấp điện thoại hầu hết vùng Saigon, TânBình Cholon, Gia Định, Phú Nhuận, nhưng chỉ vùng Đakao là chưa được cấp Tổng Nha Bưu Điện đặt ý đến.

Trong thăng 7.69, Tổng Nha Bưu Điện đã thực hiện xong đường dây mới kéo xuất Đại lộ Đinh tiên Hoàng Đakao. Lúc bây giờ tôi mới đám thân hành đến Tổng Nha Bưu Điện nạp đơn xin điện thoại.

Đã 1 tuần sau ngày nạp đơn, tôi nhận thư xanh typée trên Tổng Nha Bưu Điện trả lời là : KHÔNG CÓ ƯU TIÊN.

Kính thưa ông.

Xin ông vui lòng giải đáp cho biết : thế nào là CÓ ƯU TIÊN, AI CÓ ƯU TIÊN và AI KHÔNG CÓ ƯU TIÊN ?

Thiết tưởng, mỗi đường dây mới của Tổng Nha Bưu Điện thực hiện phải có ít nhứt từ 100 máy trở lên, thế mà trên Tổng Nha Bưu Điện lần khó để đã mọi cách ..

Kính thưa ông,

Với khẩu hiệu BƯU ĐIỆN PHỤC VỤ DÂN CHÚNG mà không thiếu nhân được đến chúng tôi đến bao giờ Bưu Điện mới phục vụ đúng chúng đắc lực và hữu hiệu !

Cuối thơ, xin ông xin nhận nơi đây lòng tri ân và cảm mến của tôi và thành thật chúc quý bảo mạnh tiếng trên ngôn đàn.

Ký tên
NGUYỄN BÁ THÀNH

NHẮN TIN

Thiếu ký Bảo Hoàng : Xin Thiếu ký viết cho chúng tôi một thư khác. TRÊN MỘT MẶT GIẤY, xem tất những đó kiện cụ thể vì phạm vi tờ báo đành cho mục «Trành đầu đàm» đó nhé.

Xin ghi rõ tên họ, địa chỉ hoặc Thiếu ký có thể tới tiếp xúc trực tiếp với chúng thì tại Tòa soạn.

C.T.

ĐIỀU TRA PHÓNG SỰ CỦA CHÍ-LINH

MIỀN TRUNG «ĐÁNH» VÀ «ĐÀM»

XXXXIV.— THIỆT QUÁ SỨC DẠI, NẾU TÊN TUỔI CỦA MÌNH ĐƯỢC ĐƯA LÊN SỐ ĐẦU CỦA THIÊN PHÓNG SỰ «YÊU ĐƯƠNG VÀ... KIỆN CÁO »..

Nghe ổn áo bên tự đình Quan Tiền, Quan phủ Tỉnh bên ngốc đầu lên. Chợt thấy bóng anh «Arrivée Départ» lẩy thái đi ra chậu được mặt vị an ninh hộ tống. Quan Thầy vẫn lẩy gan lên đầu, vì hiểu rằng chắc tên cầu bộ khốn nạn kia đã tiếc gần mà vào «ktu» Quan Chánh Tỉnh.

Quan Phủ Tỉnh bèn quyết định sáng hôm sau sẽ vào Quan Tỉnh để thông qua việc Quan đã ký sự Vụ Lệnh tống cổ đi Miền Nói.

Do đó sáng nay, lúc Qua Chánh vào Phòng đang ngồi trong Văn Phòng Quan Tỉnh thì Quan Phủ Tỉnh gỏ cửa bước vào.

Sau khi Quan Chánh Văn Phòng lại gót nhường chỗ, Quan Phủ Tỉnh lẩy lẩy bò :

— Thưa ông Tỉnh, tui vừa phát giác một trường hợp hũ hóa trầm trọng trong nội địa Tòa Hành Chánh.

Nghe hai chữ «hũ hóa», Quan Chánh Tỉnh bỗng đánh thót một cái như nghĩ tưởng mũi kim gắn đưa nào chơi sắc tiếp phế phát tới !

Quan Tỉnh cố cầm tưởng như Quan Phủ Tỉnh «đi gước trong rượu» cho nhanh.

Quan bèn tự trấn tỉnh và hỏi :

— Đừng mà hũ hóa răng ?

— Thưa ông Tỉnh có một thằng nọ, bắn đang làm loạn, gây ảo ảo tai tiếng ăn làm trong Tòa Tỉnh.

Quan nhắc lại cho Quan Tỉnh nghe trường hợp cách nay 2 năm, khi Quan Tỉnh chưa về trấn nhậm, thằng «Arrivée—Départ» đã «ái tình» nước đón với 2 nữ nhân viên trong nội Tòa, khiến cho 2 cô nầy ghen ăn ca tươm lum, sau đó hai cô nầy được đối đi mỗi người mỗi nơi, nếu vụ mới tạm yên. Lẩn đó thằng Arrivée Départ đã cam kết không đám tái phạm, cho nên sau khi bị đổi đi Quảng một thời gian rồi, Tỉnh Tỉnh mà quốc chưa xin phép vụ.

Đang «xử so» cụ P. Tỉnh, mà lại can thiệp vô vụ nầy, tức là Quan Tỉnh lẩm nắc lòng cụ phó.

Mà lẩm mà lỗ lòng đăng sinh thành của người mi nh đang yêu thương trên đu kích chiến quả là một — nếu bị ngăn đón cấp phát bên đó mà mescur đã cipinnares để làm gương cho cả nội Tòa.

Quan phó nói tiếp :

— Cho nên tôi đã quyết định đổi nó đi một thời gian.

Trước những lời nói «chân hàng» của Quan phó Tỉnh Quan chánh Tỉnh đành không biết nói sao phải nữa.

Việc đã là việc nhỏ rức. Đăng gì mà Quan Tỉnh phải bận tâm cho thiệp vô ? Vả chăng việc điều hành Quan Tỉnh là việc của Quan Phó Tỉnh kia mà ở cương vị lãnh đạo tổng quát chẳng lẽ một xứ Quan Tỉnh lại đi sáo vào các chi tiết ?

Tuy rằng cái vụ đổi nhân viên nầy nặng có hơi vượt nguyên tắc. Nghĩa là Quan Phó chỉ nên đề nghị để Quan Tỉnh bởi phê rồi thì hành là yên ổn nhất. Nhưng Quan Tỉnh nghĩ lại sáng vụ nầy Quan Phó làm gấp gáy như vậy, chắc cũng có uẩn khúc gì đó.

Mà Quan Phó đã thế trương tổng thăng kia đó mà bây giờ mình ra lệnh gỡ lại, tức là giữa hay vị lãnh đạo ở Tỉnh đã có sự xích trong nội vụ mới tạm yên. Lẩn đó thằng Arrivée Départ đã cam kết không đám tái phạm, cho nên sau khi bị đổi đi Quảng một thời gian rồi, Tỉnh Tỉnh mà quốc chưa xin phép vụ.

Đang «xử so» cụ P. Tỉnh, mà lại can thiệp vô vụ nầy, tức là Quan Tỉnh lẩm nắc lòng cụ phó.

Mà lẩm mà lỗ lòng đăng sinh thành của người mi nh đang yêu thương trên đu kích chiến quả là một — nếu bị ngăn đón cấp phát bên đó mà mescur đã cipinnares để làm gương cho cả nội Tòa.

Quan phó nói tiếp :

— Cho nên tôi đã quyết định đổi nó đi một thời gian.

Trước những lời nói «chân hàng» của Quan phó Tỉnh Quan chánh Tỉnh đành không biết nói sao phải nữa.

Việc đã là việc nhỏ rức. Đăng gì mà Quan Tỉnh phải bận tâm cho thiệp vô ? Vả chăng việc điều hành Quan Tỉnh là việc của Quan Phó Tỉnh kia mà ở cương vị lãnh đạo tổng quát chẳng lẽ một xứ Quan Tỉnh lại đi sáo vào các chi tiết ?

Tuy rằng cái vụ đổi nhân viên nầy nặng có hơi vượt nguyên tắc. Nghĩa là Quan Phó chỉ nên đề nghị để Quan Tỉnh bởi phê rồi thì hành là yên ổn nhất. Nhưng Quan Tỉnh nghĩ lại sáng vụ nầy Quan Phó làm gấp gáy như vậy, chắc cũng có uẩn khúc gì đó.

Mà Quan Phó đã thế trương tổng thăng kia đó mà bây giờ mình ra

(CÒN NỮA)

KÝ SỰ CỦA LƯƠNG KHÊ

◎ VÌ SAO NHỮNG QUẦN NƯỚC DO NGƯỜI VIỆT NAM KHAI THÁC THƯỜNG VẮNG VẺ NHƯ... CHÙA BÀ ĐANH ?

(TIẾP THEO)

— À ! Thì ra các chả đã ưng làm như vậy. Chớ có cha chả nào hiểu nổi chứ làm lưa 2 ca đầu H.Nưng mấy chả đã rơi vào cái bẫy «bịp dân bịp hàng» của chả rồi, mà mấy chả có hay đâu. Thì là cái kỹ thuật «qua mặt luật pháp» của bọ mà đến nghĩa đời sau chưa chắc có «luật pháp» nào không chế nổi sự lộng hành của bọ nên là các chả...

Tại nghiệp, chả bé cứ đưa cặp mắt ấy lên nhìn tôi nói, mà hình như với tuổi thơ đại, chả cũng chẳng biết «bịp ông» làm sao cho trái, đành ôm hàm răng cưa ra mà cười ngất nghẽo :

— Ông nói cái gì giống gì vậy ? Cả không hiểu cha cội ?

Đang hăng khoái vì cái mực «cái đáp pháp luật thường thực» mà bị chả bé kẻ từ «bịp pháp» nào mồm. Tôi đem quan sát sung xướng :

— Chả là con ait mà biết mẹ gì cái mực «qua mặt luật pháp». Tôi nói chuyện cho chả nghe thì chả nói chả đã trở thành «đc... hiểu» đó, nên chả đã trở thành «đc... lý» đó ! Đưa dưới con đao cạo chả nhân... ông. Chả có biết tôi nói gì chưa ?

Một lần nữa, thằng bé lại lắc đầu «chào thua» Tôi sực quá nhưng cũng phải đành bưng ly «không ăn» uống cạn cho nó đỡ tức... cái mình.

Tôi đách phải áp dụng trò lại : cái lối «trêu bắt thường thực» mà chả vừa đặt nói; để thăm hỏi tiếp về đời sống của nó :

— Vậy chớ từ ngày em bán hàng nghề nầy, cái lại gì đây rồi em gia nhập «Nghiệp đoàn công nhân nhà hàng hay tiệm nước» gì không ?

Chả bé vẫn cứ lắc đầu :

— Em chả... em chả biết nghiệp đoàn là cái gì mà gia nhập ? Với lại mình còn nhỏ mà ; mới 16, 17 tuổi thì biết gì...

Tôi lại lìm mặt phân giải thích :

«Nghiệp đoàn» nó đã được lấy ra là để tranh đấu quyền lợi cho công nhân. Mà lớn tuổi chớ thì cũng phải gia nhập được rồi. Chớ nên nghĩ lại nó hay, vì mà đã kiếm chỗ gia nhập. Nó có lợi nhiều bưu ở, thì cho chả bị đuổi sẽ bắt tay, thì cho chả bị «ngăn đón» quyền tranh đấu cho.

Chả bé nghe tôi nói khoái quá, mừng rỡ :

— Cả thiệt vậy sao anh ? Vậy là tại làm ăn mình nó tới ngon rồi ! Nhưng mà... để thông thống đã, tui phải kiếm hàng kiếm sở nào mới được chớ ! Chớ ngày thường tôi hay gia nhập. Chớ cái thứ lương bướng như vậy, chả chả mà đuổi tôi cho cầu.

— Vậy là em không khoái làm nghề nầy ?

— Khoái khi gì anh ! Kẹt quá mới nhảy vô làm đỡ đỡ chớ. Hễ có chả tới là em nhẩy liền hay.

Tôi liền vội vội nói tiếp :

— Bây giờ trong giới các em thì khoái cái gì nhất ?

Chả ta nói mau :

— Khoái lắm sao lâu lâu chả cho người xã hội động ăn ngủ cho đã...

Lời trẻ con quả là ngây ngô một cách đáng thương !

Nhưng biết đâu đó chẳng là niềm khao khát thực sự của các em. Vì vẻ con trẻ mà thiếu ăn, thiếu ngủ thì cả khác nào như cây cỏ thiếu ánh sáng mặt trời đâu !

*

Xuyên qua những hành ảnh được ghi vội vẻ nếp sống của vài chả «phù kỵ». Chúng tôi chỉ nhận xét nhanh chế hướng tới cái cứu xét, chớ thực sự chưa vào bản «của nhà bí hiểm» ấy.

Những khám phá mới lạ mà bất ngờ chúng tôi «quay» được trên đường kỹ sự đã làm đảo lộn tất cả những ấn tượng đã được trình bày.

Vài trò người «phù kỵ» ra sao ? Có quyền định được thịnh suy của một bên hiệu không ? Tại sao những tiệm nước do người Việt Nam Chính Thống «con nai vàng... ngơ ngác» đương ra khai thác thường vắng vẻ như «chùa bà đanh» ? Nguyên nhân nào gây sự đã vô đề ? Do sự «vô vang hay do lòng ích kỷ của con người ?

Các bạn đang khai thác và sẽ mở tiệm nước cũng nên đọc qua để biết vì sao những cái hiệu do người Việt gốc Hoa chủ trương ngày càng thêm hưng thịnh ? Hy đã nhờ bí quyết nào để thành công ? Vài trò người «phù kỵ» có bộ mặt thế thường như chúng ta tưởng không ?

(CÒN TIẾP)

THUỐC GIA TRUYỀN
chuyên môn trị bảo đảm
Bình Hoa Liễu
(PHỐNG TÌNH)
LẬU MỦ, SANG ĐỘC, LỞ LỢI, GIANG MAI, MỒNG GÀ, MẠCH LƯƠN, TRĨ
-Bịch sanh đau m...h, sẽ cảm nhiệt đau trong dương ... đau, nóng nảy trong mình. Dương vật có mủ đọc, nổi mụt ngứa lở, nước tiểu lọn cựn, nổi hột nổi.
Ai đã bị bịnh kinh niên nên trên đã trị đủ nơi mà không hết, ăn đã phong hoặc uống rượu là tăng lửa không tuyệt nọc.
Nơi đây trị bằng thuốc gia truyền không cần ăn đã phong, uống rượu mà vẫn tuyệt nọc, chắc chắn bảo đảm phân thắng.
Địa chỉ 160 Lê Lai Saigon.

ĐÔNG Y SĨ
NGUYỄN VĂN THỊNH
Chiếu thuốc gia truyền.
Lâu năm tinh nghiệm
ĐAU MẮT
NHỨC ĐẦU
Nặng hình nhẹ
Tân thâm, trừng cả xâu xứ, lòng bao mục cho đ. mặt, chóm mặt đẹp, không sợ.
241 Trương Minh Giảng Saigon.
KN. 395 — 1-3-63
963 21-6-63

CÁC CHỨNG BỊNH VỀ TIM
Đau tim, lớn tim, hồi hộp, tim đập mạnh, xây xẩm chóng váng mặt mày : mất ngủ, đổ mồ hôi, hay giật mình hoảng hốt, thần kinh bất an, đang...
Thuốc bổ Tim
TÂM CHI BỬU
LÀ VẠN LINH
(Có bán ở các tiệm thuốc Bắc)
K.N. số 610 ngày 11

Cơ thể bải hoãi
THẬN YẾU
Hay đái đêm, nhức đầu, mệt mỏi đau lưng. Di mộng hoạt tinh. Sinh lực suy kém. đùng thuốc BỔ THẬN
Thận Trung Bửu
LÀ VẠN LINH
CÁC CHỨNG BỊNH : T- thấp đau xương, nhức mỏi, ăn bất bình gân đi dương khó chịu, mỏi đi tạnh, tê đau ngón chân, đau eóc đầu mình mẩy đau lưng ... đi ... cả bạn đi đau mình khó ngủ, các chứng phong thấp nên dùng
Hoàn kiện gân
LÀ VẠN LINH
1 LOAI Hoàn mật ngâm rượu
Có bán ở ... Tổng phát hành 532 Trần khánh Cholon K. ... số 606 906, ngày 11-8-66.

CÁC CHỨNG HO, HỒ KHAN, HO CÔ ĐÀM
Ho ... ngày ho lâu ngày ho ... không được, ngày phải mất ngủ ho đêm ho suyễn, sán phổi, ho đau ngực đau, cảm trở ...
PHẾ TẠNG BỬU
LÀ VẠN LINH
Có bán ở các tiệm thuốc Bắc và 552 Đường Khánh Cholon.
K.N. số 607 ngày 15-12-63

THUỐC RƯỢU 39
NGUYỄN AN CƯ
Chuyên trị nhức mỏi, phong thấp, bổ huyết, tiêu phong. Trong uống lớp rõ quí tốt, uống trong năm ngày thấy công hiệu.
Các tiệm thuốc Bắc đều có bán
KN. số 26 — BYT ngày 9-5-69

TAM TÌNH HẢI CẦU
BỔ THẬN HOÀN S6 2
VÕ VĂN VÂN
TRỊ MỘNG TINH, DI TINH VÀ HUỘT TINH

Sang Độc
Mới phát hay kinh niên dùng SUTUBOC BÀ ỨNG HOÀN «ÔNG TIÊN».
Trên 30 năm danh tiếng. Có bán lẻ ở các tiệm thuốc Bắc. KNBYT số 15 ngày 6-5-63

Cần đến
kinh kỳ, bán thân đã dượt hay là đang hành kinh mà đau bụng, uống LÔI CÔNG HOÀN «ÔNG TIÊN» hồi các tiệm thuốc Việt Hoa. Nhà thuốc ÔNG TIÊN, Phú Lâm, Cholon — KNBYT số 4 ngày 20-11-63.

PHONG NGỨA
Ghê chốc lở lói, gãi tới đâu ăn lan tới đó, không phân thua, bất cứ ai người đã mắc bệnh, uống GIẢI PHONG Sai Độc Hoàn Ông TIÊN. Trên 30 năm danh tiếng, có bán ở thuốc ÔNG TIÊN VIỆT HOA, nhà thuốc ÔNG TIÊN PL Cholon.

PHỤ KHOA BẠCH ĐẠI HOÀN
TRỊ: Chứng đau tử cung và Bạch đa (huyết trắng) rất hiệu nghiệm.
— Phụ nữ thường bị đau tử cung, bạch đai, do kinh nguyệt không đều, làm cho gương mặt xanh xao, đau lưng, chóng mặt, bắn thân, đã dượt.
— Qui bổ, qui ... nếu bị chứng lịch kỳ nên nên dùng thuốc viên BẠCH - ĐẠI - HOÀN QUẢNG - AN - HÒA do Dược - Sư TRẦC bào chế sẵn bán ... cho người đau tử cung. Đã lâu năm, mượn con.
TỔNG PHÁT HÀNH
Nhà thuốc
QUẢNG AN HÒA
169, Lê văn Duyệt, SAIGON
và các tiệm thuốc Bắc đều có bán.
K.N. số 2144 ngày 31-3-67

Hãng Lịch TÂN TIẾN
193, Gia Long Saigon ĐT 20.966
327, Trần quý Cáp Sg ĐT 90.689
Chuyên thực hiện đủ loại lịch Tiên tường — Bì tên — Agenda — Bloc để bàn — Lịch 6 tờ phong cảnh VN và ngoại quốc.
Bán sỉ — Bán lẻ.

— ĐÔNG Y SĨ —
CAO CỪ
115 Hồ văn - Ngà, Saigon
TRỊ : Bịnh lậu kinh niên, ghẻ lở, phong ngứa, bạch đai, thịt xuy, đau lưng, chóc mỏi.
HÀNH NGHỀ TẠI CHỢ TỪ NĂM 1958
S6 1105 BYT cấp ngày 19-3-1969

BIẾNG ĂN MẤT NGỦ
Uống Sirop REACTIN (BETA)
— ăn ngon, mau ốm
— Đa cảm nhanh chóng
— dễ ngủ yên (59M/QCDP)
Bán tại nhà thuốc tây

Làm cho da mặt được mịn màng Hết mụn trứng cá, tàn nhang.
HÃY DÙNG MỸ DIỆN CAO
THUỐC XỨC MỤN QUẢNG AN HÒA
Mỹ phẩm cao thiết cho nữ giới cũng như nam giới. Trị tuyệt mụn, nếu sẩn nhân nhân, lên nhưng trên da mặt, ra nông không nên đen, bảo vệ da mặt được trắng mềm giả. (Có cấu chứng tại Tòa Thương Mại, đăng bài chuyên và giá mạo).
K.N. số 1250 ngày 28-9-58.
NHÀ THUỐC
QUẢNG AN HÒA
169, Lê văn Duyệt, SAIGON

Phụ Nữ cần biết !
Có bịnh bạch đai xin dùng :
NỮ ĐỚI BỬU
PHƯỚC LINH
TRỊ : đau tử cung, huyết trắng ra nhiều con người mất máu, xanh xao buồn bực, đau thắt ngang lưng, mỏi hay lâu ngày đều dùng được. Tổng phát hành nhà thuốc Phước-Linh 110 bis Không Tử Cholon.

TRICHO MYCIN
DƯỢC PHẨM NHỰT-BẢN FUJISAWA
Trị
ĐỊNH NGOÀI DA, LÁC, TAY BỊ LỞ, ĐAU LÊ TAI, VẾT NẮN, ĐAU MỘT QUẢN QUẢNG RUỘT THẬN VÀ BƯỚNG TIỂU TIỆN CẠ...
CÓ BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY

Entero-sediv®
Entero-sediv
TRỊ
CÁC CHỨNG: TIÊU CHẢY NGƯỜI LỚN VÀ TRẺ EM - KIẾT-ĐÀM, KIẾT MÁU, ĐAU BỤNG TIÊU CHẢY VÌ NHIỄM ĐỘC HOẶC TRÚNG THỰC
BRUNENTHAL GMBH
ĐỨC-QUỐC
CÓ BÁN KHẮP CÁC NHÀ THUỐC TÂY
EN.0488-BYT-DCDP-8.7-69

CHÚ Ý :
TÂN KHOA CHÂM CỨU
Kinh nghiệm trên 40 năm, chữa các bịnh nan y : đau đầu, đau bụng kinh niên, phong thấp bại xuội, tiêu khi bình thường, sái đọa, đau bả đau tử cung huyết trắng, đau tim, thận, phổi, bao tử, bọ xuyên lên nâm, gội Trĩ, ngoại Trĩ, đau đầu voi bạch cả, trẻ em Ho gà, sốt rét tê liệt, phong ngứa lở vân...
Đông y SĩNGUYỄN VĂN ÁI
Tốt nghiệp học đường Thái y viện Cựu Quân y Huế.
25916 Nguyễn tri Phương, ngõ sân CHOLON.
K.D. số 4497/HDKD—NTTNP ngày 22-12-58.

THUỐC HO HOÀN VÀ THUỐC NƯỚC
Phế-Trung-Bửu
(NHÃN HIỆU 555) VẠN HÒA ĐƯỜNG
555
BỔ PHỔI VÀ TRỪ ĐÀM HO CIÓ
nhà thuốc VẠN HÒA ĐƯỜNG
S6 203, đường Lương Nhữ Học — Cholon
Có bán khắp tiệm thuốc Hoa Việt—Đông Dược và QUÁCH PHÁT
K. N. số: 619-BYT ngày 19.12-63

ANH ĐÀO-LỘ
ĐẠI QUANG
Bổ phổi — trừ đàm — dứt ho
NHÀ THUỐC ĐẠI QUANG TRẦN-MUỘI
S6 27 Đại lộ Tổng đốc Phương — CHOLON
K.N. số 40

Tác giả : TRẦN THANH VÂN ★ Dịch giả : HÀN GIANG NHẠN

QUẢI NHƠN THẤT CHÍ

(112) HỒI 39

BÀN BIỆN THƯƠNG NHÂN LẠI BỊ MẤT CẮP

Hắn không chờ Mã Phương Châu trả lời đã đem thanh kiếm nhét xuống dưới vai Mã Phương Châu rồi vọt mình chạy đi.

Mã Phương Châu lớn tiếng gọi :

— Tiểu sử không giữ đâu. Tôn giả...

Cả kêu được mấy tiếng bỗng nghe đánh «vù» một cái. Một luồng hình phong từ cửa hang nói xô vào. Rồi một bóng người vọt tới rất nhanh.

Gần cửa hang có một cây đầu to bằng miệng bát chấn đường. Bóng người nhảy bổng lên trành có năng thẳng vào.

Bóng người đánh «chát» một tiếng ! Cây đầu bị gẫy ngay mà thế tấn của quái nhân không bị chậm lại chút nào.

Quái nhân đã vọt tới. Mã Phương Châu thấy luồng hình phong quét vào mặt thì quái nhân đã đến trước cả. Lão chính là Bàn Biện Thương nhân.

Lúc nãy nhìn mặt lão Bàn Biện Thương nhân đã bỏ ra trăng thật khó coi. Một mắt chiếu ra những tia hàn quang rùng rợn. Lão vừa tới trước mặt Mã Phương Châu đã hỏi ngay :

— Ngươi vừa nói chuyện với ai ?

Mã phương Châu vội đáp :

— Tiểu sử...

Cô vừa mở miệng toan nói chuyện với Trương Thất và đã nhiều năng chưa bị đem ra Trương Thất đã Truy Nguyệt kiếm ở dưới vai tiểu sử cô nói cho Bàn Biện thương nhân nghe. Nhưng cô vừa thốt ra hai tiếng, chợt động tâm linh liền thay đổi chủ ý. Cô nghĩ rằng :

— Thanh Truy Nguyệt kiếm mình đã đi lên mà không nói ra thì Bàn Biện thương nhân chẳng thể nào biết được.

Trương Thất đem Truy Nguyệt kiếm giấu ở ngoài Mã Phương Châu thật là tuyệt diệu. Mưu sáy cũng chỉ có Thần Thâu Quỷ Thế Trương Thất là nghĩ ra được.

— Bàn Biện thương nhân đã không thể biết thì ta cho nó viết lên lâm chi ?

Trương Thất là người mau lẹ chưa ai quên ngày ở Hải Hồi ra... Mà bắt Nhạc bắt lòng chín chuyện ấy, cách ăn nói của cô xa bao rất xuyc, nhưng cô không phải là người thám tâm. Nhưng bây giờ đặt nhiều cô nghĩ đến cách dấu điều vụ này đi nhiều không phải lũng thám mà đúng như lời Trương Thất đã nói : « Trẻ người không hiểu vô cùng, chẳng nói liền thì. Đã bắt đầu vẽ bọc chẳng nói không thêm bớt kiếm». Vì điều nầy cô cai Bàn Biện thương nhân đã là kỳ nhân trong vô lâm cũng cho nay mà Truy Nguyệt kiếm mới tìm cách cướp đoạt ở tay Tiêu Linh Tử để lâm của mình.

Mã Phương Châu lại nghĩ một mình đến Trương Nguyên thăng nơi sương tục. Trên chân giang hồ cô nhiều chuyện ngay ngán đặc ác, nàng cô thanh bảo kiếm để phòng thân cũng là một chuyện rất hay. Cô điều cô chẳng cả y nuốt trôi bảo kiếm của Trương Thất mà cô ở giữa đám hắn, đồng thời tiện việc cho mình. Cô định bụng khi nào Trương Thất đòi lại cô sẽ trả ngay.

Mã Phương Châu nghĩ vậy rồi tiếng ngược đánh thình thịch, cô nói nói hai tiếng «tiểu sử» rồi đương lại.

Bàn Biện thương nhân đang lúc tức giận lên cực điểm, kiến nhiều lão chưa nghe xử cho chuyện giữa Trương Thất và Mã Phương Châu. Lão «hừ» một tiếng rồi hỏi :

— Một mình ngươi ở đây mà vẽn rồi là gọi chi vậy ?

Mã Phương Châu thấy lão bán mình như vậy không khỏi ngăn người ra, nhưng sau nàng lại nướng thầm trong dạ vì Bàn Biện thương nhân không cho nhắc tới tức là mặc điều rất hay cho nàng.

Cô liền đáp :

Dạ dạ ! Tiểu sử nhớ rồi !

Bàn Biện thương nhân vẫn còn tức giận hầm hầm nói :

— Ngươi nhớ được là hay.

Mã Phương Châu lại nói :

— Tiểu sử nhớ rồi ! Thượng nhân ! Xin thượng nhân giải khai cho tiểu sử vẽ hay tính.

Bàn Biện thương nhân hừ một tiếng rồi giơ tay lên. Lão vun tay áo đánh vô một tiếng. Tay áo chưa trăng Mã Phương Châu thì một luồng hàn phong đã xô tới vai nàng. Mã Phương Châu cảm thấy toàn thân run rẩy. Huyệt đạo nàng đã được giải khai.

Mã Phương Châu vừa được giải khai huyệt đạo, liền nghĩ ngay người đi. Cô xoay tay nắm lấy thanh Truy Nguyệt kiếm ở sau vai.

Cô định lấy kiếm lên đặt vào bụng giữa lúc cô nay mình trở dậy thì Bàn Biện thương nhân lại lên tiếng quát :

— Đừng cô nhéc nhích.

Mã Phương Châu vừa ngẩng tiếng quát của Bàn Biện thương nhân, liền giác toàn thân cô mỏng hẳn đuôi rồi. Cô chỉ đương mắt lên mà nhìn lão. Đã lão không quát thêm được tiếng nữa, cô cố muốn tự động đứng lên cũng không được.

★ ★ CÒN NỮA

TRUYỆN DÀI

HẠNH PHÚC BUỒN

(112) ● của THANH NAM

— Đúng. Lúc đó tôi thật tỉnh là cho Trâm, khi tôi nghe nói ông chồng của Trâm là một người thông tin cấp tiến. Nhưng tôi lúc Trâm nhờ là Trâm đã đuổi phần đã tôi không muốn tôi lại cây chuyện đó nữa. Tôi xin rút lại câu nói đó.

— Nếu lúc đó... giữ thế mà tôi nói là tôi, không có hạnh phúc thì sao ?

— Không có chuyện nếu như vậy.

Trâm suy qua nhất đi :

— Mà anh có tin tôi là tôi có hạnh phúc thật hay không ?

Long nhìy người lại lại, tiêu mặt chai bia cho mình và một chai nước ngọt khác cho Trâm rồi trả lời :

— Câu hỏi của Trâm thật khó trả lời. Bởi từ ngày Trâm lấy chồng, bên mọi thứ với gặp lại Trâm là Em thân nhất. Tôi làm sao biết được là cuộc sống của Trâm ra sao ? Giả định của Trâm có thật hạnh phúc hay không ? Có hay không, chỉ mình Trâm biết được điều đó. Chỉ mình Trâm có quyền trả lời cho Trâm mà thôi.

Biết là Long cố ý tránh né, không chịu nói thật ý nghĩ của mình nên Trâm ở ông hơi tiếp nữa. Nhưng qua câu chuyện Trâm cũng đã hiểu rõ một phần nào tâm trạng của Long. Chẳng đến lần thứ thăm đời cuộc sống của nàng. Cô thể là chẳng đã biết hết mọi chuyện đã xảy ra nhưng vì lịch sự, chẳng nên làm ra vẻ không hay biết gì hết. Hai Phát không phải là một kẻ vô danh ở Sài Gòn. Gia đình và những hoạt động thương mại của ý chẳng cái thành tích ăn chơi được mệnh danh là «Cậu Hai Bẩu Tâm» vì y hay ngồi nhậu tại một nhà hàng ở ngoài bờ sông đã nhỉ tiếng trong chăng mọi giới bưôn bán cũng như chơi bời ở khá đó. Chắc chắn là Long cũng đã rõ. Ngay cả cái nhà nàng sống nơi Hai Phát ở đường Hai Bà Trưng mà Long cho biết thì chuyện gì mà chẳng không biết.

Trâm đổi hướng câu chuyện :

— Anh vẫn ở cần nhà cũ ?

Long gật đầu :

— Tôi không có gì thay đổi hết !

— Anh muốn nói là chỉ có tôi thay đổi mà thôi ?

Long nhìy mặt hơi bẩn, đặt ly xuống rồi mới trả lời :

— Tôi nói một ý mà Trâm cứ hiểu ra hai ý thì làm sao tôi trả lời được ?

Trâm hăng khăng :

— Anh chẳng cần nói ra tôi cũng biết là tôi thay đổi nhiều rồi. Còn gì nữa mà không thay đổi ? Hai mươi tuổi, một đời chồng...

Long ngật ngừng lời Trâm :

— Trâm nói gì ? Sao lại một đời chồng ?

Trâm cười gượng, nói chậm :

— Thì lấy chồng không phải là một đời chồng hay sao ?

Long lắc đầu :

— Không. Lấy chồng khác mà một đời chồng khác chó !

— Khác ở chỗ nào ?

— Khác ở chỗ khi người ta nói một thì cho có hai, có ba, có bốn và cái câu nói một đời chồng ấy dùng cho những gái phụ hoặc những cô bị lỡ làng, trắc trở một lần...

Trâm lẫn bộ gây :

— Anh mong cho tôi như vậy lắm sao ?

— Đâu phải là tôi mong ? Ở đây nếu mong mà được thì thiên hạ đã mong nhiều rồi. Như tôi chẳng hạn. Tôi mong rất nhiều, tôi ước rất nhiều mà có được gì đâu ? Để là tôi chỉ nhận xét về một câu nói của Trâm mà thôi.

— Tôi đến chẳng nghĩa, tôi nói sai...

Long cướp lời :

— Tôi biết là Trâm nói sai nhưng tính tôi vẫn bắt bẻ ba cái lối để nên mới hỏi Trâm như vậy. Bởi vậy Trâm gặp chuyện trắc trở lỡ làng thì tại sao hồi nãy Trâm lại nói là Trâm đang sống trong hạnh phúc ?

Trâm rất nên mặt tiếng thì đã được mặt Long, cái ly uống nước đã cho giữa bốt xô cho rồi nên một. Long bồi :

— Trưa nay, Trâm có rảnh không ?

Trâm vẫn cái mặt nhìn xuống ly nước :

— Anh hỏi cô chuyện gì ? Tôi thì lúc nào chẳng rảnh !

Long ngập ngừng :

— Tôi muốn mời Trâm đi ăn trưa với tôi...

Trâm ngước lên, cười khẽ :

— Anh quên là tôi đã có chồng rồi sao ?

Long gật đầu :

— Tôi nhớ lắm chứ. Tôi nhớ là Trâm đã có chồng và rất... có hạnh phúc trong cuộc sống đó. Cô đừng vội thông ?

Trâm lạnh lùng :

— Đúng. Và anh hiểu rằng một cô gái có chồng thì không thể nào nhận lời đi ăn với bất cứ một người đàn ông nào được...

Long ngắt lời :

— Nhưng với một người bạn gái thì sao ? Không là Trâm không có lấy một chút tự do nào sao ? Lấy chồng chẳng đâu phải là ở tù ?

Trâm ấm ở :

— Bạn cũ thì đi nhiên là tôi có thể đi ăn được rồi. Nhưng với anh thì không thể được.

— Tại sao ?

— Anh biết rõ cho phải hỏi làm gì nữa ? Anh đâu phải là bạn cũ của tôi ?

Long cười gượng :

— Trong hoàn cảnh hiện tại, chúng ta không thể coi nhau như bạn cũ được sao ?

Trâm lắc đầu :

— Ai thì được chớ anh thì không thể được !

Long cười lạt :

— Vì cớ gì ? Tôi không xứng đáng được Trâm coi là bạn cũ hay sao ?

Biết Long giận mình vì câu nói vừa rồi, Trâm mềm cười giải thích :

★ ★ CÒN NỮA

MÙA RỤNG LÁ XANH

TRẦN THANH

(7) CHƯƠNG I

Nghe cha gọi, Ái reo lên :

— A, ba đây rồi. Chị Thủy ơi, ba đã dậy rồi nè. Em vào lấy lên cho ở ăn sáng.

Thầy chưa kịp trả lời em thì ông Tuấn đã hỏi :

— Thầy đang làm gì đó con ? Sao không vào chơi với em ?

Bé Ái đáp thay chị :

— Chỉ đang giặt đồ đó ba, giặt xong chị Thủy đi chợ, mua bắp nấu về cho ba ăn.

Ông Tuấn bỗng Ái lên, vuốt mớ con kiểu :

— Con cố đi chợ với chị Thủy không ?

Bé Ái phụng phịu :

— Chị Thủy không cho con đi.

— Sao vậy ?

— Chị bảo hôm nay ba không đi làm, sợ ở nhà với ba để chị đi chợ một mình. Chỉ mà nói bằng nghe thì chỉ nói ba, ba đánh đòn với chị bằng thước con nữa.

Ông Tuấn mỉm cười bẹo mũi Ái và hỏi :

— Vậy con sợ chị Thủy không ?

Ái đáp :

— Sợ chứ ! Chỉ bằng thước thương con nữa thì sao ?

Thầy khẽ nở bề chậu quần áo vừa giặt xong vào sân, rồi đứng thẳng cái rồi phơi lên sợi giây kêm căng ngang.

Ông Tuấn nhìn thấy trong đám quần áo đó có cả bộ đồ bảm qua ông mặc để theo ông Tuấn đi đến nhà cô Hai.

Ông hơi cau cái đầu, lòng ngưỡng mộ như một người phạm tội. Ông bế bé Ái đi vòng ra sau nhà, không dám nhìn bóng dáng bé nhỏ của đứa con bẩm đồng đã nó vừa giặt.

Lát sau, ông Tuấn vẻ bế Ái đứng ngoài sân rắc lúa cho đàn gà ăn.

Đàn gà vậy quanh hai cha con. Bé Ái tinh nghịch thỉnh thoảng lại thò tay định bắt mấy con gà con. Đứa bé, hoàng sự dang ra xa, Ái cười như nắc nẻ !

Thầy đã phơi xong quần áo quay vào bảo Ái :

— Ái ở nhà nhà với ba nghen, chị đi chợ mua đồ ăn.

Bé Ái bỏ dân gà chạy ra ngoài nắm áo chị dặn dò :

— Chị nhớ mua quả cho Ái nghen, mua bắp nấu đây.

Thầy cười bảo em :

— Nhớ rồi.

Ông Tuấn hỏi con gái :

— Thầy ăn sáng chưa con ?

— Dạ rồi.

— Đi chợ ?

Ái trả lời chị :

— Chị Thủy ăn sáu đó ba. Con cũng ăn nữa nà. Sôi với muối mè, với đường nữa. Ngon lắm, chị Thủy còn mua đỉ phiêu chu ba nữa đó.

Như sực nhớ ra, Thủy bảo em :

— Thôi Ái đứng đó để ba đi rửa mặt rồi ba cho ăn sáng nữa cho.

Quay sang cha, Thầy nói :

— Con có mua sáu ba ăn sáng đó, rồi đợi cha bé Sáu mà ba vừa thích ăn.

Ông Tuấn sau đầu con rồi chợt nói :

— Hôm nay khỏi đi chợ con á.

Câu nói làm Thầy ngạc nhiên, nhưng ông Tuấn nói tiếp ngay :

— Bố con mình đi ăn tiệm.

Bé Ái vỗ tay vui mừng :

— A, đi ăn tiệm, đồ ăn ngon lắm. Con ăn mê sáu nghen ba ?

Nó nắm tay cha lay mạnh :

— Mà thật ba cho đi ăn tiệm hả ba ?

— Ông Tuấn nắm tay hai con gật đầu ! Thầy ngẩng ngùng một chút rồi nói :

— Mà cũng phải đi chợ nữa ba. Con cho mua đồ ăn chiều nữa. Sau một giây bối rối, ông Tuấn gật đi :

— Khỏi, ba đã bảo khỏi cần đi chợ. Đi ăn tiệm xong, cha con mình ghé mua thịt heo quay về ăn buổi chiều.

★

Tiệm ăn trưa Chủ nhật thật đông. Ba cha con ông Tuấn chiếm được một bàn ngay sát bờ, chỗ rào lưới sát nhìn ra mặt sông.

Nước sông chảy siết, từng đám lục bình trôi bềnh bồng theo dòng nước về xuôi, gió mát vẻ làm hơi nước.

Xa xa, phía bờ sông kia, những hàng dừa xanh mướt, chiều trời. Hàng dừa đó vẻ cảnh quê bên kia bờ sông gợi cho ông Tuấn nhớ tới lối vào nhà cô Hai trưa hôm trước.

Ông chợt quay nhìn hai con. Bé Ái đang ngồi trên chiếc ghế cao mà tiệm ăn đã dành sẵn cho con nít. Hai chân đu đưa, tay cầm ấm chiếc muỗng nhỏm nhỏm như chỗ đã ăn, một tay khác nhặt những hạt đậu phộng rang trên đĩa bỏ vào miệng nhai dòn.

Thầy nghỉ tạnh đây lấy tay gỡ chiếc muỗng em đang cầm để xuống bàn rồi bảo :

— Ái đừng có cầm muỗng trước như vậy sẩu lắm, coi chừng người ta cười bể á.

Nghe Thầy nói vậy Ái nhìn quanh một vòng xem có ai cười mình không rồi tuốt miệng cười nói với chị :

— Hông có ai cười bể hết, chỉ đọa hoài.

— Chị nói thật đó, người ta cười bể mà bể đâu thấy, bỏ cho miệng lại mà. Bộ Ái không biết mắc cỡ là ?

★ ★ CÒN NỮA

TIỂU THUYẾT TÌNH CẢM XÃ HỘI

HẠNH PHÚC TRONG TÂM THÂN

(112) ● của AN KHÊ

CHƯƠNG VI

Cô gái khách cũng đa tình

Liền sau đó, Lành bước ra cửa, nói với giọng thức bối :

— Dạ bẩm. Anh bạn nầy giờ lâm lắc mới tới... Lâm cô ngoài... bờ anh quá.

Trọng Đức bảo nhỏ :

— Ai chờ vậy ?

— Thầy đoán coi.

— Đoán sao được, bộ anh là thầy bói à !

Lành cho miệng, bảo nhỏ :

— My Hai, Vợ chưa tới của cậu Hai đó, anh biết đâu ? Cô nầy mới tới đây, đang đâu với cô Ba Dung, mợ không nói gì được mà phải trở về. Bây giờ mợ tới nơi và bảo em phải đi tìm anh...

— Cô Hoa đến anh để làm gì ?

Lành nhún vai, bực tức :

— Cô trói mà biết !

— Và em nói với cô Hoa là anh sắp đến, nên cô ta ngồi chờ.

— Phải. Cô ngồi chờ và hỏi thăm em về những việc làm tác ít của cậu Hai với vài cô gái đẹp trong đấy. Em chối mà nói không biết gì rảo trơn. Nhưng Hai bảo bạn em, nếu em không nói thật cho mợ biết, mợ sẽ mét với cậu Hai về việc em thông đồng với anh rể cô Tư Dung để làm cho mợ lâm anh là sao Tết... Cha chả, mợ mà nổi thiệt, lũ ngày cho em lắm...

Trọng Đức liếc sa ái nàng :

— Em chớ sợ. Đâu sao cũng cho cô anh.

— Anh lâm gì được ?

— Cô Hoa chắc không giuết anh lắm. Anh sẽ năn nỉ cô bỏ qua việc ấy...

— Ừ, nếu anh nói được như vậy, hay cho em lắm.

Trọng Đức vừa bước vào nhà vừa hỏi nàng :

— Ba mẹ em có nhà không ?

— Ông đi rượng, còn mà đi chợ chưa về.

Trọng Đức vào nhà, nhìn thấy Mã Kim Hoa ngồi ở bàn khác giữa. Nàng trông thấy chàng, mặt tươi như hoa và miệng nở một nụ cười.

Chàng khẽ cúi đầu, chào :

— Xin chào cô.

— Không dám. Chào anh.

— Tôi nghe Lành nói là cô có điều chi cần dặy bảo.

Mã kim Hoa ngước mắt lên nhìn Trọng Đức. Người kẹp đẹp trai nầy có đôi ánh mắt quyến rũ cách nào mà nhưu tuyến của nàng chẩm đâm vào trong ly và trái tim của nàng đẹp mạnh lên như thể nàng đang vui mừng gặp gỡ một bạn chí thân.

Nàng mỉm cười, ngọt ngào hỏi :

— Mời anh ngồi xuống kia rồi thong thả bàn tròn chuyện.

Nàng cảng không biết nàng phải khởi đầu chuyện gì với chàng. Những điều nàng đã dự tính phải nói ra với chàng cô hầu quên mất cả trong đầu óc nàng. Chưa bao giờ nàng bị mất tự nhiên như thế với một người đàn ông nào, ngay cả với Hai Công là người chồng chưa cưới của nàng.

Phải chăng với anh kẹp Trọng Đức nầy, Mã Kim Hoa đã xuất đầu trong lòng nhưng ý nghĩ kết chánh mà chính nàng muốn cũng không được ? Nàng nhìn vào đôi mắt chàng mà liếc ngầm đến cặp giác tạo rực của một cô gái đương thời đang được bàn tay đàm kẹp của xi kia đựng chụm vào đa thịt...

CHƯƠNG VII

TÌNH YÊU NHIỀU TRẬN TUYẾN

Mã Kim Hoa liếc mắt nhìn về Trọng Đức. Thấy chàng ngồi xuống chiếc ghế ở xéo trước mặt nàng liền ngập ngừng nói :

— Tôi có một câu chuyện cần phải hỏi anh cho rõ chớ tôi không đám có ý gì anh cả, xin anh đừng nói bằng nhảm lại nói quá lẽ phép ấy mà làm cho tôi phải ngại.

Trọng Đức nhìn thẳng vào mặt của Hoa :

— Tôi xin thành tâm nghe lời...

Nàng lại không dằn được xúc động nên đã lên khóc. Từ nguyên Minh khó nói :

— Cô nương chớ quá nên thường cảm lâm gì, tại ba... tại bà xin...

Chàng định nói : «Tại ba xin hứa sẽ bảo vệ và bảo bọc cho cô nương» nhưng chàng lại ngượng ngùng không dám nói.

Minh Minh ngước đôi mắt đầm lệ lên, đôi mắt của nàng đẹp sáo nàng vẫn là đẹp vẻ ở buồn, nàng nói :

— Công tử, sau khi vết thương khỏi, Công tử định đi đâu ?

Từ nguyên Minh chợt ngẩn ngơ, chẳng nghĩ thêm :

— Ừ nhỉ, bây giờ ta biết nên đi đâu ? À ta phải tìm Giao Giao cho mau thôi... mối thù nhà chưa phải trả về Chích Oanh đã bắt lại Mã Mã một lần nữa cho đích xác vì cớ theo như cung cách của Mãnh Phát Quan thì ta thật là phát vô không biết ông ta là thế hay là bạn nữa ! Ôi ta thật là điên cái đầu ! Không còn biết phải xử trí ra làm sao cho phải nữa !

Minh Minh thấy chàng ngồi im không trả lời thì lại hỏi :

— Công tử, Công tử chưa biết định đi đâu hay sao

Từ Nguyên Minh giật mình sực tỉnh vội đáp :

— Cô chớ, tại ba... tại bà định sẽ đi tìm một người bạn thân.

Minh Minh lại hỏi :

— Nhưng người bạn của Công tử biện ở đâu ?

Từ Nguyên Minh lắc đầu buồn bã nói :

— Thật tình tại ba công không biết biện giờ người đó đang ở đâu nữa, nhưng đã sao tại ba công phải quyết đi tìm... đi tìm... cho bằng được mới thôi.

Minh Minh lại nói :

— Nếu vậy Công Tử...

Từ nguyên Minh chợt nhớn nhác, Minh Minh kêu lên :

— Công tử, Công tử lâm sao thế ?

Từ Nguyên Minh lắc đầu :

— Không tại bà không lâm sao cả, nhưng tại bà không thích cô nương gọi tại bà bằng hai tiếng công tử như vậy mà. Tại bà bảo Từ, tên Nguyên Minh cô nương có thể tùy tiện mà gọi.

Minh Minh rùm tim cười nói :

— Vậy chn... Công tử gọi tôi bằng hai tiếng cô nương hoài đó thì sao. Thôi được, kể từ bây giờ, tôi sẽ gọi công là Từ Đại Ca, vì đã sao công tử cũng lớn hơn tôi nhưng ngược lại, công tử... à không, ngược lại Đại Ca cũng phải gọi tôi là... Minh Muội, Đại Ca có bằng lòng không ?

Từ nguyên Minh nói :

— Đa tạ Minh Muội, Từ xin ngu huynh sẽ ân sáng chiều theo ý muốn của Minh Muội.

Rồi chàng nghĩ thầm :

— Thế là từ nay ta có thêm một cô em gái. Chắc Giao Giao biết được nàng sẽ vui mừng lắm.

Minh Minh cũng vui vẻ nói :

— Từ Đại Ca, bây giờ Đại Ca chỉ u khá nâm dưỡng thương ở đây ít bữa, khi nào vết thương lành rồi hãy đi tìm người bạn nào đó của Đại Ca thì đi, như vậy có được không ?

Từ nguyên Minh gật đầu :

— Thì đi nhiên là phải như vậy rồi, không còn... cho Minh muội thì sao ?

Ý chàng muốn hỏi rồi đây nàng sẽ đi đâu ?

Đôi mắt đẹp của Minh Minh chợt lại long lanh hai ngấn lệ. Nàng khẽ lắc đầu buồn bã nói :

— Từ nay bốn bề giang hồ rộng rãi. Tiểu muội... Tiểu muội không biết phải kiếm một nơi nào để bám chỗ dung thân ! Thật tình tiểu muội cũng không biết sẽ đi đâu nữa vì trên đời, nay tiểu muội đây còn có ai là người thân thích đâu mà đi tìm kiếm ?

Nói xong, nàng lại ôa lên khóc.

Từ Nguyên Minh cảm lòng không được, chàng ngẫm nghĩ nói :

— Minh muội... Minh muội đừng tối thân như vậy nữa, nếu vậy từ nay ngu huynh đi đâu sẽ đem Minh muội đi theo đó, Minh muội có bằng lòng không ?

Chàng vì quá xúc động vì hoàn cảnh của nàng nên cũng như mọi có em gái và thẳng thắn nói như vậy.

Minh Minh vẫn tức tưởi khóc một hồi, rồi nàng như gật đầu.

Đêm hôm đó, Từ Nguyên Minh ngồi dựa gốc cây mà ngủ, còn Minh Minh thì lấy mấy sợi dây leo nối lại làm võng mà nằm.

Nàng là một thiếu nữ mới lớn nên bên tình bên chiến như một con chim Sơn ca, vui đó rồi buồn đó nhưng rồi lại có thể vui vẻ tức lại ngay.

★ ★ CÒN NỮA

TRUYỆN DÀI PHIÊU LƯU DÃ SỬ

★ TRỌNG NGUYÊN

HẬN TÌNH trên HẢI ĐẢO

(112)

CHƯƠNG IX

Trong cơn buồng mang sự hãi ấy, bằng Cát Vân Phi vẫn nhớ trong đầu các hàn một ý kiến rất hay có thể giúp cho qua một được đối phương.

Thế là không chút chần chừ, hắn liền lấy bàn bài ahanh lên đầu lên một hắn, chỉ chừa lại hai lỗ mũi để thở và cặp mắt để nhìn mà thôi.

Công việc đó chẳng khó khăn gì cả, nên hắn chỉ làm một lát là xong ngay.

Lúc bấy giờ, khẩu đầu cố hắn ta đều dính đầy bùn đất, nhuộm một màu xám đen với vùng bùn chung quanh, nên nếu không nhìn kỹ, chưa hẳn là các quân sĩ của Trương bảo Phong có thể nhận ra được hắn.

Cát vân Phi lại vẫn giữ vững cái việc ấy thì chẳng thay đổi nhưng nhờ hắn đã, cơ hồ vừa trét xong một gánh nặng ngàn cân.

Lúc ấy, các quân sĩ của Trương Bảo Phong cũng vừa tiến đến, chỉ còn cách hắn ta một khoảng ngắn nữa mà thôi.

Cát vân Phi hơi rùn người xuống cho sinh lên đến tận cằm và không hề dám nhúc nhích, rồi lặng yên chờ đợi.

Bấy giờ các quân sĩ của hộ Trương đã bắt đầu đi tới nơi. Một tên, rồi hai tên, cuối cùng cả mười tên đã đi qua nơi Cát vân Phi đang bị nhốt kín, nhưng rất cuộc, không một tên nào nhìn thấy hắn cả.

Lý do là vì các quân sĩ của Trương Bảo Phong thấy vũng bùn lầy bẩn thỉu nên không ai có thể tin rằng Cát Vân Phi lại trốn được ngay, thành thử họ chẳng buồn để ý đến làm chi. Nhờ vậy mà Cát Vân Phi mới hoàn toàn thoát khỏi sự chú ý của họ.

Khi họ đã đi qua khỏi nơi ẩy rồi, Cát Vân Phi mới thở phào một tiếng, nhẹ nhõm cả lòng. Mặc dầu vậy, hắn vẫn không quên cho chắc chắn khi bọn họ đã đi thật xa rồi vẫn liệu chừng không còn một tên quân sĩ nào của hộ Trương đi sau nữa, hắn giờ mới bắt đầu cố gắng ngồi lên khỏi vũng bùn ấy.

Trên cái nền mặt tiếng thì đã được mặt Long, cái ly uống nước đã cho giữa bốt xô cho rồi nên một. Long bồi :

— Trưa nay, Trâm có rảnh không ?

Trâm vẫn cái mặt nhìn xuống ly nước :

— Anh hỏi cô chuyện gì ? Tôi thì lúc nào chẳng rảnh !

Long ngập ngừng :

— Tôi muốn mời Trâm đi ăn trưa với tôi...

Trâm ngước lên, cười khẽ :

— Anh quên là tôi đã có chồng rồi sao ?

Long gật đầu :

— Tôi nhớ lắm chớ. Tôi nhớ là Trâm đã có chồng và rất... có hạnh phúc trong cuộc sống đó. Cô đừng vội thông ?

Trâm lạnh lùng :

— Đúng. Và anh hiểu rằng một cô gái có chồng thì không thể nào nhận lời đi ăn với bất cứ một người đàn ông nào được...

Long ngắt lời :

— Nhưng với một người bạn gái thì sao ? Không là Trâm không có lấy một chút tự do nào sao ? Lấy chồng chẳng đâu phải là ở tù ?

Trâm ấm ở :

— Bạn cũ thì đi nhiên là tôi có thể đi ăn được rồi. Nhưng với anh thì không thể được.

— Tại sao ?

— Anh biết rõ cho phải hỏi làm gì nữa ? Anh đâu phải là bạn cũ của tôi ?

Long cười gượng :

— Trong hoàn cảnh hiện tại, chúng ta không thể coi nhau như bạn cũ được sao ?

Trâm lắc đầu :

— Ai thì được chớ anh thì không thể được !

Long cười lạt :

— Vì cớ gì ? Tôi không xứng đáng được Trâm coi là bạn cũ hay sao ?

Biết Long giận mình vì câu nói vừa rồi, Trâm mềm cười giải thích :

★ ★ CÒN NỮA

CUỒNG KIẾM CA

— Tiểu thuyết KIM DUNG

— Bản dịch HUYỀN PHONG

(TIẾP THEO)

CHƯƠNG 14

Thù hay bạn khó mà phân biệt

Minh Minh lại buồn bã nói tiếp :

— Trên đời này thì chỉ còn một mình mội tôi là người thân duy nhất mà thôi, vậy mà nội đã bị người ta giết chết, cũng tớ nghĩ coi, tôi làm sao không lo cho nội tôi mà yên mà đẹp cho được.

Nàng lại lấy trong bọc ra một bình nước đưa cho Từ Nguyên Minh và nói :

— Công may, nội tôi có một nửa thuốc trừ thương và trừ chất độc rất thần hiệu, thì đã lấy đem theo đây để trị thương cho công tử.

Nàng nói rồi rút trong bọc ra một lọ thuốc, nàng đổ ra một chiếc khăn, xong rồi bắt vết thương đang bông trên vết thương ở cánh tay của Từ Nguyên Minh, nàng lại lấy ra một con dao nhỏ nói :

— Công tử chịu phiền đau một chút.

Nói xong, nàng liền dùng mũi dao rạch mạnh vào vết thương.

Từ nguyên Minh suýt bật miệng thét lên mấy tiếng, nhưng rồi chàng cố cắn răng chịu đau. Máu đen từ trong vết thương của chàng ứa ra. Minh Minh nặn cho máu đen chảy ra hết sạch, xong liền đắp chiếc khăn có đã thuốc vào.

Xong xuôi, nàng lại bảng bó lại cho chàng đàng hoàng.

Từ nguyên Minh thở ra một hơi nhẹ nhõm, chàng nhìn Minh Minh với ánh mắt đầy vẻ biết ơn rồi nói :

— Đa tạ cô nương.

Minh Minh cố gượng mỉm cười, nàng nói :

— Công tử hãy cho khách sáo lắm.

Mãi tới lúc nàng nguyên Minh mới có dịp nhận xét về Minh Minh chẳng thấy nàng [illegible] giống Giao Giao, cũng là cô nhỏ thế và lanh lợi thì nàng có phần hơn Giao Giao là đằng khác.

Việc nàng đang khi cô ở [illegible] tìm [illegible] Giao giao ngày nay, qua thăng sự chỉ ở trên chừng Oanh đảo, không đi đặp một bước, cho Minh Minh tuy tuổi còn nhỏ nhưng đã sao nàng cũng đã từng [illegible] ngũ nàng đi đây đi đó khiến nơi.

Một hồi lâu sau, cơn đau đã dịu xuống, Từ nguyên Minh liền hỏi Minh Minh :

— Cô nương... cô nương chắc cũng bị Đoàn ?

Minh Minh gật đầu nói :

— Đúng như vậy, tôi tên Đoàn Ngọc Minh Minh.

Từ Nguyên Minh lại hỏi tiếp :

— Thế cô... Gia gia và Mã mã của cô nương bây giờ ở đâu ?

Minh Minh bỗng ngẩn ngơ :

— Tôi cũng đang... chẳng biết đó !

Từ nguyên Minh kêu lên một tiếng vừng nổi rồi nói :

— Thế ra, hoàn cảnh của cô nương cũng giống như hoàn cảnh của tại bạ.

— Gia Gia và Mã Mã bị... người ta giết chết từ khi tôi được mấy tháng. Nội đem về nuôi, từ nhỏ đến lớn, tôi sống với nội, nội đạy đỡ tôi, nội thương yêu cưng chiều tôi lắm, nhưng bây giờ thì... bây giờ thì nội cũng bị người ta giết nốt ! nội ơi... chết rồi !

Nàng nói tới đây, đau lòng không được liền ôa lên khóc.

Từ nguyên Minh cũng không nén được xúc động, chàng cuống quít không biết phải làm sao. Trước đây, khi cho ở trên chích oanh đảo, mỗi lần Giao Giao giận hờn chẳng, nàng cũng phụng phịu khóc, nhưng lúc đó, chẳng cũng chẳng biết cuống quít chạy quanh cho không biết phải làm sao. Giờ đây, Minh Minh khóc, nhưng nàng khóc vì một nỗi khổ tâm tuông lòng. Việc nầy cũng khó mà biết được.

Minh Minh khóc một hồi lâu rồi lau ra bỗi ngồi nói :

— Bây giờ nội chết rồi, kể từ nay trên đời này tôi không còn có một ai là người thân thích nữa cả. Thật là khổ bề không nhà tứ cố vô thân... tôi... tôi...

Nàng lại nhớ đến thương cảm lắm gì, tại ba... tại bà xin...

Chàng định nói : «Tại ba xin hứa sẽ bảo vệ và bảo bọc cho cô nương» nhưng chàng lại ngượng ngùng không dám nói.

Minh Minh ngước đôi mắt đầm lệ lên, đôi mắt của nàng đẹp sáo nàng vẫn là đẹp vẻ ở buồn, nàng nói :

— Công tử, sau khi vết thương khỏi, Công tử định đi đâu ?

Từ nguyên Minh chợt ngẩn ngơ, chẳng nghĩ thêm :

— Ừ nhỉ, bây giờ ta biết nên đi đâu ? À ta phải tìm Giao Giao cho mau thôi... mối thù nhà chưa phải trả về Chích Oanh đảo để hỏi lại Mã Mã một lần nữa cho đích xác vì cớ theo như cung cách của Mãnh Phát Quan thì ta thật là phát vô không biết ông ta là thế hay là bạn nữa ! Ôi ta thật là điên cái đầu ! Không còn biết phải xử trí ra làm sao cho phải nữa !

Minh Minh thấy chàng ngồi im không trả lời thì lại hỏi :

— Công tử, Công tử chưa biết định đi đâu hay sao

Từ Nguyên Minh giật mình sực tỉnh vội đáp :

— Cô chớ, tại ba... tại bà định sẽ đi tìm một người bạn thân.

Minh Minh lại hỏi :

— Nhưng người bạn của Công tử biện ở đâu ?

Từ Nguyên Minh lắc đầu buồn bã nói :

— Thật tình tại bạ công không biết biện giờ người đó đang ở đâu nữa, nhưng đã sao tại bạ công phải quyết đi tìm... đi tìm... cho bằng được mới thôi.

Minh Minh lại nói :

— Nếu vậy Công Tử...

Từ nguyên Minh chợt nhớn nhác, Minh Minh kêu lên :

— Công tử, Công tử lâm sao thế ?

Từ Nguyên Minh lắc đầu :

— Không tại bạ không lâm sao cả, nhưng tại bạ không thích cô nương gọi tại bạ bằng hai tiếng công tử như vậy mà. Tại bạ bảo Từ, tên Nguyên Minh cô nương có thể tùy tiện mà gọi.

Minh Minh rùm tim cười nói :

— Vậy chn... Công tử gọi tôi bằng hai tiếng cô nương hoài đó thì sao. Thôi được, kể từ bây giờ, tôi sẽ gọi công là Từ Đại Ca, vì đã sao công tử cũng lớn hơn tôi nhưng ngược lại, công tử... à không, ngược lại Đại Ca cũ

Sân khấu Cải lương

HUỲNH TRƯỜNG PHỤ TRÁCH

Những vấn đề làm cải lượng xuống dốc và nguy nan

NẠN THIẾU RẠP

TRÌNH DIỄN LÀ MỐI NGUY TRƯỚC MẮT

◐ CẢI LƯƠNG TRUYỀN HÌNH HẠI CẢI LƯƠNG SÂN KHẤU MỘT CÁCH THẢM TRẦM HƠN VÀ KHÓ GỠ GẠC.

● HUY TRƯỜNG

Từ sau Tết Mậu Thân, chiến cuộc đồn dập đã khiến các sinh hoạt trong đô thị bị ngưng trệ. Sân khấu cải lương. Sau đó các sinh hoạt sân khấu cải lương. Sau đó các sinh hoạt khác đều trở lại mức bình thường, chỉ có cải lương là cũng ngày càng có vẻ bị quên lãng. Bị quan cho đến đối có một số đoàn hát không sống được phải chịu tan rã. Đây hãy soạn giả một số phải rời bỏ nghề tìm phương khác sinh sống.

Thế rồi khi ai sinh ở Đô thành được vào hãi với giờ giới nghiêm thì hợp lại nhóc đó các đoàn hát có thể hoạt động ban đêm được thì các đoàn hát lớn nhỏ lần lần ra mắt trình diễn với khán giả bão phương.

Tuy nhiên tình hình an ninh có vẫn hồi thật sự, chúng như sự an ngày có nhân là một tàn lý sự vệ cố hữu của những người đã trải qua sự chết chóc trước mắt đã của chúng một số khán giả to lớn ở lại nhà vào lúc ban đêm. Vì thế mà các rạp hát cải lương đã cho cố tìm tỏ khai trương tuần mới, tuần hay với những đầu kép hữu danh cũng vẫn không sao thu hút được mất số khán giả đã thiết cho một đêm hát để các đoàn cải lương có thể sống mạnh được. Do đó, nhiều đoàn hát đã phải tự tìm lấy cuộc lộ để duy trì bằng hiệu chỉ cơ hội thuận tiện hơn... Có đoàn đã phải vào tận các miền quê bên lánh tìm lấy đất sống.

Mối nguy cơ là nạn thiếu rạp?

Gần đây, việc một rạp hát lớn ngay tại trung tâm Thủ Đô biến thành rạp chiếu bóng đã làm cho nhiều người giật mình thức tỉnh trước mối nguy nan thật sự của cải lương vì thiếu nơi trình diễn. Các đoàn hát lớn sau một thời gian lưu diễn chuẩn bị tuồng tích, đầu vốn chuẩn bị tinh thần để về ra mắt khán giả Thủ Đô đã phải thất vọng. Thủ đô chỉ còn lại một rạp tương đối cũng rất xa thị tứ để cho khán giả đến xem cải lương đã là nơi diễn thường trực của một đoàn hát. Các đoàn khác phải đi tìm các nơi quán đã thành đô hát.

Chúng ấy, người ta mới thấy được sự nguy nan, người ta mới bàn đến tình nhau về sự thiếu rạp. Sự thật thì từ sau Tết Mậu Thân sau thiếu rạp cho cải lương trình diễn đã chứng minh với một số rạp ở vùng ven đô đã tự động cải sửa lại thành rạp xi nê.

Truyền Hình mới là mối nguy cơ chánh

Bởi nhận thức được nguy cơ thấy được của cải lương nên người ta mới tìm tới tranh đấu đòi hỏi cho nó được sống chu, cho bộ môn nghệ thuật quan trọng có quá trình hơn mươi năm phát triển được sống còn. Vì đã là mối nguy nên bắt đầu thấy nhau nó là nguy tiếc tiếc cho đó cho giới sân khấu chấp nhận vì quyền lợi thật tế của họ thấy bị thiệt hại rất rõ rệt.

Cần một sự nguyên nhân ngăn ngừa khác làm hoặc lại tương lai cải mà chúng ta lấy làm là rằng giới cải lương quan tâm tới. Ấy là chính cải lương đã bại cải lương. Cải lương bại cải lương mới đúng là khi giới lớn nhạy và lại hay khó thể chống đỡ nổi.

Ấy là cải lương Truyền hình hay Cải lương sân khấu. Trước hết cải lương đã phát thanh cũng đã cần chân được một số khán giả tối thiểu bằng những giờ giờ trực tiếp truyền thanh nhưng không quan trọng lắm vì ngân cải lương vẫn xem cải lương trình diễn là hai việc khác biệt không thể ngăn cản vự đam mê của khán giả khiến họ lười biếng không đến rạp hát được.

Cải lương truyền hình mới là mối nguy cơ thật sự vì rõ ràng chất vi hình ảnh trên khung hình Tivi thật không khác gì hình ảnh thật trên sân khấu trình diễn. Những con người, những khung cảnh lớp lang đầu giống hệt như thế khiến giả đã thương nếu cải lương lên cũng không đại gì bỏ tiền ra đã xem một vở tuồng mà họ biết rằng chỉ năm mươi hôm sau là họ có thể ngồi nhà thưởng thức mà không mất tiền.

Trước đây các đoàn hát đã đã tuồng của đoàn thầu Tivi và mỗi đêm thu Sáu họ đã mất mát cả khán giả đông đảo khiến họ biết được mối nguy vì tự lấn tiếng bào động và nhào việc thu lao của đài truyền hình không trong xứng của đoàn đã ngưng thâu hình một thời gian.

Khiến giả cải lương đã tan thầm tây chay truyền hình đã cho đài Tivi có các bản cải lương là tốt. Vì thế mà các đoàn được mời vào các vai trò thầu nên quyền lợi mà các đoàn đó hãi trước đây.

(CÒN TIẾP)

MỘT BIẾN CHUYỂN QUAN TRỌNG?

BÉ HƯƠNG - LAN trở thành đào

Em bé Hương Lan là con của nghệ sĩ Hữu Phước, lâu nay em cũng tác cùng một sân khấu với Hữu Phước là Thanh Minh Thanh Nga.

Hương Lan thường chỉ xuất hiện với các vai em bé và đã khá nổi danh với những vở tuồng có một em.

Bây giờ Hương Lan đã lớn và có thể đảng vai đào, vì thế mà trong bộ đoàn Thanh Minh Thanh Nga vở Thủ đô đầu tháng 9-68 em sẽ có một trong vai «người lớn».

Nếu thế thì đây cũng là một biến chuyển quan trọng đáng mừng cho Hương Lan, và Hữu Phước sẽ là cha của một số đào...

Được biết Hương Lan cũng khá nổi tiếng trong lãng đia nhưa ở đây và em kiếm rất nhiều tiền nhờ thêu đồ Tân cũng như Cổ nhục.

PHÊ BÌNH

Tuồng 'Kẻ Thù Thứ 13' của Hoàng-Quân do đoàn Dạ-Lý-Hương trình diễn

QUAN NIỆM TỐT CỦA SOẠN GIẢ

THỂ-HIỆN KHI TUỒNG KẾT-THÚC

☆ Tình yêu và thù hận của những người liên hệ như thế nào?

● HẬU GIANG

Kỳ vừa rồi, chúng tôi đã nhận xét đại khái về vở tuồng «Kẻ Thù Thứ 13» của Hoàng Quân. Theo như kết cấu của tuồng thì soạn giả muốn nêu lên một vấn đề: Tình yêu và thù hận giữa hai người có thể hòa hợp được sau khi đã trải qua bao nỗi đau mất mát gần tiền số đã gây nên bởi chiến tranh. Đó là chúng ta có thể hiểu được vấn đề mà soạn giả đã đề cập tới.

Nhưng vấn đề đó được thể hiện ra thế nào? Đó là điều chúng ta cần phải bàn tới.

Nét thù hận của những kẻ liên hệ

Theo như chuyện thì hồi mười năm về trước Thái Gia Trang ở thành Lăng Tiêu bị nhiều nét bởi 15 kẻ thù: anh Đ. Ngọc nhân là giòng họ Thái, gia tộc nay chỉ còn cô lại hai người con gái là Thái Thiên Kim và Thái Thiên Kiều với người lão bộc họ Lâm.

Khi mới nhớ bắt đầu, soạn giả khéo chuyển hướng việc tìm thù của hai cô gái nay cùng lão bộc họ Lâm và được ngăn khiu rằng bọ đã thành tuổi được 12 kể từ ngày 15 tháng Lê Kế thù thứ 13 à Trương vân Tiêu, mà con thù của phái Vô Đang biện tại ở Hồng Sơn Trang.

Vậy, theo lối bố cục này, vở tuồng phải cho thấy nét đặc biệt nào để của kẻ thù thứ 13 để cho mình trong thấy bao đoạn cay nghiệt và người ta mới thấy rằng người thù 13 này mới đúng là kẻ đáng thù hận. Hơn nữa cái lý do mà Thái gia Trang bị thiêu sát ở thành Lăng Tiêu bị mất mát đi và trường lại không được soạn giả nêu lên rõ ràng. Vì sao bọ lại bị thiêu sát?

Muốn ba người không tay vô-ớiệc này có lợi ở ở Ai là kẻ chủ mưu chánh ? Tsiao lụthhôngđược cho biết lăng chánh là Trương Vân Tiêu đã cho cô sự liên hệ đến hiện giờ là tên thù vô người bị thù hận. Trong tuồng soạn giả chỉ cho biết rằng Trương Vân Tiêu chỉ là một trong 15 kẻ đã nhúng tay vào vụ thiêu sát năm xưa và hiện giờ đã trở tội. Như thế thì cô gì đặc biệt đã cho kẻ thù thứ 13 thành đặc biệt?

Vì thế mà thì chuyện thù thù điều ra vô ngăn cản giữa của Thái Thiên Kim, Thái Thiên Kiều với người lão bộc họ Lâm.

Trong Vân Tiêu thì người ta lại thấy rằng kể thù thứ 13 này đã giòng thương hơn là đáng ghét. Trái lại kể đã tìm thù sau khi đã phải bên 12 người phải đi đi tìm giết thêm cho đủ số thì người ta lại thấy rằng họ rất khát máu và cố giết.

Phương tiện sân khấu đã không được soạn giả lợi dụng để giới thiệu rõ rệt về các mẫu người bằng chính hành động, mưu mô cảnh, vậy thì chúng trách gì đối tượng thù hận của tuồng người mà không được rõ rệt, đạn đã để thác đây lòng thù hận lên đến tuyệt đỉnh phải giết quyết bằng máu và chết chóc. Hơn nữa, để cho việc tìm thù của hai cô gái bọ Thái chóng vánh, soạn giả nên tạo cho một Trương Vân Tiêu chẳng những đọc ác mà vô sống chỉ của bên phái là sự người lại đang thương hơn là đáng ghét. Đã thế mà ý chánh của chuyện thù hận này bị lệch đi vì câu chuyện Lâm Bối Nhâm đi cưa với kẻ sát cách phương xé đôi : và với một Lý bình Lan mang bước the cô sắc đã bán tại nhà của Trương vân Tiêu. Thế rồi gần trọn mấy 2 người ta chỉ thấy có việc rắc rối giữa việc trên đã gây hành trang đã Lâm bối Nhâm và Lê bình Lan với nhau. Cái bài bước và bên bọ của Lê bình Lan, mặt cao thủ vô lâm khi vì lợi gây hành trang mất bức thư của cha khiến Trương vân Tiêu không nhìn nhận anh ta là người lý lẽ xin nhận mình là Lê bình Lan để tất cả mọi người ta đều không biết được Trương vân Tiêu có bằng lòng nhận anh là Lê bình Lan hay không. Và lại theo đúng tâm lý của người đang sự bị trả thù và không biết người sẽ giết mình là ai thì sau khi biết Lâm bối Nhâm giả mạo đã cưới con gái mình thì Trương Vân Tiêu chẳng bao giờ quên cho đúng chính Lâm bối Nhâm trong nhà của mình.

Tình yêu và thù hận

Tình yêu là đối diện tốt của sự thù hận lớn kỳ vọ và tự chém giết bạo tàn. Ở đây chúng ta thấy soạn giả giới thiệu hai chuyện tình của những người liên hệ với nhau. Mối giữa Lâm bối Nhâm và Trương kỳ Loan và mối giữa Lê Bình Lan và Thái Thiên Kiều.

Nhận xét về tình yêu của những người này, chúng ta thấy lý do bọ yêu nhau chưa được soạn giả chuẩn bị.

Như chúng ta được biết Lê bình Lan là con của Lê bình Sơn và bị giết chết (Kể thù thứ 12) anh được thu của cha để cho bà Trương Kỳ Loan và Trương Vân Tiêu và cha chàng có hứa hôn hai người từ thuở trước. Nếu xét theo quan niệm yêu được xự chẳng theo «ác mệnh không qua khỏi đâu» thì việc cha mẹ định đâu ngồi đó, Trương vân Tiêu đã biết được Bình nang bằng lòng thì cha đã rồi có yêu người đó là từng nhưng tay vun vén tật hại cho Bình.

Vốn mối đau khổ vì mất tình nàng Kỳ Loan chẳng nếp lại đã trả tình... [illegible] yêu kẻ yêu Thiên Kiều, chẳng như là đã cho mối người đều có người yêu cho trên tiện tương cặp mối tiên sân khấu vậy.

Sự hiện Bình Lan và Thiên Kiều yêu nhau khiến người ta không thể hiểu được tâm hồn của hai nhân vật này.

Lê bình Lan là con của Lê Bình Sơn, người nữa bị hại cả Thái thiên Kim và Thái thiên Kiều giết chết. Ấy thế mà chàng ta biết được Bình nang bằng lòng thì cha đã rồi có yêu người đó là từng nhưng tay vun vén tật hại cho Bình.

Vốn mối đau khổ vì mất tình nàng Kỳ Loan chẳng nếp lại đã trả tình... [illegible] yêu kẻ

KIỀU MAI LÝ trong vai nàng Thái Thiên Kiều

thù của nhau. Riêng nàng Thái Thiên Kiều, nàng lại có tình yêu bởi hết, yêu đương con của kẻ thù. Phải chăng nàng yêu Bình Lan vì anh ta giúp đỡ bạc tiền trong lúc bọn nàng túng quẩn ở quán trọ ? Nếu quả như thế thì nó chẳng làm đẹp thêm gì cho ý nghĩa của sự yêu thương của nàng.

Quan niệm không mới nhưng tốt

Thế rồi vào đoạn kết thúc vở tuồng, Trương vân Tiêu cũng bị giết chết, nhưng người ta thấy là yêu thương nhau và xóa tan thù hận trong lúc lòng bọ vẫn cho chết chưa hay thôi.

Kết thúc vở tuồng như thế soạn giả đã ý luận rằng thù hận nên phải tha chớ không nên nuôi dưỡng. Quan niệm này đã «viết cho thức cô hàn» của tuồng cải lương thật rất không mới mẻ, nhưng nó lại thể hiện được tư tưởng tốt của soạn giả muốn nói lên.

Vả sự kết hôn của Thái Thiên Kim bằng cách tự đâm mũ mất bằng độc trên của mình thật rất cũng chuẩc được lối lâm của nàng theo như nàng tưởng, tuy nhiên đây cũng là một quan niệm tốt để vì tiêu trực cho soạn giả khéo gọi sự chấm dứt thù hận giữa mọi người liên hệ.

CÀN CHẤM DỨT TỆ TRẠNG «DÂY CHUYỀN» CỦA S.K.C.L.

ĐÀO KÉP GIƯT TIỀN BẦU

bầu giựt tiền soạn-giả

☆ NÊN CÓ QUI CHẾ VỀ SÂN-KHẤU C.L.

● PHỤNG-SAN

Từ đầu năm tới nay, kiểu điểu lại chúng ta thấy có nhiều đoàn hát tung bị các nghệ sĩ nay bỏ đoàn đã đi hát cho các đoàn khác hay vì lý do nào lý do nào. Sau khi bà hát hết ngày như thế bắt chấp cả giao kèo đã ký với đoàn hát, các nghệ sĩ nay đã khóng thành toàn cho thêm đã số tiền mà nhiều con thiếu các đoàn hát đã cộng tác.

Được biết các đoàn hát từng là nanohán của những vụ đào kép bỏ bát mà không thanh toán tiền bạc cho đoàn là: đoàn Thanh Minh Thanh Nga, đoàn Tân Hồng Lâu, đoàn Hương Mùa Thu và những đoàn hát lưu diễn ngoài Trung mà các đông bầu thường chạy về Saigon than thở chẳng biết làm sao tìm được đào kép đã bỏ đoàn và cũng chẳng biết làm sao mà đòi được số tiền đã cho ngày xí mượn trước khi kỳ giao kèo ?

Trong số các đoàn hát bị nghệ sĩ bỏ đoàn ngang và thiếu tiền. Có một hai đoàn đã nhờ đến pháp luật cao thiệp. Tuy nhiên các vụ thưa kiện như thế rất chẳng đi đến đâu cả. Bầu các đoàn hát đã đành cam chịu không thấy lại được số tiền đã bỏ ra cũng như không làm sao lái kéo được nghệ sĩ trở về đoàn hát mình lại.

Soạn giả cũng là nạn nhân

Kể đến là anh em soạn giả viết tuồng cho các đoàn hát. Tiền bản quyền tuồng được ấn định là sau phần trăm cho mỗi xuất hát. Anh em soạn giả sống với nghề của mình phải khẩn tâm khổ trí mới tạo được đưa con tinh thần của mình giao cho đoàn hát by vọng nhờ đó mà mình có tiền sống phục vụ nghệ thuật.

Ở đây, chúng tôi không nói đến những đoàn hát có tổ chức qui cũ, trả tiền sòng phẳng cho soạn giả mà chúng tôi xin nói đến những đoàn có bầu bì tết gian xảo lựa hợp soạn giả để giựt tiền bản quyền của giới này.

Mỗi khi soạn giả sắt tuồng hát trong một đoàn mà họ biết có đông nhiều lắm, đến đoàn xin thanh toán tiền tuồng quả là khó khăn. Bầu thường nói đến, tuồng điều nhiều nói điều ít hay không có điều gì. Lại có ông bầu còn thách soạn giả đi kiện. Xưa nay thông lệ hợp đồng soạn giả và bầu bì thường nặng nề tính cam hơn là pháp lý nên việc thưa kiện tân nhau thật là chuyện phức tạp và bất đắc dĩ. Bởi vậy giới soạn giả thường hay im lặng và chỉ than phiền với bạn khiến trành một các ông bầu xấu xa. Có người lại bị quan bỏ nghề làm việc khác sinh sống.

Nên có qui chế về cải lương

Việc đào kép giựt tiền bầu và bầu giựt tiền soạn giả là tệ trạng cần nên chấm dứt để cho giới cải lương không bị cho là sầu xa.

Đào kép giựt tiền bầu bỏ làm cho một số người có tiền muốn lập đoàn hát đâm ra lo ngại. Nếu họ bỏ một số vốn không lỗ nào đó ra để chuẩc đào kép về đưng hàng khu trường thì đương một vài hôm sau các đào kép nay tự nhiên bỏ đoàn thì họ phải mất tiền vì không có gì bảo đảm chắc chắn cho số tiền họ bỏ ra. Vì thế mà rất có hại cho sự phát triển cải lương.

Kế đến là việc bầu giựt tiền tuồng của soạn giả khiến cho giới nay nếu không chịu nán bỏ nghề tìm cách khác sinh sống thì cũng không còn hăng say gì để sáng tác.

Thế nên, không lẽ nào cần có qui chế về cải lương bằng lắc nay.

VÈN MÀN LÊN

VUA SÂN KHẤU

Chưởi kỳ giả Kịch trường chơi...

Trong những ngày gần đây giới nghệ sĩ sao hay nổi nên nóng hết tỏ quá. Hễ thì chỉ trích hay phê bình gì, là hăm ba đánh gậy, hăm mươi ba xuống nắc thuốc bắc.

Hết hăm ba rồi tới chưởi, hết chưởi rồi nói không cần tên Kỳ giả Kịch trường nữa. Các nghệ sĩ làm cai xôm tụ khiến Kỳ giả Kịch Trường là trời như bỏng.

Các vụ giới nay cần giới kia hay không nói ra làm chi hả con, đề hiểu ngầm được đó. Nói không cần mà có kẻ đâm bổ ra trước hăm ba ngàn mươi khen một cho thôi. Tại các ông các mà quá nhiệm «đời là một chớ 1?» thành ra khi bết Tế hoa ra «Tế Nang».

Các không cần thì nói sao lăng là bưu chưởi bới làm gì. Có miệng là đã cả hoét, để tập nuôi chệ đáp phát đề chưởi rủa, làm quá Tô hay tết là mia đa !

Nhớ lại cái vụ kỳ giả Kịch trường

Hãm ba, chưởi rủa khinh khi không phải mới có đây thôi. Ngoài tà cha kỳ giả ra tôi có nhớ lại vụ Kỳ giả Kịch trường đã bị khai trương tại rạp Quốc Thanh cuối năm 1966. Chủ nhân đoàn nay đã mời kỳ giả Kịch trường ở tuốt những hàng ghế phía sau.

Mấy anh em kỳ giả lúc bấy giờ đều đồng lòng phản đối không xem đàm hát kỳ vả trả về lại. Chủ nhân đoàn nay công không cần gì, có thì chợ cũng đông... không my thì rạp cũng không bứa nào.

Tuy nhiên sau đó chủ nhơn thấy ngày bên mới anh em Kỳ giả lâm bữa tiệc gọi là tạ lỗi.

Thế rồi sau đó không biết ông bà xui thế nào lại làm một số bọ Kỳ giả Kịch trường quá xá. Anh em Kỳ giả chạy tết đoàn nay luôn khiến đoàn hát nay cũng phải chạy ra ngoài, và cho chạy quán hát...

Kỳ giả phải cho nó ngoài đàng sau

Nhắc lại việc đoàn hát nay vì mời Kỳ giả ngồi phía sau đã khiến đàn cho một điều không tốt khiến Vua Sân Khấu tôi bằng nhớ tới đoàn nọ có đã không mời Kỳ giả sau có đó đã là một đoàn rất bự. Có lẽ Tô cái lương thấy đoàn nay kao kết quá nên đã cho nó lần lần suy yếu nói nhiều.

Đó là tệ nạn đoàn hát ý giàu xem thường Kỳ giả Kịch trường. Như một đoàn hát ở đây bỏ người nói rằng rất ưu ái với Kỳ giả Kịch trường. Tuy nhiên đoàn cũng chả thèm mời thăng cán và nếu có mời thì cũng cần đến ghi sẽ có cho chúng ngồi tuốt đằng sau để khi nó xem đào kép bốc bốt bộ bọ nó suýt rằng đó là lần điện xuất tân kỳ vô viết bài khen.

Và coi mới cái đoạn nay xo cũng lần lần suy sụp rồi đó nghe hả con. Tôi lình lắm mà !

CẤP TIẾN

CA DAO CẢI LƯƠNG

Ruộng ai thì nấy đắp bờ
Kiếm bầu nhơn nghĩa hát nhờ tâm thân
Bầu gì khán giả rần rần
Đứng ngồi chật rạp mà than lỗ hoài
Chim kêu vượn hú bờ sông
Bầu ơi nhớ trả tiền tuồng nghe chưa ?
Tiếng đồn đoàn hát anh giàu
Sao anh ăn bận như tàu chuối tơ
Sáng chiều cơm với muối mè
Khát chợ ra hề kiếm nước phong tên !

BẠN ĐỌC ĐÓN XEM
Trang Sân Khấu Cải Lương Cấp Tiến có mặt MỖI TUẦN
2 KỲ vào ngày
THỨ HAI VÀ THỨ NĂM
Vẫn do Kỳ giả Huy Trường phụ trách.

SÂN KHẤU CẢI LƯƠNG muôn mặt

Thành Phát với « Sương Lạnh Thấp Cô Đơn»

Soạn giả Thành Phát vừa khi cải lương xuống dốc đã nay anh cùng với bà vợ nhào lên Pleiku mở bar sống... đủ đã qua ngày.

Đất lạ quê người đã kiếm được tiền nhiều sống đã chịu cho Thành Phát vẫn nhớ cái lương chịu khăng nổi. Soạn giả nhớ ta bên trở lại viết tuồng. Anh vừa hoàn thành xong một vở tuồng Chiếm Thành nhan đề là «Sương Lạnh Thấp Cô Đơn» với 3 màn 3 đại cảnh.

Hôm 16-8-1969, Thành Phát từ Pleiku vọt về Saigon để thăm bạn bè và cũng chạy đi tìm đoàn Tân Thủ Đô, đoàn Tân Tài để gặp vở tuồng của đoàn này trình diễn. Ngày 18-8-69 Thành Phát trở về Pleiku để rồi sau đó anh sẽ về Saigon chơi cho lâu lâu một chút.

Được hồi rằng vở tuồng sao nghe lạnh lùng và vô đơn quá vậy. Thành Phát nói rằng ở Pleiku... lạnh chẳy nhỉ!

T.M.T.N. và Olympic 2 tuần lễ

Đoàn Thanh Minh Thanh Nga sau trạm Lái Thiêu với tuồng «La Sầu Riêng» rất ăn khách vì đây là sự có nhiều vườn sầu riêng. Sau đó đoàn nay vẫn đi chuyển tuồng Tân An, Mỹ Tho rồi qua Gò Công. Trong thời gian nay đoàn tập vở tuồng «May đâu Nữa» của soạn giả Loan Thảo. Tuồng nay là loại tuồng vở hiệp.

Đến ngày 1-9-69, đoàn TMTN sẽ rẽ rạp Olympic. Tại đây đoàn sẽ diễn suốt 2 tuần lễ. Tuần lễ đầu đoàn hát sẽ «La Sầu Riêng» của Hà Triều và Hoàng Dũng. Qua tuần lễ thứ nhì đoàn diễn tuồng «May Đâu Nữa» của Loan Thảo.

Như thế Thanh Minh Thanh Nga về Thủ đô kỳ này đến 2 tuồng. Ít khi vừa một mùa sầu. Sau đó mới lấn lượt với «Giữa Chốn Bụi Hồng» của Hoa Phượng và «Đại Cái Bang» của Loan Thảo.

Hương Mùa Thu... Còn Xui!

Năm nay, ông bầu Thu An của đoàn Hương Mùa Thu chắc bị xao to lắm chiếu mạng hay sao mà cứ lao đao lận đận.

Tuần rồi, sau lưu diễn ở trung rạp ở Gò Công, đoàn Hương Mùa Thu biến đến đô khác. Tại Mộc Hóa đoàn hát con mới thành hình quan, nhưng mới hát được có một vài đêm lượtbỗi đưa chạy «Tân An vì khoảng chiều nay cha chú, cô đến đêm vào rạp hát hoặc các cô đến đó nhiều.

Sau Tân An, đoàn Hương Mùa Thu về rạp Đại Đông Gia Định, và mở đường Trung đu.

Thu An thở nhỏ lại coi đã cũng sao bạn chưa đây!

Loan Thảo khen Thanh Nga

Ngày chủ nhựt 17-8-69 soạn giả Loan Thảo sau khi rạp tuồng của mình tại nhà bà Năm Tiếu ra gặp bạn bè tại nhà Thanh Minh Thanh Nga. Tại đây ông bầu Thu Thanh Nga có điều hay.

Thanh Nga là đào chánh của đoàn TMTN là đoàn mà Loan Thảo cộng tác. Nghe anh luôn miồn khen... một anh bạn vợ miệng.

Thái cha Thanh Nga ca điệu ai không biết hay sao mà khen hoài. Có muốn khen Thanh Nga trong vở tuồng của cha đã qua quảng cáo tuồng mình thì nói phớt đi cho rồi.

Loan Thảo xua tay :

— Bà bầu đưa nào quảng cáo tuồng của mình. Tôi khen là khen Thanh Nga trong tuồng « La Sầu Riêng» của cha Hà Triều và bà Hoàng Dũng chớ tuồng của mình rất tầm mầu!

Tuồng «Phân Bội» của Dạ Lý Hương

Đoàn Dạ Lý Hương đã tập xong vở tuồng và hội của 2 soạn giả Thiếu Hoa - Ngọc Hương mang tên là «Phân Bội», vở sẽ trình diễn tại rạp Quốc Thanh ngày thứ bảy 23-8-69 tới đây. Vở tuồng «Lạnh Hồ Xung» của soạn giả nay giờ chết được gác lại.

Kể từ đầu tuần sáu, đoàn Dạ Lý Hương đã hát lại vở tuồng «Tình Chế Thoáng» của Xuân Phát, Xuyên Vân. Vở này tuy thử hát vô thời hay, nhưng giờ chết khán giả đến xem thưa thớt nên đoàn trả vô lại. Thứ Tư vở Thờ Nhân đoàn diễn tuồng «LanHuê Sầu Ai» của Ngọc Điệp, Lưu Thủy.

Đoàn Hoa Xuân tăng cường đào kép

Đoàn Hoa Xuân của mượn Hàng hát thường trực ở Hòa Hưng. Đoàn này cũng có một số khán giả trung thành nuôi sống đoàn cho qua ngày tháng.

Gần đây bỗng đâu khán giả đi xem đoàn Hoa Xuân vở đầu tuần đều là đoàn nay đã tăng cường đào kép ở đầu và điều hay ở: Đào hát khán giả ủn ủn tới xem vì ông bầu lo đầm bạc.

Tới chừng biết ra thì những nghệ sĩ hát cho đoàn nay là Tuyết Hồng, Như Anh, Minh Quang. Những nghệ sĩ nay vốn ở trong biệt đoàn văn nghệ Biệt Động Quân.

Thì ra rành rồi đi tìm nơi hát để kiếm thêm tiền sống như Thanh An ở Dạ Lý Hương vậy mà !

Tình trạng sinh sống của nghệ sĩ hay giờ nó thế đó Ở đâu cũng vậy !

Ngọc Đán trở thành đào chánh

Đào Ngọc Đan là ai nữ của đào Ngọc Xuân hiện công tác với đoàn Bạch Mai điều thường trực đoàn Cầu Muối. Kể từ ngày có đào chánh đoàn nay là Kim Mai và hai đào kép Hương Mùa Thu, Ngọc Đan được thay thế các vai của Kim Mai trước đây và trở thành đào chánh của đoàn nay.

Đang tập với Ngọc Đán người ta thường thấy có kép Hồng Lợi (con giòng cả gánh Hồng Phúc) và một anh kép trẻ nữa là Thanh Bạch. Thanh Bạch là em ruột của đào Kim Mai.

Ngọc Đan là cô đào có giọng ca trầm trầm gần đây tài sắp của cô có vẻ tiếng tiến ! Cô dịp ca hát thì hãy ráng lên với người ta !

Việt Hùng Ngọc Nuôi rời Tân Hoa Lan

Cặp đào kép Việt Hùng Ngọc Nuôi trước đây hát ở đoàn Thanh Minh Thanh Nga. Hiện giờ đây hai vợ chồng nghệ sĩ nay thôi hát cho TMTN để về hát cho đoàn Tân Hoa Lan của cô Bạch Lan.

Đó đoàn nay được mộ thêm gần không biết vì sao cặp đào kép lại bỏ đoàn về Saigon nữa. Và theo lời người đưa tin thì Việt Hùng NgọcNuôi cho thiếu đoàn để bao đã trả tiền ngày gần đó.

Nếu quả thật như thế nghệ cũng kẹt cho cô Ut Lan.

Chẳng biết rằng đã là cái «địch» hay không mà sao lúc gần đây đàn kép thường hay bỏ đoàn ngang xương mà không thanh toán tiền bạc cho đang hoàng ?

Thiếu Hoa làm ăn dữ đội !

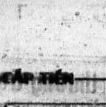
Soạn giả Thiếu Hoa đã đưa tuồng cho đoàn Dạ Lý Hương trình diễn trong tuần nay. Ấy thế mà người ta cho thấy soạn giả thế tuổi nay lại cho đưa một vở tuồng cho đoàn Bạch Mai hát cho ngày Chủ Nhựt có nhược hội nào đó.

Thiếu Hoa lại bỏ đoàn nay để lo chăm sóc vở tuồng của mình cho của tuồng.

Từ đoàn Bạch Mai, Thiếu Hoa lại chạy qua Dạ Lý Hương thăm tuồng «phân bội» nữa. Từ Bạch Mai qua Dạ Lý Hương có mấy bước coi bộ chắc đề cho soạn giả ấy.

Nghe nói vở tuồng giao cho Bạch Mai là tuồng «Người nghe sông biển» hay Trung Hoa là vở tuồng mà soạn giả ấy đã bán đứt cho đoàn Minh Cảnh, nay Thiếu Hoa vừa lại đề bán.

Có đáng vậy không ?



Nguyên tác : KIM DUNG

(Tiếp theo)

CHƯƠNG 29

Máu đổ trên núi Hoa Sơn

Lệnh Hồ Xung cười nói :

— Đã thành vợ chồng chẳng lẽ lại không sinh con ư ?

Doanh Doanh hơi mặt đỏ :

— Xung lang cho nói tưởng nói cuội là tiểu muội ha ngày không bỏ gì đến đâu.

Lệnh Hồ Xung biết nàng nói sau lầm vậy, liền thở lười ra đáp :

— Được rồi ! Không nói chuyện đâu nữa. Bây giờ bàn đến việc chính. Chúng ta lên núi Kiếm Tính coi !

Hai người thi triển khinh công chạy lên núi Kiếm Tính thì trong Vô Sắc Am đã vắng teo không một bóng người. Cả chỗ ở của quản đệ tử cũng trống rỗng, đã quạt nguội ngắt, ấm quan liệng từ tung. Đạo kiếm quăng dưới đất. May mà không thấy chỗ máu có vết máu, tức là không ai bị thương.

Lệnh Hồ Xung cùng Doanh Doanh lại sang Hằng Sơn biệt viện ở Thông Nguyên cốc cũng chẳng thấy người nào. Trên bàn bày chén bát rượu nhắm.

Lệnh Hồ Xung tuy trong lòng vẫn đầy vực thẳm rượu, chưng không đám uống một mũi nhắng. Chẳng nói :

— Bụng đói rồi! Mau xuống chân núi ăn cơm uống rượu.

Hai người xuống đến chân núi Hằng Sơn vào khoảng giờ mão, cùng đến một quán cơm nhỏ để ăn một bữa no.

Doanh Doanh sợ vợ ăn trường bào lấy một miếng để bịt lên cổ chàng.

Lệnh Hồ Xung cười nói :

— Phải thế ! y mười đuợc. Nếu không thì chẳng khác gì nhà sư lại đưa đầu gai lương gia đưa đi khắp nơi, cho ra thể thống gì nữa ?

Hai người ăn cơm xong nhìn nhận đường lên Hắc Mộc Nhai rồi đi thẳng một đi rất thật nhanh.

Đi chừng hơn một giờ bỗng nghe tiếng quát tháo om sòm liền dừng lại ẩn bóng lại. Dưới chân là Đào Cốc Lục Tiên.

Hai người liền tìm về phía phát ra thanh âm. Khi tới gần thì có tiếng quát là Đạo Cốc Lục Tiên.

Doanh Doanh trở tay nói khẽ :

— Không hiểu sao lão này lại cãi nhau với ai rồi ?

Hai người chuyển qua góc nhỏ ẩn thân vào ở ra sau một gốc cây nhìn về Đào Cốc Lục Tiên miệng quát tháo, vây quanh một người cùng họ chém đầu kịch liệt.

Người kia chợt lại chợt tới thân hình rất mau lẹ. Chỉ trông thấy mà bóng xanh xuyên qua ra lại giữa vòng anh em Đào Cốc. Người đó chính là nhân thân của Nghi Lâm mà cũng là mỹ giả cầm giả điếc ở trên chùa Huyền Không.

Tiếp theo rồi lên hai tiếng « hát chát ». Đào Cốc Tiên và Đào Thọ Tiên bắt lên be be vì chúng bị đánh trúng một cái bạt tai.

Lệnh Hồ Xung cả mừng khẽ nói :

— Mà sao vậy trà mau ! ít ! Đầu huynh phải cạo đầu mụ mới được.

Tay chân đốc kiếm lâu lắm, chúng chỉ cho Đào Cốc Lục Tiên không địch nổi mụ là bấy ra bao thôi.

Bỗng nghe những tiếng thấp bộp như pháo liên châu. Sáu anh em Đào Cốc Lục Tiên bị mụ tát tất nhiều.

Đào Cốc Lục Tiên tức giận vô cùng. Chúng chỉ mong nắm được chân tay mụ là giơ lên xé thành bốn mảnh.

Mụ này đông biết Đào Cốc Lục Tiên rất lợi hại, nên chỉ tát tai đến thường chứ không đánh thì tay đánh vào yếu huyệt của họ, vì mụ sợ võ kinh lực đến nơi cơ thể trong một hai người thì chính mụ cũng bị mấy tên kia bắt được.

Hai bên đều lại đấu một hồi. Bỗng biết là khó lòng thắng thắng. Mụ liền vung tít hai tay tát liền bốn người rồi lộ nhiên nhảy lui về phía sau xoay mình chạy đi.

Mụ chạy nhanh như chớp. Chỉ trong khoảnh khắc đã ra ngoài mười trượng.

Đào Cốc Lục Tiên chỉ lớn tiếng quát tháo thế thôi không tuyệt theo vì chả ý biết có đuổi cũng không kịp.

Lệnh Hồ Xung vung kiếm nhảy xả ra quát:

— Chạy đi đâu?

Ánh bạch quang lấp lóáng. Mũi kiếm đã phóng tới cổ họng mụ.

Chiêu kiếm này thật là lợi hại! Bà bà giật mình kinh hãi vươn tay chụp lấy thanh trường kiếm.

Lệnh Hồ Xung liền nghiêng kiếm đi đâm vào vai bên phải mụ. Mụ không còn đường để tránh vội lùi lại phía sau hai bước.

Lệnh Hồ Xung lại phóng kiếm đâm, tức bách mụ phải lui lại một bước.

Lệnh Hồ Xung đã cầm kiếm trong tay thì bà bà địch chẳng thế nào nổi? Chẳng lại phóng kiếm vào vai bà chiêu bức bách mụ phải lùi năm bước. Giá tộ chẳng muốn giết mụ thì mụ đã tới mạng rồi.

Đào Cốc Lục Tiên lớn tiếng reo hò.

Thanh trường kiếm của Lệnh Hồ Xung đã chỉ mũi vào trước ngực mụ.

Có ấu lúc ấy bọn Đào Cốc Tiên bốn người nhảy vọt lại tăm lấy từ chi mụ giơ lên.

Lệnh Hồ Xung liếp quát :

— Đừng giết chết mụ !

Đào Hoa Tiên vun chưởng đánh vào mặt mụ.

Lệnh Hồ Xung lại quát :

— Hãy treo mụ lên rồi sẽ liệu.

Đào Cốc Tiên gọi rối rít :

— Lấy giây đem đây ! Lấy giây đem đây !

Nhưng trong số người chẳng ai đem theo giây nhợ chi hết. Ở giữa nơi hoang dã tìm được giây cột thật không phải dễ.

Đào Chi Tiên và Đào Cốc Tiên nhìn nhác tìm ra bốn phía để coi chỗ nào có giây thừng gì không.

Đột nhiên chúng nới tay mụ chết. Bà bà liền thoát ra được, lăn mình được đất trốn đi.

Mụ toan đứng lên chạy thì đột nhiên thấy sau lưng đau nhói lên.

Lệnh Hồ Xung cười nói :

— Đứng lại

Mặt trường kiếm của chàng đã khẽ đâm vào sau lưng bà bà.

Bà bà không ngờ kiếm thuật của Lệnh Hồ Xung lại tinh thâm đến bậc. Mụ giật mình thất sắc, đành đứng yên không nhúc nhích.

— Đào Cốc Lục Tiên chạy lại. Chúng mặt lác các ngón tay phóng ra đánh vào mặt chỗ huyệt Đan Đà chẳng tay, vô bà bà tránh né.

— Đào Cốc Tiên lấy lên một cương vô vô đến đó bà bà tránh né. Hiểu vung tay lên sau bắt trở mụ cắt.

Lệnh Hồ Xung nghĩ tới Nghi Lâm không muốn để mụ bị đánh, liền cho lại nói :

— Khoan đã ! Chúng ta hãy treo mụ lên rồi sẽ tính !

Đào Cốc Lục Tiên nghe nói đều chuyển treo bà bà lên cây cổ thụ tìm thích thú. Chẳng hiểu lại đa dạy bao thương.

Lệnh Hồ Xung bảo Đào Cốc Lục Tiên : Vì đã gặp lúc xảy cuộc lên thế với bà bà thì Đào Chi Tiên đáp :

— Sáu anh em lão phu đang ngồi đây đi dại hiện đến tác hòng thì đột nhiên mụ phải giở xảy chạy như người điên tới nơi, bỗi : «Nhẹ ! Các người có thấy một tên tiểu nữ cô nhân qua đây không ?»

Rồi bà nói tiếp :

— Mụ ấn nói vô lễ lại làm điệu đoạn, vô hồng thể của bọn lão phu đang đại tiện.

Doanh Doanh nghe lão nói đều chuyển thở thì không khỏi chau mày lắng ra chỗ khác.

Lệnh Hồ Xung cười nói:

— Phải rồi ! Mụ này thật là thô lỗ ! chẳng biết gì đến nhân tình thế thái.

Đào chi Tiên nói :

— Đi ahưa bọn lão phu không kịp gì đến mụ, hà mụ cứ đi. Thế là mụ động thế đánh người rồi hai bên đi vào cuộc đại chiến. Lệnh Hồ huynh đệ ! Nếu huynh đệ không đến kịp thời, chỉ chậm một chút là mụ tiểu nữ.

Đào Hoa Tiên nói :

— Đúng thế ! Mà chẳng phải mụ đã mụ chạy trước mấy bước ư ? Mà chẳng phải chỉ một chút rồi sau mới tượt theo.

Đào Thọ Tiên nói :

— Đạo Cốc Lục Tiên chẳng bao giờ tượt theo những tường vô danh. Nếu không thì nhất định đã bắt lại rồi.

Đào Cốc Tiên nói :

— Đó là cách mà bắt chuột. Chúng ta đã mụ chạy mấy bước rồi mới xả đến bắt mụ lại.

Lệnh Hồ Xung vẫ biết bọn Đào Cốc Lục Tiên chết đến gây cũng không chịu thua, bao giờ cũng khoác lác. Chẳng liền cười nói :

— Một mèo bắt sáu chuột cha được, huống chi sáu mèo bắt một chuột thì nhất định bắt thì tay ra là tiêu được.

Bọn Đào Cốc Lục Tiêu không hiểu chẳng nói nước lại cho là phụ bọn với họ nên rất vui sướng.

Mọi người cho đang nói chuyện thì thông đã bọn xong. Chúng liền treo chân tay bà bà treo lên một cây cao.

Lệnh Hồ Xung vung trường kiếm lên hớt vào thân cây một chỗ đài chừng sáu, bảy thước. Chúng lại dùng kiếm viết vào chỗ thân cây đã gọt đã bảy chữ lớn : «Binh giảm chua độ nhất thiên hạ».

Đào Cốc Tiên hỏi :

— Lệnh Hồ huynh đệ ! Sao mụ này lại là binh giảm chua độ nhất thiên hạ ? Mụ ấn giảm hay sao ? Lão phu không tin chư vậy. Bây giờ chúng ta lại hạ mụ xuống để tỷ thí một phen được chăng ?

Lệnh Hồ Xung cười :

— Binh giảm chua là câu nói để mắng người. Đào Cốc Lục Tiên đã là không tay anh hùng vô địch, nghĩa ngặt trên mày. Vân rất vô lược tiên đời ít có thì ác bà nương này bà thế nào được ? Các vị bắt tất phải tỷ đấu nữa.

Đào Cốc Lục Tiên rất ưa những lời phỉnh nịnh. Cả sáu người cùng ngước miệng ra mà hô lớn :

— Đúng lắm ! Đúng lắm ! Đúng lắm !

Lệnh Hồ Xung nói :

— Bây giờ tại bà bà lạo vị Đào huynh Các vị có thấy Nghi Lâm sư muội không ?

Đào Chi Tiên đáp :

— Phải chăng Lệnh Hồ huynh đệ muốn hỏi vị tiểu nữ cô sinh đẹp ở phái Hằng Sơn ? Tiểu nữ có thì không thấy, nhưng lại hòa thượng thì gặp hai người.

Đào Cốc Tiên nói tiếp :

— Một người là gia gia của tiểu nữ cô. Cho người nữa là đồ đệ của tiểu nữ cô.

Lệnh Hồ Xung lại hỏi :

— Các vị gặp ở đâu.

Đào Chi Tiên đáp :

— Hai người này qua đây chúng một giờ rồi. Nguyên bọ đã ước hẹn với bọn lão phu đến thị trấn trước mặt kia để uống rượu. Bọn lão phu bảo họ chỗ đại tiện xong đã rồi cùng đi. Ngờ đâu mụ Ác bà nương này bay đến rồi...

Lệnh Hồ Xung động tâm nghĩ lời :

— Được rồi ! các vị hãy thong thả chờ tại hy một chốt. Bọn tại hy phải đến thị trấn trước.

Chẳng biết Doanh Doanh là con người tánh kích không muốn bàn mình với bọn Đào Cốc Lục Tiên. Chẳng liền cùng Doanh Doanh rảo bước đi ngay.

Doanh Doanh cười hỏi:

— Xung lang không cạo đầu mụ kia ư ? Vì nể mặt Nghi Lâm tiểu muội Xung lang có trả thù cũng chỉ trả ba phần mà thôi.

Đi chừng được hơn mười dặm thì đến mặt thị trấn lớn. Lệnh Hồ Xung tìm nơi tha nếu lau thử hai đã thấy Bất Giới hòa thượng cùng Đ ẩn bà Quang ngồi đó.

(CÒN NỮA)

GÓC CÔNG

Nhà 46 cũng được gắn điện

SAIGON 19-8 (VTX). — Công tác tăng cường gắn điện phải diện sẽ hoàn thành phân phối điện tại Binh Gò Công sẽ hoàn tất vào đầu tháng 10 năm 1969.

Tăng cho Điện Lực VN lưu ý đồng bào ninh Gò Công đã nộp đơn xin mắc điện được rồi kể từ ngày 25-8-1969 đến hết ngày 10-9-1969 đồng bào hãy liên lạc với Văn phòng Ty Điện Lực Gò Công hiện tạm đặt tại Tòa Hành chánh Tỉnh để nộp thế ứng trước cho công tác mắc điện là 6000đ.

Khi công tác hoàn tất, Ty Điện Lực Gò Công sẽ gửi đến người đứng đơn được mắc điện một biên chiết tính thiệt thọ và tiền ứng trước cho Điện Lực Việt Nam.

Người xã tiền rồng công ghi trong bản chiết tính thiệt thọ phải trả cho Ty Điện Lực Gò Công, đồng bào không phải trả một số tiền nào khác cho bất cứ một nhân viên nào.

Điện kế được gắn là loại 5A-228V. Những chi tiết là sẽ được truyền điện bằng loại dây Duplex để ngừa bóng hoạn.

TIN VẮN THẾ - GIỚI

(TIẾP THEO TRANG 1)

ROCHESTER, NỮU ƯỚC. — Ba thanh niên can tội đốt cờ Mỹ sẽ chịu trừng phạt bằng cách nối vòng xe nối chiếc phải kéo cờ và bị cờ Mỹ lên cột cờ trụ sở tòa thị sảnh Brighton trong vòng 30 ngày tới kể từ 20-8.

HOA THỊNH ĐỐN — Sở Bưu điện Mỹ khuyến khích các tính Mỹ tại VN tiết kiệm tiền, bằng cách cho phép và khuyến khích họ gửi tiền về Mỹ bằng Bưu phiếu mà không mất một khoản lệ phí nào hết. Lệnh này bắt đầu có hiệu lực từ 25-9.

GULFORT, LOUISIANA. — Trận bão Camille ở Mỹ đã làm cho 100 người thiệt mạng, 2500 người bị thương và 200.000 người không nhà cửa. Vùng thung lũng Mississippi bị thiệt hại nặng nhất.

VẠN TƯỜNG. — Phái trường Vạn Tường đã đóng cửa không cho phép phi cơ dân sự sử dụng. Lý do : Nước lụt sông Mekong đã bắt đầu ngập một số phi đạo, chỉ còn các sân chưa máy bay chưa ngập.

XEM TRANG 5 :
HẠNH PHÚC BUỒN
của AN KHÊ

150 SINH VIÊN

ĐƯỢC PHÉP LƯU TRÚ TẠI ĐẠI HỌC XÁ MINH MẠNG CHỢ LỚN

Văn Phòng Quản Đốc Đại Học Xá toàn trọng thông cáo :

150 Sinh Viên đã được Ủy Ban Phân Phát Chỗ Ở chấp thuận cho lưu trú tại Trung Tâm Minh Mạng Chợ Lớn niên khóa 1969-1970, phải đến Văn Phòng Quản Đốc Đại Học Xá số 230 Minh Mạng Chợ Lớn để lập thủ tục nhận chỗ ở.

Thời hạn : Kể từ ngày ra Thông cáo này cho đến hết ngày 30-08-69.

Sau thời hạn nêu trên Sinh Viên nào không đến nhận chỗ ở sẽ được coi như tự ý từ khước quyền lưu trú của mình.

Khói «Dân Tiến»...

(TIẾP THEO TRANG 1)

Do đó, phiên hợp từ 9g đến 11g rốt cuộc phải hoãn lại hôm sau, vì thế vấn đề không tiến triển được chút nào, mà trễ lại, tình trạng bế tắc kéo dài suốt 2 tháng nay và giới quản nhân công chức lại nản lo g chờ đợi xô lương thế g ạo gạo thêm ít lâu nữa !

Dân biểu Nguyễn văn Tiết, thuyết trình viên về ngân sách UBNSTC, sau phiên họp có cho phóng tin biết Ủy ban sẽ nghiên cứu lại bản tu chỉnh Ngân sách và có thể sẽ cắt giảm một số chi phí quốc phòng để dựa vào không dự bị tăng lương và gạo cho quân nhân công chức.

TIẾP THEO 1 TRANG 2

Cuối cùng NS Hiến cho biết như vậy không cần hội bà cấc lệnh 107 vì những lý do nêu trên.

Sau một hồi thảo luận nhỉ nhằng Thượng viện với 33 phiếu trong số 36 NS hiện diện đã đồng ý quan điểm của ủy ban là không cần hủy bỏ sắc luật 107, và do đó dự luật đã nhấy bỏ sắc luật này của Hạ Viện đã bị Thượng Viện bác bỏ. Như vậy cả nghị lẫ Thượng viện đồng ý để Tăng Trưởng Kinh tế được quyền ấn định Phân suất Quân Binh.

Xem trang 5 :
Cuồng Kiếm Ca

Chương trình TIVI

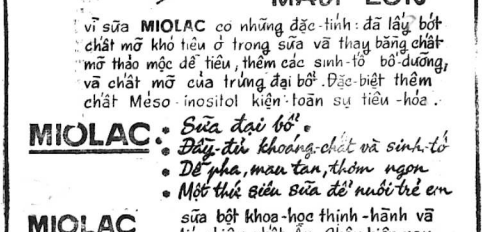
(Tiếp theo trang 2)

Thứ Sáu 22-8-1969

Đài Việt-Nam	Đài Mỹ
19g00 Đài hiệu — Quốc kỳ	13g00 Test Pattern Music
19g03 Tin vắn	13g45 Sign On News
19g05 Người cày có ruộng	14g00 RB Hollywood Palace
20g00 Tin tức — Thông cáo	15g00 RB Big Valley
20g25 Cải Lương	16g00 US Navy «Spirit Of Freedom»
21g10 Thời tiết của Đài THVN	
21g15 Thời sự Quân Đội	16g30 The Killy Style
21g30 Điểm báo — Bình luận — Giới thiệu chương trình hôm sau	17g30 Information—NFL Action
21g45 Cải Lương (tiếp theo)	18g00 C.E. College Bowl
22g30 Tin-cuối cùng	18g30 The Detectives
22g35 Cải lương (đoạn kết)	19g00 Evening News
Đài hiệu — Quốc kỳ	19g30 Julia
	20g00 Johnny Cash Show
	21g00 Wild Wild West
	22g00 Late News
	22g15 Tonight Show

Công thức mới thuốc mới !
hemocalcium B12
trị: SUY YẾU - CHẬM LỚN
KÉM ĂN - THIẾU MÁU

hemocalcium B12
có chất Sorbitol để giúp cho sự thâm nhuần sinh tố B12 qua màng ruột mà không bị tiêu hao.
SIFAPP SAIGON
bán tại các nhà thuốc tây
Đã đăng ký 27-7-4-69 Pub. Tân Việt

Sữa bột hoàn-hảo, một phát minh khoa-học tân-tiến
MIOLAC
Sữa khoa-học chưa từng có tại Việt-Nam
Nhập-cảng từ HÒA-LAN

trẻ em : MẬP-MẠP HỒNG-HÀO MAU LỚN
vì sữa MIOLAC có những đặc-tính : đã lấy bớt chất mỡ khó tiêu ở trong sữa và thay bằng chất mỡ thảo mộc dễ tiêu, thêm các sinh-tố bổ-dưỡng, và chất mỡ của trứng để bổ. Đặc-biệt thêm chất Méso-inositol kiện-toàn sự tiêu-hóa.
MIOLAC : Sữa đại bổ.
• Đầy-đủ khoáng-chất và sinh-tố
• Dễ pha, mau tan, thơm ngon
• Một thứ siêu sữa để nuôi trẻ em
MIOLAC sữa bột khoa-học thinh-hành và tín-nhiệm nhất Âu-Châu hiện nay.
Viện bào-chế SIFAPP Nhập-cảng 3 loại sữa Hòa-Lan : MIOLAC, 5 MOLINOS và FRIENDSHIP

QUÍ BÀ QUÍ CÔ KHỎI LO
HÃY CÓ : PHỤ NỮ TRƯỜNG XUÂN THẢO
Là một món thuốc Tân Dược phẩm chế toàn thuốc quý giá để chữa trị bịnh điều kinh, bế huyết, máu xấu, bạch đới kinh kỳ không đúng, khi có kinh đau bụng chân dạ dưới, đau lưng, chóng mặt, ăn ngủ không được, nước da vàng mét hiêm muộn v.v...
Ai mắc phải bịnh kể trên mau tìm cho được :
PHỤ NỮ TRƯỜNG XUÂN THẢO Nhân hiệu CÁ BAY
Nhà thuốc SÙNG NGUYÊN 157, Hương lộ 14 Cầu Tre
Đông Dược Sĩ TRẦN-NGƯƠN
(Có bán các nhà thuốc Việt Hoa K.N. số 71M BYT 2-8-69)

KIM-LINH PHONG-THẤP HOÀN
Chuyên trị : PHONG THẤP NHỨC GÂN ĐAU XƯƠNG ĐAU LƯNG NHỨC MỎI V.V...
Hiệu nghiệm mau lẹ
Tổng phát hành NHÀ THUỐC KIM HUÊ : 196 - LÊ-THÁNH-TÔN - SAIGON

SÂM CAO-LY
SONG LONG TINH
Một loại SÂM thượng hạ với NHUNG NAI cùng các dược phẩm Đông-Y tốt nhất chế thành
SÂM NHUNG
SONG LONG TINH (nhân hiệu Cá Bay)
Sâm Nhung SONG LONG TINH là một Đông dược phẩm BỔ MÁU mới nhất, tốt nhất, chuyên trị các chứng ĐAU LƯNG, NHỨC XƯƠNG, ĂN NGỦ KHÔNG NGON, PHONG THẤP, PHỤ NỮ SẢN HẬU. Rất hợp cho mọi giới.
Bán lẻ tại khắp các nhà thuốc Việt-Hoa, do Đông-Dược-sĩ.
TRẦN-NGƯƠN, nhà thuốc SÙNG-NGUYÊN
157, Hương-Lộ 14 Cầu-Tre, Chợlớn bảo chế. (K.N số 307M 14-8-68

Khi bị :
SUY-NHƯỢC
BẦN THÂN
MỆT-MỎI
MẤT NGỦ
NHỨC MỎI
SUYỄN
dùng PLACENTONE
4 thứ NHAU
UỐNG CHÍCH ĐIỂM CẤY
DƯỠNG THAI - TĂNG SỮA NHANH CHÓNG
BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY.

VIT, XI-RÔ
CALVIT B12
SINH-TỐ B12 + CALCIUM
Trị THIẾU MÁU, CƠ THỂ SUY YẾU, GẦY CÒM - TRẺ EM CHẬM LỚN
BYT 27-8-64
PHONG PHÚ

Không đi được Nam Vang
Thì hãy đến Nam Đô
HỦ TIẾU NAM ĐÔ NGON LẠNH CÚNG NHƯ HỦ TIẾU NAM VANG
AI THÍCH HỦ TIẾU NAM VANG
SẼ VỪA MIỆNG Ở NAM ĐÔ
PHÒNG RỘNG RÃI, HẠP VỆ SANH
MỖI TÔ 60 TỶ — ĐẶC BIỆT 80 TỶ
199, Đại lộ Nguyễn Thái Học — Saigon
— MỞ CỬA TRỌN BUỔI SÁNG —

Chia buồn

Được tin chẳng lành người chị khả kính của Bác sĩ NGUYỄN THANH LONG là

CÔ NGUYỄN THỊ PHƯƠNG

vừa từ trần tại tư gia ở Phú Nhuận hồi 9 giờ 25 đêm 19-8-69, hưởng dương 53 tuổi.

Chúng tôi xin chánh thất chia buồn cùng Bác sĩ NGUYỄN-THÀNH LONG và tang quyến, xin cầu nguyện cho hương hồn người quá cố sớm tiêu diêu nơi lạc cảnh

PHI VÂN — LÝ BÌNH HIỆP

Cảm tạ

— Chúng tôi chân thành cảm tạ công Quý Ông, Bà, thân hàng quyến thuộc đã có lòng giúp đỡ phúng điếu và tiễn đưa Mẹ, Nội, Ngoại, Tổ của chúng tôi là Bà

NGUYỄN THỊ YÊN

hưởng thọ 82 tuổi, ngụ số 60/6 Nguyễn Trãi (Chợ Quán) đến nơi an nghỉ cuối cùng.

— Trong các tang gia bối rối, có điều chi sơ xuất. Kính xin Quý vị niệm tình thứ thứ.

Tang gia đồng cảm tạ
Con trai TRẦN VĂN LONG
(Sở Nông Cơ)

Phân ưu

Được tin buồn:

Bà NGUYỄN THỊ NGÀN

Chị của Anh Nguyễn hoàng Phương, Giám Đốc Công Ty Thanh An vừa thất lộc tại Long Xuyên ngày 15-8-69.

Chúng tôi thành thật chia buồn cùng Anh Phương và tang quyến, cầu chúc cho hương hồn người quá cố sớm về cõi Phật.

Ông Bà HỒNG NGỌC GIAO
Ông Bà LÊ NGỌC THANH

Chia buồn

Chúng tôi được tin:

Bà BÙI THỊ THANH tự LAI CÀ VOM

đã từ trần ngày 16-6-69 tại tư thất Lô 1 14/9 Phan Thanh Giản Mỹ Tho.

Lễ an táng cử hành ngày 18-8-69 tại xã Mỹ Ngãi (Kiến Phong). Chúng tôi thành thật chia buồn cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn Bà tiêu diêu nơi cõi Phật.

Toàn thể đồng vựa hàng Đông Phát Thanh Giản Mỹ Tho

Chia Buồn

Chúng tôi vừa được tin trễ:

CỤ **GIACÔBE NGUYỄN VĂN Ở**

Thân phụ của Thiếu Tá Nguyễn văn Hòa, Quận trưởng kiêm Đặc Khu trưởng Đặc khu Hắc Môn đã từ trần ngày 13-8-69 tại Tiêu cần Vĩnh bình. Hưởng thọ 97 tuổi.

Xin thành kính chia buồn cùng tang quyến và chúc linh hồn cụ sớm về cõi Chúa.

Toàn thể quân nhân các cấp thuộc Đặc khu Hắc môn.

Cáo thị đấu thầu lần thứ 2 khẩn hạn

Mục đích:
Đấu thầu cung cấp 2 máy điều hòa không khí theo Điều kiện Sách số 5962, duyệt ý ngày 24 tháng 6 năm 1969.
Địa điểm và ngày, giờ mở thầu:
9 giờ sáng, ngày 25 tháng 8 năm 1969, tại Cơ Quan Tiếp Vận Trung Ương, 140 Hồng Thập Tự—Saigon.
Nơi tham khảo điều kiện sách:
Nha Mãi Hóa, Cơ Quan Tiếp Vận Trung Ương tại địa chỉ trên.

Saigon, ngày 02 tháng 8 năm 1969
GIÁM ĐỐC NHA MÃI HÓA,
TRẦN NGỌC TÔN

VIỆT NAM CỘNG HÒA
ĐÔ THÀNH SAIGON
SỞ MÃI DỊCH

CÁO THỊ ĐẤU THẦU
LẦN THỨ HAI

MỤC TIÊU: Cung cấp, bàn, ghế, tủ, băng ngồi, bảng viết... cho Sở Tiêu Hao Đô Thành chia làm 2 lô.
NGÀY GIỜ VÀ NƠI ĐẤU THẦU:
— Ngày 25 tháng 08 năm 1969 hồi 9 tại Văn Phòng Ông Phó Đô Trưởng Saigon số 86 đường Lê thánh Tôn Saigon.
TRỊ GIÁ:
LÔ 1: HAI TRIỆU HAI TRĂM BA MƯƠI HAI NGÀN BỐN CHỤC ĐỒNG (2.232.040đ00).
LÔ 2: MỘT TRIỆU CHÍN TRĂM BỐN MƯƠI HAI NGÀN BỐN TRĂM NĂM MƯƠI BẢY ĐỒNG (1.942.457đ00)
KỲ QUỸ TẠM:
LÔ 1: NĂM MƯƠI SÁU NGÀN ĐỒNG (56.000đ00)
LÔ 2: BỐN MƯƠI CHÍN NGÀN ĐỒNG (49.000đ00)
THỜI HẠN CHỐT NỘP ĐƠN DỰ THẦU:
— Trước 12 giờ ngày 23-8-1969
NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ VÀ NỘP ĐƠN DỰ THẦU:
— Sở Mãi Dịch Đô Thành, số 86 đường Lê thánh Tôn Saigon.
CƯỚC CHÚ: Vì cuộc đấu thầu được mở trước khi Điều lệ sách được phê chuẩn, nên nếu sau này vì lẽ gì mà Điều lệ sách không được duyệt ý, cuộc đấu thầu sẽ được xem như vô giá trị và nhà thầu không được khiếu nại hay xin bồi thường thiệt hại chi cả.

Saigon, ngày 16 tháng 8 năm 1969
TL. ĐÔ TRƯỞNG SAIGON
TỔNG THƯ KÝ,
ĐOÀN VĂN BÍCH

In tại nhà in riêng của CẤP TIẾN
175, Phạm Ngũ Lão — SAIGON
Giám đốc: PHẠM VĂN BÉ

Lớp LUYỆN THI vào Y DƯỢC NHA khóa
25-8-69 Trọn khóa 8 tháng
(Chỉ tiếp tại 450 Trần Quí Cáp (ngay góc đường Cao Thắng)

23/8 MỞ LỚP MỚI
ÔN TẬP CHƯƠNG TRÌNH ĐỆ NHẤT
dành cho học sinh đã đậu Tú Tài toàn phần tại trường NGUYỄN KHUYẾN
68, Lê văn Duyệt — Saigon

HÔM NAY THỨ NĂM, GIỜI THẾ THAO ĐỌC
Nguồn Sống do HUYỀN VŨ chủ biên

SATAKE
Máy xay lúa loại gia đình, (KILACO) kỹ công Nhật Bản. Nhỏ, rất tiện lợi: 200kg một giờ.
Bán tại: Hãng KIMCHI (KILACO) 135 Nguyễn Huệ. Phòng 218 Lầu 1 Thương Xá TAX Saigon.
Đ.T. 92.357

Từ Thứ Năm 21-8-69 Hãng «COLUMBIA» hân hạnh trình bày cùng Quý Vị:
ĐỘC QUYỀN TẠI RẠP **Thanh Bình**
Một cuốn phim HOẠT ĐỘNG Táo bạo và Nảy lửa trong loại SERIE NOIR của Đạo diễn KEN HUGHES
Kiếp Đọa Đài
LES TRAFIQUANTS DE NUITS

Với: VICTOR MATURE — DIANA DORS, PATRICK ALLEN
— Một cuốn phim Hoạt Động, Đến đã tơi bời, đánh nhau chí tử giữa những tay buôn lậu sống ngoài luật pháp: Lấy tiền tài làm định mạng... Luật lệ là dải băn tay thép... Lấy hiểm nguy làm nguồn hứng thú...
— Quý vị sẽ chứng kiến những tuồn đụng độ nảy lửa giữa bọn dao búa vô nhân cùng luật pháp trong những chuyến hàng lậu bị phát giác...
— Quý vị sẽ Hồi Hộp ngay từ phút đầu với những cuộc thanh toán không khiếp giữa những tay anh chị tử chiến vô đêm.
NỔI TIẾNG PHÁP — PHỤ ĐỀ VIỆT NGỮ

Đại Nam Ngân Hàng
(DAINAM BANK)
17, CÔNG TRƯỜNG LAM SƠN — SAIGON
ĐIỆN THOẠI: 93.444—93.445
CHI NHÁNH:
CHOLON: 549-551, Đại lộ Đồng Khánh
TÂN ĐỊNH: 285-287, Hai Bà Trưng—Saigon
VŨNG TÀU: Số 2, đường Nguyễn Thái Học

Cảm tạ

HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ ĐẠI NAM NGÂN HÀNG

XIN CHÂN THÀNH CẢM TẠ QUÝ VỊ QUAN KHÁCH ĐÃ ĐẾN DỰ LỄ KHÁNH THÀNH CHI NHÁNH ĐẠI NAM NGÂN HÀNG TẠI CHOLON, VÀO SÁNG THỨ SÁU 15-8-1969.

CHÚNG TÔI CÙNG CẢM ƠN NỒNG NHIỆT QUÝ VỊ THÂN CHỦ ĐÃ GỞI HOA HOẶC ĐĂNG BÁO CHÚC MỪNG NHÂN DỊP NÀY.

KÍNH XIN QUÝ VỊ VUI LÒNG MIỄN CHẤP CHO CHÚNG TÔI, NẾU CÓ ĐIỀU CHI SƠ SÓT TRONG LÚC TIẾP TÂN.

HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ ĐẠI NAM NGÂN HÀNG

Điện Lực Việt Nam — Số 3908-ĐLV/NKT/STT
Nha Kỹ Thuật

Cáo thị gọi thầu

Đề mục: *Gông tác điện nhà đợt 1 Quận 9 Đô thành, vùng Thủ Thiêm*
Thời gian thực hiện: *Bốn tuần (04).*
Tiền kỹ quỹ tạm: *50.000đ00).*
Tiền kỹ quỹ thiệt thọ: *1/50 giá thuận thầu.*
Ngày và nơi mở thầu: *Đơn xin dự thầu phải gửi đến: Nha Tài Chánh Điện Lực Việt-Nam, 12 Hồng Thập Tự Saigon, chậm nhất là 10g ngày 04-9-69.*
Ngày và nơi mở thầu: *10 giờ sáng ngày 04-9-69 tại Phòng Họp Tổng Nha Điện Lực Việt Nam (lầu 1) 12 Hồng Thập Tự Saigon.*
Nơi tham khảo hồ sơ và lấy mẫu hiện giá:
1) Ban Đấu thầu Nha Kỹ Thuật Điện Lực Việt-Nam (ngang trạm Biến Điện Xa Lộ).
2) Nha Tài Chánh Điện Lực Việt Nam, 12 Hồng Thập Tự Saigon.
3) Văn phòng Giao Tế (lầu 1) 12 Hồng Thập Tự Saigon.
— Những nhà thầu có tên trong danh sách Điện Lực Việt Nam mới được tham dự.
— Những nhà thầu chưa có tên trong bản danh sách «các nhà thầu» của Điện Lực Việt Nam, muốn nộp đơn xin dự thầu phải gửi đơn xin ghi tên kèm theo chứng từ khả năng xin ông Tổng Giám Đốc Điện Lực Việt Nam chấp thuận cho dự thầu 05 ngày trước ngày mở thầu.

ĐIỆN LỰC VIỆT NAM

TRUNG TÂM GIÁO DỤC TRÁNG NIÊN CẤP TIẾN
GIÁM ĐỐC: G.S. NGUYỄN VĂN BÔNG
PHỤ TÁ: LÊ THANH HOÀNG DÂN
- *Ban Giáo sư danh tiếng: Tiến sĩ, Cử nhân và tốt nghiệp Đại học Sư Phạm Saigon.*
- *Tổng khai giảng các lớp đệ Nhất và đệ Nhị A.B.C. vào 1-9-1969.*
- *Ghi tên tại Trường Tiểu học Đô Triệu đường Nguyễn văn Thoại từ ngày 20 đến hết ngày 30, mỗi buổi tối từ 19g đến 21g.*
- *Trích danh sách Ban Giảng huấn: G.S. Nguyễn văn Ngôn, G.S. Nguyễn thị Huệ, Lê Thanh Hoàng Dân, Nguyễn văn Sâm, Trần minh Xuân, Phạm thanh Liêm, Nguyễn thành Long, Phạm hiếu Liêm, Nguyễn minh Phương, Nguyễn phước Hậu, Võ khánh Thành, Lê thái Khương, Đoàn văn Chương, Phạm đan Bình, Trần văn Thơ, Trần văn Năm, Lâm vinh Thế, Châu văn Tết, Trần quang Minh, Phạm văn Nhu, Phùng văn Phụng, Lưu đức Thuận, Huỳnh Lê, Đoàn viết Bửu, Tôn thất Trung Nghĩa, Ngô văn Ba, Mạch tử Hải, Trần hữu Đức, Đinh ngọc Ân, Trần hữu Danh...*

Quán TRẺ
CAFÉ — ĐIỂM TÂM — GIẢI KHÁT
Các món nhậu
Nhạc đủ loại — Âm Thanh nổi
Phòng mát mẻ — Trang Nhã
Đặc biệt: *Sáng: Hủ tiếu, tôm cua*
Chiều: Các món nhậu
CHỈ NHẬN KÍNH MỜI
(gần cầu chữ Y) Số 58 Nguyễn Biểu

NHÀ HÀNG CA NHẠC
QUEEN BEE (LẦU I)
106, ĐẠI LỘ NGUYỄN HUỆ — SAIGON
TRÂN TRỌNG CÁO LỖI CÙNG QUÝ KHÁCH
★ *Để phục vụ đắc lực hơn, Nhà hàng chúng tôi tạm thời ngưng hoạt động một thời gian ngắn để tu sửa và trang trí cho không khí thật ấm cúng và thơ mộng.*
Nhà Hàng QUEEN BEE (Lầu I) sẽ có:
— Một dàn âm thanh nổi theo phương pháp tối tân nhất.
— Quý khách sẽ thưởng thức những tiếng nhạc êm dịu, huyền ảo, sống động trong chương trình JOE Mc COY và những chương trình nhạc «ĐỢT SÓNG MỚI» hay nhất hiện nay, cùng với những màn vũ thật hấp dẫn.
— Thêm vào đó quý vị sẽ thưởng thức những món ăn NGON LẠ do nhóm VIA... BẾP tại ba phòng trích.
— Xin bạn tái ngộ quý khách vào hồi 15 giờ ngày 2-9-1969.
Trân trọng kính mời

VIỆT NAM CỘNG HÒA
ĐÔ THÀNH SAIGON
SỞ MÃI DỊCH

CÁO THỊ ĐẤU THẦU
LẦN THỨ HAI

MỤC TIÊU: Cung cấp vỏ ruột xe vận tải và xe du lịch cho Sở Công Chánh Đô Thành.
NGÀY GIỜ VÀ NƠI ĐẤU THẦU:
— Ngày 25 tháng 8 năm 1969 hồi 10 giờ tại Văn Phòng Ông PHÓ ĐÔ TRƯỞNG SAIGON số 86 đường Lê thánh Tôn Saigon.
TRỊ GIÁ: Một triệu bốn trăm năm mươi chín ngàn tám trăm đồng (1.489.800đ00).
KỲ QUỸ TẠM:
— Ba mươi bảy ngàn hai trăm bốn mươi lăm đồng (37.245đ00).
THỜI HẠN CHỐT NỘP ĐƠN DỰ THẦU:
— Trước 12 giờ ngày 23 tháng 8 năm 1969.
NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ VÀ NỘP ĐƠN DỰ THẦU:
— Sở Mãi Dịch Đô Thành, số 86 đường Lê thánh Tôn Saigon.
CƯỚC CHÚ: Vì cuộc đấu thầu được mở trước khi Điều lệ sách được phê chuẩn nên nếu sau này vì lẽ gì mà Điều lệ sách không được duyệt ý, cuộc đấu thầu sẽ được xem như vô giá trị và nhà thầu không được khiếu nại hay xin bồi thường thiệt hại chi cả.

Saigon ngày 16 tháng 8 năm 1969
TL. ĐÔ TRƯỞNG SAIGON
TỔNG THƯ KÝ
ĐOÀN VĂN BÍCH

Thông 1 văn phòng thường trực của Cấp Tiến ở Long An

Tiếp theo danh sách các Văn phòng đại diện của Nhựt Báo CẤP TIẾN ở Gò Nổi, Kontum, Pleiku, Long Xuyên, Ba Xuyên, Đalat, Vũng Tàu, Định Tường, Quảng Ngãi, v..., nhựt báo Cấp Tiến vừa mở thêm văn phòng thường trực ở Long An.

Vậy kẻ đọc Cấp Tiến tại Long An đều liên lạc với nhà báo về tin tức, nguyện vọng v.v... xin gửi địa chỉ này:

Ông NGUYỄN HỮU TRƯỜNG
30 đường Bạch Đằng Tân An

ĐIỆN LỰC VIỆT NAM — 289/DLV/NDP
12 Hồng Thập Tự
SAIGON

Thông cáo

ĐIỆN LỰC VIỆT NAM sẽ hoàn tất công tác tăng cường máy phát điện và Hệ thống phân phối điện tại tỉnh GÒCÔNG vào đầu tháng 10 năm 1969.

Vậy trân trọng thông báo cho Đồng bào tỉnh GÒ CÔNG đã nộp đơn xin mắc điện được rõ:

— Kể từ ngày 25-8-1969 đến hết ngày 10-9-1969 xin đồng bào hãy liên lạc với Văn phòng Ty Điện Lực GÒ CÔNG hiện tạm đặt tại Tòa Hành chánh Tỉnh để nộp tiền Ứng trước cho công tác mắc điện là: SÁU NGÀN ĐỒNG BẠC (6.000đ00). Khi công tác hoàn tất, Ty Điện lực GÒ CÔNG sẽ gửi đến đồng bào được mắc điện một bảng chiết tính thiệt thọ để thanh toán hết số tiền sai biệt giữa bảng chiết tính thiệt thọ và tiền ứng trước cho ĐIỆN LỰC V.N.

— Ngoài ra, ĐIỆN LỰC VIỆT NAM xin lưu ý Đồng bào được mắc điện rõ:

— Ngoài số tiền tổng cộng ghi trong bảng chiết tính thiệt thọ phải trả cho Ty Điện lực GÒ CÔNG, Đồng bào không phải trả một mon tiền nào khác cho bất cứ một nhân viên nào.

— Điện Kế được gắn là loại 5A — 990V.

— Những nhà vách lá sẽ được truyền điện bằng loại dây Duplex để ngừa hỏa hoạn.

Thời hạn Ty Điện lực GÒ CÔNG đóng điện cho Đồng bào mới được mắc điện dùng là cuối tháng 10 năm 1969.

SAIGON, ngày 18 tháng 8 năm 1969
ĐIỆN LỰC VIỆT NAM

◐ Mỗi ngày đọc NHỰT BÁO CẤP TIẾN
◐ Mỗi tháng đọc NGUYỆT SAN CẤP TIẾN

RAO VẶT RAO VẶT

NHỰT BÁO CẤP TIẾN
Rao Vặt
3 dòng đầu 60đ.
mỗi dòng sau thêm 20đ.

Cần NỮ thư ký đánh máy Chữ Anh giỏi, N... biết lái xe và có người cầm tiền. Bao một tiền phí. Thù lao cao. Với thư với điều kiện, và kèm theo ảnh về Ô. Anh. 173 Phạm Ngũ Lão Saigon (nhờ Tỷ Quảng Cáo chuyển gấp)

Hành Hương đặc biệt
RAMA-LOURDES — PARIS — LISIEUX
Đi trong vòng 1 tháng. Do Linh Mục NGUYỄN ĐỨC NHẪN hướng dẫn. Giấy phép số: 399/69 ngày 30-9-69. Chuyến đi vào ngày 30 Août 1969 và 15-10-69 Bao luôn thế suất ngoại ăn ở và đi viếng Thánh Địa là 199.500đ. Ghi tên SAIGON — TOUR, 50 Cảng Lý Saigon Tel: 23.372.

LỚP VÔ TUYẾN ĐIỆN VÀ TÉLÉVISION
Lớp RÁP SỬA RADIO khóa 160 sĩ khai giảng ngày 1-9-1969 Mãn khóa 2 tháng biết rành 5 loại máy thâu thanh.
— Lớp đặc biệt TRANSISTOR cho các bạn mãn khóa Sơ Cấp.
— Lớp Trường Xưởng VTĐ rạp sửa Ampli HI-FI, Transistor sửa chữa các loại máy thu thanh, cassette... và dự bị Télévision.
— Lớp rút TÉLÉVISION cho các bạn mãn khóa TRƯỜNG XƯỞNG và thực hành riêng TV hiệu: TRƯỜNG VÔ TUYẾN ĐIỆN
«Tấn Phát»
50, Đại lộ Nguyễn Huệ Saigon

LUYỆN THI VÀO Y-DƯỢC
Mở 20-8 Học sáng Hai — Tư — Sáu
LT VÀO KỸ SƯ ĐIỆN VÀ HÓA
Mở 21-8 Học sáng Ba, Năm, Bảy. Kết quả bảo đảm. Nộp hồ sơ thi tại 72/1 Nguyễn huỳnh Đức P.N.

Học cất may nên nhớ
«ELITE»
371 Đại lộ Trần hưng Đạo 371 (ngang số Chợ lớn Saigon)
— Đi lớp ÂU PHỤC — VIỆT PHỤC — ÂU PHỤC PHỤ NỮ.
— Giáo sư kinh nghiệm, tốt nghiệp tại Pháp, nguyên thế khoa các trường Art danh tiếng tại MARSEILLE và PARIS, có lớp Sáng Chiều Tối. Khóa đặc biệt cấp bằng cắt và thêu.

Cuối tính của Nam thanh nữ
TAM-TINH HẢI-CẨU
Bổ thận hoàn trị
MẠNH TINH, ĐI TINH, HƯỚT TINH
TRỊ ĐAU LƯNG, NHỨC MỎI
NHÀ THUỐC ĐÔNG-Y
VÕ VĂN VÂN
281, 281, Đại lộ Nguyễn Huệ Saigon

QUÍ BÀ CÓ THAI

Ối mẹ, trăng quặn đau, ăn uống không đặng, khó thở đi được.
Mẹ mạnh mẽ, con đẻ nuôi.
Bà nên uống:
BÁO MẪU DƯỠNG THAI HOÀN VÕ VĂN VÂN số 11 (KN. số 147)
KHI CÓ THAI
mà đau trằng dạ dưới, đau thắt nơi lưng, đường tiểu nóng gắt, nên uống
BÀ ĐÃ AN THAI số 43 VÕ VĂN VÂN (KN. số 149)
ĐAU MẪU XANH MÉT
cần uống BÀ BÁ SƠN QUÂN TÁN VÕ VĂN VÂN số 1 Trừ bịch đã (số 139)
TRỊ ĐAU VÚ
BÁO SANH HOÀN VÕ VĂN VÂN số 59. Thuốc uống khi sanh sản, ăn được, ngủ được. Trị đau vú, sữa các chứng bậu sản (KN số 321)
HỎI GÁC TIỆM THUỐC ĐÔNG Y

XEM TRANG 5
CUỘNG KIẾM CA
★ của KIM-DUNG

Kể từ thứ Ba 19 tháng 8 năm 1969
Hãng COSUNAM FILMS hân hạnh trình bày tại hai rạp lớn có máy lạnh:
CASINO (SAIGON) — **VAN HOA** (ĐAKAO)
ĐẢNG MAFFIA XƯNG HÙNG

— Đảng MAFFIA lừng danh thế giới với lối tổ chức chặt chẽ chống như kỷ luật nghiêm khắc, tàn bạo!
— Tại đảo SICILE (Ý Đại Lợi), hai vụ án mạng xảy ra, cũng do bàn tay bí mật của đảng MAFFIA... Viên Đại úy cảnh sát tới mở cuộc điều tra nhưng vấp phải «luật điều im lặng» của đảo số tại: «Không nghe, không thấy, không biết, không làm»...
— Những sự ám sát, không bắt... sự xuất hiện tái tình của đảng MAFFIA, gieo rắc sự chết chóc trên khắp mọi nơi, mà mỗi lần như vậy thì lại một lần những thiếu tử tài ba thế giới phải hoàn công theo đôi.
— Một cuốn phim hoạt động sôi nổi với những mánh khóe điều tra tinh vi. Những mưu mô chạy tội thần tình... Những hình ảnh vạch trần tất cả gian manh và thủ đoạn tàn nhẫn của Đảng MAFFIA.
— Với các diễn viên thượng thặng: CLAUDIA CARDINAL, người đẹp nguyên tử Ý Đại Lợi, FRANCO NERO, nam tài tử được khán giả Việt Nam mến chuộng qua các vai trò «JANGO». Lần đầu tiên giới vai Mật vụ LEE J. COBB, tài tử thượng thặng của Mỹ, SERGE REGGIANI một danh ca kiêm tài tử hữu hạng.
Màu Eastmancolor — Màu Eastmancolor
Nói Tiếng Pháp — Phụ đề Việt, Anh, Hoa